

Philosophus autodidactus, sive Epistola Abi Jaafar ebn Tophail de Hai ebn Yokdhan : in qua ostenditur, quomodo ex inferiorum contemplatione ad superiorum notitiam ratio humana ascendere possit / ex Arabicâ in linguam Latinam versa ab Eduardo Pocockio.

Contributors

Ibn Ṭufayl, Muḥammad ibn 'Abd al-Malik, -1185.
Pococke, Edward, 1648-1727

Publication/Creation

Oxonii : E Theatro Sheldoniano, excudebat Joannes Owens, 1700.

Persistent URL

<https://wellcomecollection.org/works/xhfumcmu>

License and attribution

This work has been identified as being free of known restrictions under copyright law, including all related and neighbouring rights and is being made available under the Creative Commons, Public Domain Mark.

You can copy, modify, distribute and perform the work, even for commercial purposes, without asking permission.



Wellcome Collection
183 Euston Road
London NW1 2BE UK
T +44 (0)20 7611 8722
E library@wellcomecollection.org
<https://wellcomecollection.org>



Her

Swiss 59560/B

الاسرار على حجاب لطيف ينهتك سريعا لمن هو من اهله ويتكاثف
 لمن لا يستحق تجاوزا حتي لا يتعداه واذا اسال اخواني الوافقين
 على هذا الكلام ان يقبلوا عذري فيما تساهلت في تبينه وتساهلت
 في تثبيته فلم افعل ذلك الا لاني تسنمت شواهد يرل الطرف عن
 مراها واروت تقريده الكلام فيها على وجه الترتيب والتشويق في
 دخول الطريق واسال الله التجاوز والعفو وان يورينا من المعرفة به
 الصغرة انه منكم كريم والسلام عليكم ايها الاخ المفترض اسعافه ورحمة
 الله وبركاته،

كمل الكتاب والحمد لله وحده،

zenui reliquimus, quod facile retegetur iis qui idonei sunt, cras-
 sum verò erit ei qui indignus est ut ulterius progrediatur, ita
 ut nequeat pertransire. Peto autem à fratribus meis quotquot
 tractatum hunc legerint, ut excusatum me habeant in iis quæ
 tam facile narravi, & tam liberè descripsi; hoc enim non fecis-
 sem, nisi quod ad fastigia ea evectus essem, ad quæ visus pene-
 trare non potest; & studerem sermonem meum intellectu fa-
 cilem reddere, ritè illum disponendo, ut in hominibus excitarem
 cupiditatem viam [rectam] ingrediendi. Peto autem à Deo ve-
 niam & remissionem, & ut nos ad certam sui notitiam perducatur;
 Ipse siquidem beneficus est & liberalis. Pax sit Tibi, mi frater,
 cujus promotio decreta est, & misericordia Dei ipsiusque
 benedictio [tibi obveniat.]

FINIS. Soli Deo Laus.

esset ipforum finis ; quod si in eo statu, in quo erant, manerent, donec ipsos occuparet mors, salutē consecuturos, & inter collocatos ad dextram futuros ; sed qd ad illos qui præcesserunt, præcessisse ; hos autem prope accedere . Ita ipsis valedicentes ab iis recesserunt, & occasionem captabant in insulam suam redeundi, donec tandem Deus potens & gloriosus commodum eis transitum præbebat. Hai Ebn Yokdhan autem sublimem suum speculationis statum eodem, quo prius, modo quærebat, donec illum recuperasset, & Asal ipsū imitatus est donec eò propè pertigisset, aut parum indè abesset: Ita Deum in insulâ illâ colebant, donec ipsos occupabat mors. Et hoc, (Deus Te & Nos spiritu suo adjuvet) illud est quod accepimus de historia Hai Ebn Yokdhan, & Asalis, & Salamanis, ejusmodi verborum delectum complectens qualis nullo alio in libro reperitur, nec in vulgari sermone audiri solet, estque reconditæ scientiæ [pars] quam nemo recipit, nisi qui Dei notitiam habet, nec ignorat quisquam, nisi qui rectam Dei notitiam non habet; nos verò hac in re diversam à piis majoribus nostris viam institimus quod ad harum rerum reticentiam & narrandi parsimoniam. Illud verò quod nobis facilè persuasit, ut evulgaremus hoc secretū, & velum hoc perrumperemus, erant praviæ illæ opiniones, quæ nostro hoc tempore exortæ sunt, quas seculi hujus Philosophastri cōmenti sunt, & in vulgus emisērūt, ita ut in varios regiones dispergantur, & malum indè proveniens commune fuerit, ut de infirmis solliciti simus (qui quod per traditionem à Prophetis piæ memoriæ acceperant, abjecerunt, & quod à stultis hominibus traditum est elegerunt) ne cogitarent opiniones illas secretum esse ab iis qui ejus capaces non sunt detinendum, & hoc ipforum erga illas studium augeret, eoque magis avidè eas appeterent: Visum est itaque nobis Secreti Secretorum levem aliquem obtutum eis exhibere, quo illos ad veritatis partes ducamus, & ab illâ semita avertamus: neque tamen secreta foliis hisce paucis commissa, absque velo
tenui

عاقبتها وان في دامت علي ما في عليه حتي يوافيها اليقين
فازت بالامن وكاثت من اصحاب اليمين واما السابقون السابقون
فاولئك المقربون فودعاهم وانفصلا عنهم وقلطفا في العون الي
جزيرتهما حتي يسر الله عز وجل عليهما في العبور اليها وطلب
حي بن يقظان مقامه الكريم بالنحو الذي طلبه اولا حتي عان اليه
واقتردي به اسأل حتي قرب منه او كان وعبد الله بتلك الجزيرة
حتي اتاهما اليقين فهذا ايدكي وايدنا بروح منه ما كان من
نبا حي بن يقظان واسأل وسلامان وقد اشتمل على حظ من
الكلام لا يوجد في كتاب ولا يسمع في معتمد خطاب وهو من
العلم المكنون الذي لا يقبله الا اهل المعرفة بالله ولا يجهله الا اهل
الغرة بالله وقد خالفنا فيه طريق السلف الصالح في الضئالة به
والشح عليه الا ان الذي سهل علينا افشا هذا السر وهتك الحجاب
ما ظهر في زماننا هذا من ارامفسدة ذبعت بها متفلسفة العصر
وصرحت بها حتي انتشرت في البلدان وعم ضررها وخشينا علي
الضعفا الذين اطرحوا تقليد الانبياء صلوات الله عليهم وارادوا
تقليد السفها ان يظنوا فلكي الا في المصنوع بها علي غير اهلها
فيريد بذلك حبهم فيها وولوعهم بها فراينا ان ذلوع اليهم بطرف من
سر الاسرار لنجتنبهم الي جانب التحقيق ثم نصددهم عن ذلك
الطريق ولم نخل مع ذلك ما اودعناه هذه الاوراق اليسيرة من
الاسرار

لا يوجد منها شيء الا وهو يلتمس به تحصيل غاية من هذه الامور
 المحسوسة الخسيسة اما مال يجمعه او لذة ينالها او شهوة يقتضيها
 او غيظ يتشغي به او جاه يحرز او عمل من اعمال الشرع يترين به او
 يدافع عن رقبته وفي كلها ظلمات بغضها فوق بعض في بحر لحي
 وان منكم الا وادها كان على ربك حتما مقضيا فلما فهم احوال
 الناس وان كثيرهم بمنزلة الحيوان غير الناطق علم ان الحكمة
 كلها والهداية والتوفيق فيما نطق به الرسل ووردت به الشريعة لا
 يمكن غير ذلك ولا يحتمل المرید عليه فلكل عمل رجال وكل ميسر
 لما خلق له سنة الله في الذين خلوا من قبل ولن تجد لسنة الله
 تبديلا فانصرف الي سلامان واصحابه فاعتذر لهم بما تكلم به معهم
 وتبرا اليهم منه واعلمهم انه قد راي مثل رايهم واهتدي بمثل هديهم
 ووصاهم بملزمة ما هم عليه من التزام حدود الشرع والاعمال الظاهرة
 وقلة الخوض في ما لا يعنيههم والايمان بالمتشابهات والتسليم لها
 والاعراض عن البدع والاهوا والاعتقاد بالسلف الصالح والترك
 لمحدثات الامور وامرهم بمجانبة ما عليه جمهور العوام من اعمال
 الشريعة والاقبال على الدنيا وحثهم عنه غاية التحذير وعلم هو
 وصاحبه اسال ان هذه الطائفة المريدة القاصرة لا نجاة لها الا بهذا
 الطريق واذها ان رفعت عنه الي يفاع الاستبصار اختل ما شي عليه
 ولم يكنها ان تتحقق بدرجة السعدا فتن بدبت وادتكست وسات
 عاقبةها

lum inter ea reperietur, per quod non studet acquisitioni finis alicujus è rebus hisce sensibilibus quæ nullius pretii sunt, sc. aut divitiarum quas sibi accumulet, aut voluptatis quam capiat, aut cupiditatis quam expleat, aut iræ quâ mentem suam sedet, aut potentia quâ se tueatur, aut operis alicujus lege imperati quo se ostendet, aut cervici suæ caveat; & *hæc omnia tenebræ sunt aliæ super aliis in profundo mari, nec quisquam vestrum est, qui illuc non ingreditur, nam ita stat fixum Domini decretum.* Hominum itaq; statum intelligens, & [videns] plerosq; illorum esse in gradu animalium irrationalium, novit omnem sapientiam & directionem, & emendationem in eo sitam quod locuti sunt Dei nuntii, ipsiq; tradiderat lex, nullam verò aliam possibile esse, nec quicquam addi posse, essetq; omni operi viros [destinatos] & unumquemq; illius rei maximè capacem esse, ad quam à naturâ ordinatus est, & legem Dei fuisse etiâ iis qui pridem abierunt, nec mutationem ullam reperiri in lege Dei: Reversus itaq; ad Salamanem ipsiusq; socios, veniam petiit ob ea quæ apud illos locutus fuerat, & rogavit eos ut se excusatum haberent, dixitque se idem cum ipsis sentire, & eidem cum iis viæ insistere, ipsosque hortatus est, ut adhærerent instituto suo de finibus legis, & externis operibus observandis, nec in illud se immitterent qd ad ipsos non pertineret, & ut fidem in rebus dubiis, proutumq; iis assensum adhiberent, & à novis dogmatibus essent averfi, pravisque affectionibus, & ut majores pios imitarentur, & novitia relinquerent, præcepitq; ut declinarent ab eo qui in vulgi hominibus conspicitur, legum neglectu, & mundi amore; & hoc ipsis summo perè cavendum mandavit. Norunt verò ille & amicus ipsius Asal, qd ad obsequiosum hoc, at defectivum hominum genus, nullam ipsis nisi hæc ratione salutem esse, & si indè abriperentur ad curiosum rerum sublimiū examen, res pejus ipsis cessuras, & fieri non posse ut eorum qui felices sunt gradum assequerentur, fore autem ut penduli fluctuarent, & sursum deorsumq; agitentur, malusque esset

* l. Alc c.
AlNur.
& c. Mir
riam.

• Alc. c.
83. sc.
Alta'sif.
c. 2.

ret, quod ipsis id minùs acceptum esset : Ac postea varios hominum ordines perlustrans, vidit unumquemque cætum eo gaudere quod apud ipsos præsens erat, dum cupiditates suas sibi in Deum asciscerent, & pro cultus objecto haberent, seque perderent quicquillas mundi colligendo, acquirendi cupidine eos illusos detinente donec sepulchra viserent; nullum autem consilium apud ipsos valere, neque verba bona ipsos movere, nec quicquam efficere redargutionem, nisi ut pertinacius procederent, quod ad sapientiam verò, nullam ipsis ad illā viam patere, nec ullam ad ipsos pertinere illius portionem: *Obruit eos stultitia, & quod quærebant ipsorum corda instar rubiginis occupavit; Deus corda auresq; ipsorum obsignavit, oculisq; eorū obversatur caligo, & manet eos pœna magna.* Cum itaq; videret eos poenæ cortinis circumdatos, & veli caligine tectos, & quod ipsorum omnes, paucis exceptis, religionem suam non nisi cum respectu ad mundum retinerent, operaq; sua, licet levia essent & facilia, à tergo rejicerent, & ipsa vili venderent, & quod mercatura & negotiatio ipsos occupatos detineret à reminiscentiâ Dei excelsissimi, nec unquam metuerent, circa ea versatis cordibus oculisque ipsorum, patuit ipsi & pro certo fuit impossibile esse ipsos apertæ enunciationis modo compellare, nec expedire ut opera ipsis ultra hanc mensuram injungerentur, & eam utilitatis partem, quæ ex lege ad vulgus hominū perveniret, in eo sitam quod eorum vitam in hoc mundo respicit, sc. ut ipsorum vitæ ratio, in eo, ipsis bono ordine procederet, & nequis eorum alteri injurius esset in rebus iis quas suas propriè vocaret, neque ex ipsis alterius mundi felicitatem acquirere, præter paucos admodum; eos viz: qui se ad illum mundum accingunt, & ipsi ritè operam navant, cujusmodi est qui [veritati] credit; Ei vero qui errat & hujus mundi vitam præponit, infernum erit receptaculum, Et quis tandē labor major est & quæ miseria gravior quam ejus, cujus opera si perpendas à tempore quo à somno expergiscitur, donec iterum ad somnum redeat nul-

لقلة قبولهم وتصفح طبقات الناس بعد ذلك فرأي كل حرب بها
 لديهم فرحون قد اتخذوا الهوى هواهم ومعبودهم شهواتهم وتهاكوا
 في جمع حطام الدنيا والهيام التكاذب حتي زاروا المقابر لا تنجع فيهم
 الموعظة ولا تعمل فيهم الكلمة الحسنة ولا يزنانون بالجدال الا اصرارا
 واما الحكمة فلا سبيل لهم اليها ولا حظ لهم منها قد غمرتهم الجهالة
 وراى على قلوبهم ما كانوا يكسبون ختم الله على قلوبهم وعلى
 سمعهم وعلى ابصارهم غشاوة ولهم عذاب عظيم فلما راي مراق
 العذاب قد احاط بهم وظلم الحجب قد تغشتهم والكل منهم الا اليسير
 لا يتمسكون من ملتهم الا بالدنيا وقد ثبتوا اعمالهم على خفتها
 وسهولتها ورا ظهورهم واشتروا بها ثمنا قليلا والهيام عن ذكر الله
 تعالي التجارة والبيع ولم يخافوا يوما تتقلب فيه القلوب والابصار
 بان له وتحقق على القطع ان مخاطبةهم بطريق المكاشفة لا يمكن
 وان تكليفهم من العمل فوق هذا القدر لا يتفق وان حظا اكثر
 الجمهور من الانتفاع بالشرعية انما هو في حياتهم الدنيا ليستقيم
 له معاشه ولا يتعدى عليه سواه فيما اختص هو به وانه لا يفوز منهم
 بالسعادة الاخرية الا الشان النادر وهو من اراد حرت الاخرة وسعي
 لها سعيها وهو مومن واما من طغي واثر الحياة الدنيا فان
 الجحيم هي الماوي واي تعب اعظم وشقاوة اطم من اذا تصفحت
 اعماله من وقت انتباهه من ذممه الي حين رجوعه الي الكري
 لا يوجد

منهم فكلهم اسال وسالهم ان يجعلوها معهم فاجابوها الي
ذلك وان خلوها السفينة فارسل الله اليهم ريحا رخا حملت السفينة
في اقرب مدة الي الجزيرة التي املاها فنزل بها ونخل مدنتها
واجتمع اصحاب اسال به فعرفهم شان حي بن يقظان فاشتملوا
عليه اشتمالا شديدا واكبروا امره واجتمعوا اليه واعظموه وبجلوه
واعلمه اسال ان تلك الطائفة هم اقرب الي الفهم والذكاء من جميع
الناس وانه ان عجز عن تعليمهم فهو عن تعليم الجمهور اعجز وكان
راس تلك الجزيرة وكبيرها سلامان وهو صاحب اسال الذي كان
يري ملازمة الجماعة ويقول بتحريم العزلة فشرع حي بن يقظان في
تعليمهم وبث اسرار الحكمة اليهم فما هو الا ان ترقى عن الظاهر
قليلا واخذ في وصف ما سبق الي فهمهم خلافة فجعلوا ينقبضون
عنه وتشبهين نفوسهم عما ياتي به ويتسخطونه في قلوبهم وان
اظهروا له الرضي في وجهه اكراما لغريته فيهم ومراعاة الحق صاحبهم
اسال وما زال حي بن يقظان يستلطفهم ليلا ونهارا ويبين لهم
الحق سرا وجهارا فلا يزيدهم ذلك الا عدوا ونفارا مع انهم
كانوا محبين في الخير راغبين في الحق الا انهم لنقص
فطرتهم كانوا لا يطلبون الحق من طريقة ولا باخذونه بجهة
تحقيقه ولا يلتمسونه من باب بل كانوا يريدون معرفته من
طريق الرجال فيبدون من صلاحهم وانقطع رجاءه من صلاحهم
لقلة

tum illos compellans Asal, rogabat ut ipsos secum adveherent; cumque annuentes illi, eos in navim recepissent, dedit ipsis Deus ventum facilem, qui navim brevi admodum spatio ad insulam optatam detulit, ubi in littus egressi urbem intrarunt; ibique Asalis amici ipsum convenerunt, quibus Hai Ebn Yokdhan statum notum fecit. Avidè itaque circa ipsum confluebant, magna de eo opinati, seque ad ipsum aggregantes, magni eum faciebant, & venerabantur. Narravit autem ipsi Asal illam hominum sectam intellectu & sagacitate omnibus aliis antecellens; adeo ut si ipsos erudire non posset, multo minus valeret hominum vulgus erudire. Insulæ verò istius Princeps, & Summas, erat Salaman Asalis amicus, qui optimum duxerat se hominū societati adjungere, & illicitū sensit se solitudini tradere. Cœpit itaq; Hai Ebn Yokdhan eos erudire, ipsisque sapientiæ mysteria enarrare; at cum parum quid ultra illud qd est conspicuum progressus, cœpisset illud explicare, cujus contrarium jam ipsorum animis insederat, inceperunt se ab eo subducere, & abhorrebant ipsorum animi ab eo quod loquebatur, atque intus ipsi in cordibus suis irascebantur, licet coram ipso benevolentia speciem præferrent, honorem ipsi deferentes, quatenus esset inter ipsos peregrinus, & ex observantiâ amico suo Asali debitâ. Non defuit autem Hai Ebn Yokdhan nocte dieque lenitè cum ipsis agere, ipsisque tam privatim quam publicè veritatem manifestare: illud vero nihil aliud quam ipsorum inimicitiam erga illum augebat, eorūque ab eo fugam, licet essent boni amantes, & veritatis appetentes, nisi quod ex naturæ suæ vitio veritatem ratione debita non quærent, neque ipsam, uti reverà fieri debebat, apprehenderent, neque quâ ad illam patet aditus pervestigarent, sed ipsius notitiam vulgari hominum more quærent; adeo ut de eis corrigendis desperaret, & spes omnis ipsos in melius redigendi ei excideret.

eaque superflua judicavit, dixitque, si homines rem secundum veritatem intelligerent, certè eos se à rebus istis inanibus averfuros, & veritatem sectaturos, adeoque hoc omne supervacaneum futurum, nec cuiquam fore eam in divitiis proprietatem, ut ab eo debita ista exigerentur, aut manus propter eas clam furto ablatas amputarentur, aut ob eas palam abreptas perderentur animæ: Illud autem, quod sententiam hanc ipsi suggerebat, erat, quod censeret omnes homines esse ingenuâ indole, & acri intellectu, animisque sibi constantibus, nesciret verò quâ essent hebetudine, quâ mentis inopiâ, quam malo consilio, & quâ animi inconstantia, atque esse eos prorsus brutorum similes, imo magis à viâ errabundos. Cum ergò hominum maximè misereretur, velletque ut ipsis salus ope suâ [contingeret] in animum ipsius subiit propositum ad illos proficiscendi, ut ipsis veritatem explicaret atque declararet. Hoc ergò socio suo Asali notum fecit, quæsiuitque ab eo, num rationem aliquam excogitare posset, quâ ad illos perveniret: Asal verò ingenuitatis eorum defectum, & quam averfi essent à mandato Dei, indicavit, at ille hoc intelligere non poterat, eratque ipsius mens ei quod speraverat intenta; Asal etiam maximè voluit ut Deus ope ipsius sociorum suorum aliquos ductu faciles dirigeret, qui à sinceritate quam alii propius aberant; ipseque ejus studium promovere. Visum igitur est illis ut se ad maris litus reciperent, nec indè die aut nocte discederent, si fortè Deus ipsis occasionem mare trajiciendi præstaret: atque huic rei intenti, Deo excelso precibus supplicabant, ut ipsos in negotio suo dirigeret. Factum autem est mandato Dei potentis & gloriosi, ut navim, quæ à tramite suo in mari deviârat, venti & fluctuum agitatio ad [insulæ] istius littus impellerent; qua ad terram propius accedente, qui in eâ erant duos viros in littore videntes, illos adierunt.

Tum

ويراه تطوعا ويقول ان الناس لو فهموا الامر على حقيقته لعرضوا
 عن هذه البواطل واقبلوا على الحق واستغني عن هذا كله ولم
 يكن لاحد اختصاص بما لا يسال منه زكاته او تقطع الايدي
 على سرقة او تذهب النفوس على اخذه مجاهرة وكان الذي
 اوقعه في ذلك ظنه ان الناس كلهم ذو فطر فائقة وانهم ان
 ثاقبة ونفوس حازمة ولم يكن يدري ما هم عليه من البلانة
 والنقص وسوء الراي وضعف العزم وانهم كالانعام بل هم اضل سبيلا
 فلما اشتد اشفاقه على الناس وطمع ان يكون نجاتهم على يديه
 حدثت له ذبلة في الوصول اليهم وايضا الحقد لديرهم وتببينه
 ففاوض في ذلك صاحبه اسالا وساله هل تمكنه حيلة في الوصول
 اليهم فاعلم اسال بما هم عليه من نقص الفطرة والاعراض عن امر الله
 فلم يتأتى له فهم ذلك وبقي في نفسه تعلق بما كان قد امله وطمع
 اسال ايضا ان يهدي الله * على يديه طائفة من معارف المرادين
 الذين كانوا اقرب الي التخلص من سوائهم فساعدته على رايه ورأيا
 ان يلتزموا ساحل البحر ولا يفارقاه ليلا ولا نهارا لعل الله ان يسني
 لهم ما عبور البحر فالتزموا ذلك وابتهلوا الي الله تعالى بالدعا ان
 يهيي لهم ما من امرهم رشدا فكان من امر الله عز وجل ان سفينته
 في البحر اضلت مسلكها ونفعهما الرياح وتلاطم الامواج الي
 ساحلها فلما قربت من البر راي اهلها الرجلين على الشاطئ فدنا
 منهما

اليهم ووصف له جميع ما ورد في الشريعة من وصف العالم الاثني
والجنة والنار والبعث والنشور والحشر والحساب والميزان والصراف ففهم
حي بن يقظان ذلك كله ولم يرفيه شيئا على خلاف ما شاهد في
مقامه الكريم فعلم ان الذي وصف ذلك وجا به محقق في وصفه
صادق في قوله رسول من عند ربه فامن به وصدق وشهد برسالة ثم
جعل يساله عما جا به من الغرايض ووظفه من العبادات فوصف له الصلاة
والزكاة والصيام والحج وما اشبهها من الاعمال الظاهرة فتلقا
ذلك والترس واذن نفسه بان اية امتثالا للامر الذي صح عنده
صدق قايله الا انه بقي في نفسه امران كان يتعجب منهما ولا
يدري وجه الحكمة فيهما احدهما لم ضروب هذا الرسول الامثال
للناس في اكثر ما وصفه من امر العالم الاثني واضرب عن المكاشفة
حتي وقع الناس في امر عظيم من التجسيم واعتقاد اشيا من ذات
الحق هو منزلة عنها وبري منها وكذلك في امر الثواب والعقاب
والامر الاخر انه لم اقتصر على هذه الغرايض ووظايف العبادات
واباح الاقتنا للاموال والتوسع في الماكل حتي تفرغ الناس
للباطل بالباطل والاعراض عن الحق وكان رايه هو الا يتناول احد
شيا الا ما يقيم به الرمتق واما الاموال فلم يكن عنده بعني وكان
يري ما في الشرع من الاحكام في امر الاموال كالزكاة وتشعبها
والبيوع والربا والحدود والعقوبات فكان يستغرب ذلك كله

pervenisset, & quomodo nunc post ipsius ad eos adventum se haberet: explicuit etiam ipsi omnia quæ in lege tradita erant de divini mundi descriptione, & de Paradiso, & igne Gehennæ, & resurrectione, & resurrectione, & congregatione ad iudicium, & ratione [tunc reddendâ] & lancibus [quibus penderentur hominū actiones] & viâ [per quam transire debent.] Hæc autē omnia intellexit Hai Ebn Yokdan, nec quicquam eorum incongruum sensit illi, quod ipse in loco suo sublimi viderat; novitq; illum qui hæc descripsit, & [hominibus] tradidit, in iis describendis veracem fuisse, atque in dictis suis verum nuntium à Domino suo missum; illiq; credidit, & veritatem ejus agnovit, & missioni ejus testimonium perhibuit. Tum rogare illum cœpit de præceptis quæ attulerat, & cultūs ritibus quos ordinaverat; descripsit ergo ei precationem, & eleemosynam, & jejunium, & peregrinationem, & ejusmodi opera externa; Ille verò hæc sibi ascivit & amplexus est, & in se illa præstanda recepit in obsequium mandati istius, certior factus de veritate ejus qui idem tradidit: duo verò ipsius animo infixæ manebāt quæ miratus est, nec in iis aliquā sapientiæ rationē percepit; alterū, quare nuntius iste in rebus plerisq; describendis quæ ad mundū divinum spectant, parabolis ad homines uteretur, & à perspicuâ illarum explicatione abstineret; adeo ut homines magnā ex parte eò inciderent, ut corporeitatē offererent, & crederent aliquid de essentiâ Veri illius à quo longè abest, atq; immunis est, & pari modo in eis quæ ad rationē mercedis & poenæ spectāt: Alterū erat, qd ultra præcepta ista, & cultūs ritus non procederet, permitteretq; ut quærendis opibus studerent homines, & qd ad victū sua fruerentur libertate, adeo ut rebus inanibus inaniter vacarēt, & se à veritate averterent, cū ipsius sententia esset nihil à quoquā sumi debere, nisi quo vitæ reliquias sustentaret; qd ad divitias verò, nihil ad ipsum valebant: vidit etiā quid de iis quæ ad divitias spectāt in lege decerneretur, qd ad eleemosynas, earūmq; distributionē, & negotiationē, & usurā, & multas, & poenas, & hæc omnia insolita ipsi videbātur,

de conditione suâ rogare, & undè in insulam istam advenerat, Hai Ebn Yokdhan verò notum ei fecit nescire se ullam quæ sibi esset originem, nec patrem nec matrem præter capream quæ ipsum educaverat; totumq; statum suum illi descripsit, utque in cognitione progressus fecerit, donec ad illum gradum conjunctionis cum Deo pervenisset. Cū ergò audivisset ex eo A sal veritatum illarum descriptionē, & essentiarum illarum quæ à mundo sensibili separatae sunt, & notitiā habent essentiae Veri unius illius potentis & gloriosi, & descripsisset illi essentiā Supremi illius Potentis, Veri, Gloriosi, attributis suis gloriosis, & explicasset, quantum explicare poterat de eo qd viderat cū ad conjunctionem illam pertigisset, de gaudiis illorum qui Deo conjuncti sunt, & doloribus eorum qui ab eo separati sunt, non dubitavit quin illa omnia quæ in lege sua tradebantur de mandato Dei potentis & gloriosi, ipsiusque angelis, & libris, & nuntiis ipsius & die ultimo, ipsiusq; paradiso, & igne, esse similitudines harum rerum quas viderat Hai Ebn Yokdhan, apertique sunt oculi cordis ipsius, & illuminata mens, idque qd ratione percipiebatur, & quod per traditionem acceperat apud eū benè conveniebant, facilēsque apud eū erant interpretationū modi, nec difficile ipsi mansit quicquam in præceptis illis, qd non erat jã perspicuum, nec clausum quod non apertum, nec profundum quin manifestū ipsi fieret, atq; intellectu pollens evasit, ac tum Hai Ebn Yokdhanum ita suspiciebat, ut ipsum magni faceret, ipsūq; revereretur, & apud eum pro certo erat illum unum esse ex sanctis Dei, *quibus non est timor, quique dolorem non habebunt*; Se itaq; ad serviendum illi accinxit, illū imitari, & illius monita sequi in operibus, quæ ipsi occurrebāt, legalibus illis quæ prius in religione suâ didicerat. Coepit autem Hai Ebn Yokdhan illum de ipsius rebus & conditione percunctari, ut ea sibi explicaret, coepitq; A sal insulae suæ statū ipsi describere, & quodnam hominum genus in eā erat, quæq; fuerat illorum conversatio, priusquam illuc secta illa religiosa pervenisset,

يسأله عن شأه ومن أين صار الي تلك الجزيرة فاعلمه حي بن
 يقظان انه لا يدري لنفسه ابتداء ولا ابا ولا اما اكثر من الطبيعة
 التي ربتة ووصف له شأه كله وكيف ترقى في المعرفة حتي انتهت
 الي درجة الوصول فلما سمع اسأل منه وصف تلك الحقايق والذوات
 المفارقة لعالم الحس العارفة بذات الحق عز وجل ووصف له ذات
 الحق تعالى وجل باوصافه الحسني ووصف له ما امكنه وصفه
 مما شاهدته عند الوصول من لذات الواصلين والام المحبوبين لم
 يشك اسأل في ان يجمع الاشياء التي وردت في شريعته من امر الله
 عز وجل وملائكته وكتبه ورسله واليوم الآخر وجنته وناره هي
 امثلة هذه التي شاهدتها حي ابن يقظان فاندفع بصرقليه وانفتح
 دار خاطره وتطابق عنده المعقول والمنقول وقربت عليه طرق التاويل
 ولم يبق عليه مشكل في الشرع الا تبين له ولا مغلق الا انفتح ولا
 غامض الا اتضح وصار من اولي الالباب وعند ذلك نظر الي حي
 بن يقظان بعين التعظيم والتوقير وتحقق عنده انه من اوليا الله
 الذين لا خوف عليهم ولا هم يحزنون فالتزم خدمته والاقتداء به والاخذ
 بشارته فيما تعارض عنده من الاعمال الشرعية التي كان قد
 تعلمها في ملته وجعل حي بن يقظان يستفصحه عن امرة وشأه
 فجعل اسأل يصف له شأن جزيرته وما فيها من العالم وكيف
 كانت سيرهم قبل وصول الملة اليهم وكيف هي الان بعد وصولها

بفقيرة من زان كان قد استصحبه من الجزيرة الممورة فقربه الي حي بن
 يقظان فلم يدر ما هو لانه لم يكن شاهدة قبل ذلك فاكل منه اسال
 و اشار اليه ليأكل فتفكر حي بن يقظان فيها كان عقد علي نفسه
 من الشروط في تناول الغذاء ولم يدر اصل ذلك الشيء الذي قدم له ما
 هو وهل يجوز له تناوله ام لا فامتنع عن الاكل ولم يزل اسال يرغب
 اليه ويستلطفه وقد كان اولع به حي بن يقظان فخشي ان دام
 علي امتناعه ان يوحشه فاقدم علي ذلك الزان واكل منه فلما ذاق
 منه واستطابه بدى له سو ما صنع من نقض عهده في شرط
 الغذاء وندم علي فعله واراد الانفصال عن اسال والاقبال علي
 شاذه من طلب الرجوع الي مقامه الكريم فلم تقات له المشاهدة
 بسرعة فرأي ان يقيم مع اسال في عالم الحسن حتي يقف علي
 حقيقة شاذه ولا يبغي في نفسه هو نزوع اليه وينصرف بعد ذلك
 الي مقامه دون ان يشغله شاغل فالتزم صحبة اسال ولما رأي
 اسال ايضا انه لا يتكلم امن من غوايله علي دينه ورجا ان
 يعلمه الكلام والعلم والدين فيكون له بذلك اعظم اجر وزلفه
 عند الله فشرع اسال في تعليمه الكلام اولا بان كان يشير له
 الي اعيان الموجودات وينطق باسمائها ويكرر ذلك عليه ويحمله
 علي النطق فينطق بها مقتربا بالاشارة حتي علمه الاسماء كلها
 ودرجه قليلا قليلا حتي تكلم في اقرب * وقت فجعل اسال مدة *

Asal reliquias quasdam victūs quem ab insulā habitatā secum adduxerat, quas Hai Ebn Yokdhano obtulit; ille verò haud novit quid esset, quia ejusmodi aliquid nunquam prius viderat; Asal ergò ipse aliquid ex eo mandens illi etiam innuit ut comederet; at Hai Ebn Yokdhan leges illas cogitabat, quibus se obstrinxerat in cibo sumendo, cumque naturam rei illius quæ sibi apponebatur nesciret quænam esset, & utrum ipsi licitum esset de ea sumere, necnè, se ab edendo cohibuit; Asal verò ipsum rogare non desit, ipsūque blandè invitare; Cum ergò Hai Ebn Yokdhan, illius studio teneretur, metuit, ne si abnuere persisteret illum à se alienum redderet; cibum itaq; istum prehensens de illo comedit; cum autem illum gustasset & gratum haberet, apparuit ipsi se malè fecisse eo quod pactum violasset circa conditiones [quas sibi proposuerat,] in cibo sumendo, ipsumque facti pænuit, & voluit se ab Asale subducere, & ad statum suum se recipere, quærens ad sublimem suam speculationem redire: at visio illa non statim ipsi recurrit; optimum itaque judicavit cum Asale in mundo sensibili permanere, donec de veritate conditionis ipsius certior fieret, nec ulterior in animo ipsius resideret erga illū propensio, quò postea ad locum suum rediret nullā aliā re distractus. Se itaque Asalis sodalitiō adjunxit; cūque etiam videret Asal ipsum loqui non posse, certus erat nihil ab ipso damni religioni suæ eventurum, sperabatque fore ut illum loquelam, & scientiam, & religionem doceret, undè maxima sibi merces foret, & ad Deum appropinquatio. Cæpit itaque Asal docere ipsum loqui, primum res particulares illi indicando, & deindè nomina eorum proferendo; illaque ipsi repetens, hortatus est ut & ipse ea pronunciaret; quæ ille conjunctim cum indicio protulit, donec ipsum omnia nomina docuisset; atque ita ipsum paulatim per gradus promovit, ut brevi admodum spatio loqueretur. Tum cæpit Asal ipsum
de

etiam ipsius & lineamenta intuitus, vidit illum ejusdem
 secum formæ esse, patuitque ipsi tunicam quâ amictus
 erat non esse pellem naturalem, sed habitum aliundè sump-
 tum, instar vestitus sui; & cum submissi gestus ipsius deco-
 rem videret, & supplicationis ipsius & fletus, non dubita-
 vit quin esset ille una ex essentiis, quæ Veri illius notiti-
 am habebant, ac proindè desiderio erga eum ferebatur, vi-
 dere cupiens quid rei cum ipso esset, & quid fletus istius &
 supplicationis causa esset. Propiùs igitur ad ipsum accessit,
 donec illud animadvertens Asal cursum intenderet: Hai
 etiam Ebn Yokdhan summis viribus ipsum insectatus est
 donec ipsum assequeretur præ vi & potentiâ quam ipsi tribue-
 rat Deus, & scientiæ & corporis, ipsûmque prehenderet &
 teneret ut aufugere non posset. Cum ergò ipsum intueretur
 Asal villosis animalium pellibus vestitum, promissâque adeo
 comâ ut magnam [corporis] ejus partem tegeret, videretque
 quam velox cursu esset, & pollens viribus, ab ipso maxime ti-
 muit, cæpitque illum demulcere, & verbis rogare quæ Hai Ebn
 Yokdhan non intellexit, nec novit quid esset, nisi quo d ob-
 servaret in illo timoris indicia; ipsum ergò deliniebat vocibus
 quas ab animalibus quibusdam didicerat, caputq; ipsius, & cer-
 vicis latera manu demulcens, ipsi adblanditus est, lætitiæque
 & gaudii speciem præ se tulit, donec sedare tur Asalis metus, &
 cognosceret illum nihil sibi mali velle. Asal autem jam olim
 præ studio erga notitiâ interpretationis rerû, plerasq; linguas
 didicerat, eratq; ipsarû peritus; cæpit itaq; Hai Ebn Yokdha-
 nium compellare & de ipsius statu rogare quâcunq; linguâ no-
 vit, & conatus est efficere ut intelligeret. Hoc autem efficere
 non poterat: Hai etiam Ebn Yokdhan in his omnibus miratus
 est illud quod audivit, nec novit quid esset, nisi quod conspicua
 esset ipsi vultûs illius serenitas, & benevolentia. Ita uterq; ip-
 sorum alterius conditionem miratus est. Habebat autem secum
 Asal

الي اشكاله وتخطيطه فراه على صورتها وتبين له ان المدرعة التي عليه
 ليست جلدا طبيعيا وانما هي لباس متخذ مثل لباسه هو ولما راي
 حسن خشوعه وتضرعه وبكائه لم يشك في انه من الذوات العارفة
 بالحق فتشوق اليه واران ان يرب ما عنده وما الذي اوجب بكائه
 وتضرعه فزان في الدنو منه حتي احس به اسال فاشتهد في العدو
 واشتهد حي بن يقظان في اثره حتي التحق به لما كان عطاء الله
 من القوة * والبسطة في العلم والجسم فالتزمه وقبض عليه ولم يكنه
 من البراح فلما نظر اليه اسال وهو مكتس بجلود الحيوانات ذوات
 الاوبار وشعره قد طال حتي جلد كثيرا منه وراي ما عنده من
 سرعة الحضر وقوة البطش فرق منه فرقا شديدا وجعل يستعطفه
 ويرغب اليه بكلام لا يفهمه حي بن يقظان ولا يدري ما هو غير انه
 يميز فيه شمائل الجزع فكان يودسه باصوات كان قد تعلمها
 من بعض الحيوانات ويجريده علي راسه ويسح اعطافه ويتملق
 اليه ويظهر البشر والفرح به حتي سكن جاش اسال وعلم انه لا يريد
 به سوا وكان اسال قد علم المحبة في علم التاويل قد تعلم اكثر
 من لسان ومهر فيها فجعل يكلم حي بن يقظان ويسايله عن شانه
 بكل لسان يعلمه ويعالج افهامه فلا يستطيع وحي بن يقظان في
 ذلك كله يتمعجج بها يسمع ولا يدري ما هو غير انه يظهر له البشر
 والقبول فاستغرب كل واحد منهما امر صاحبه وكان عند اسال
 بقية

*
 والبطشة

بما كناف تلك الجزيرة ويسمع في ارجائها فلا يري انسيا ولا
 يشاهد اثرا فيزيد بذلك انسه وتنبسط نفسه لما كان قد عزم عليه
 من التناهي في طلب العزلة والانصراف الي ان اتفق في بعض تلك
 الاوقات ان خرج حي بن يقظان لالتماس غذائه واسال قد الم بملك
 الجهة فوقعت عين كل واحد منهما على الآخر فاما اسال فلم
 يشك انه من العباد المنقطعين وصل الي تلك الجزيرة لطلب
 العزلة عن الناس كما وصل هو اليها فخشي ان هو تعرض له وتعرف
 به ان يكون ذلك سببا لفساد حاله وعاقبا بينة وبين امله واما حي
 فن يقظان فلم يدر ما هو لانه لم يره علي صورة شي من الحيوانات
 التي كان قد عاينها قبل ذلك وكان عليه مدرعة سوداء من شعرا
 وصوف فظن انها لباس طبيعي فوقف يتعجب منه مليا وولي اسال
 هاربا منه خيفة ان يشغله عن حاله فاقته في حي بن يقظان اثره
 لما كان في طباعة من البحث عن حقايق الاشيا فلما راه يشتد في
 الهرب خنس عنه وتوارى له حتي ظن اسال انه قد انصرف عنه
 وتباعد من تلك الجهة فشرع اسال في الصلاة والقراءة والدعا والبكا
 والتضرع والتواجد حتي شغله ذلك عن كل شي فجعل حي بن
 يقظان يتقرب منه قليلا قليلا واسال لا يشعر به حتي دفي منه بحيث
 يسمع قراة وتسبيحه وشاهد خضوعه وبكاه فسمع صوتا حسنا
 وحروفا منظمة لم يعهده مقلها من شي من اصناف الحيوان ونظر
 الي

oras circuiens, nec hominem quempiam vidit, nec cuiusquam vestigia percepit, unde aucta est ipsi læticia, & oblectatus animus respectu ejus quod sibi proposuerat, nempe, ut solitudinem & recessum summopere quæreretur; donec aliquando eveniret, ut prodeunte Hai Ebn Yokdhano ad quærendum sibi victum, quo tempore Asal se eodem receperat, alter in alterum oculos conjiceret. Ac Asal quidem non dubitavit quin esset quidam è religiosis solitudini deditis, qui in eam insulam se recepisset ut se ab hominum consortio subduceret, uti & ipse illuc accesserat; metuitque ne si ipsi occurreret & se notum faceret, in causâ esset ut statum ipsius turbaret, essetque impedimentum inter ipsum & spem suam interpositum: At Hai Ebn Yokdhan minimè novit quid rei esset, quoniam vidit illum nullum ex animalibus quæ priùs viderat, formâ referre: cùmque indutus esset tunicâ nigrâ ex pilis & lanâ, quam putavit nativum quoddam tegumentum esse, diu valdè mirabundus stetit: at avertens se Asal ab eo fugit, metuens ne ab eo circa quod occupatus fuerat ipsum distineret; Hai autem Ebn Yokdhan ipsum insequutus est ex innatâ sibi cupiditate veritatem rerum indagandi, cùmque videret illum summis viribus fugam capeßere, se subtraxit atque occultavit, adeò ut cogitaret Asal eum à se recessisse, & longius ab illâ parte abiisse; ideoque cæpit Asal se ad preces & lectionem recipere, & ad invocationem & fletum, & supplicationem, & querimonias, donec ea ipsum ab omni aliâ re averterent. Paulatim interrim ipsi appropinquavit Hai Ebn Yokdhan, Asale ipsum non animadvertente, donec ipsi adeo propinquus esset ut lectionem ipsius audiret, & laudationes, humilèmq; ipsius gestum videret & planctum, undè jucundam vocem audivit, literasque in ordinem digestas cujusmodi nihil antea perceperat à quovis animalium genere; formam
etiam

societati addictus erat, & dicta illa quæ eò tendebant, maximi pendebat, præ eo qui ipsius naturæ inerat metu contemplationis, & subtilioris examinis; videbaturq; ipsi consortium illud esse quod malas cogitationes abigeret, & sententias amoveret, quæ se[ipsius animo] ingerebant, & à dæmonum instigationibus abduceret. Eorum ergò quod ad hanc opinionem dissensio in causâ fuit ut à se invicem recederent.

Jam verò Asal de insulâ illâ audiverat in quâ memoratum est Hai Ebn Yokdhan originem suam habuisse, & ipsius fertilitatē & commoda, aërisque temperiem noverat, atque in illam secessum præstiturum quod sibi in votis erat. statuit ergò eò proficisci, ibique se quod ad vitæ reliquum ab hominum consortio subducere. Omnibus itaq; quas habuit facultatibus conquisitis earum parte navim conduxit quæ ipsum in insulam illam veheret, reliquum pauperibus disperfit, & amico suo Salamani valedicens se pelago commisit: ac nautæ illum in insulam transportantes, cum in littore exposuissent ab ipso discesserunt. Atque ita Asal in insulâ illâ mansit Deo Potenti & glorioso serviens, illum magnificans, & gloriosa ipsius nomina, & excelsa attributa meditans, nec interpellata est ipsi mens, nec cogitationes turbatæ Cumq; ipsi victu opus esset, sumpsit de fructibus insulæ istius, aut rebus quas ibi venando caperet, quantum fami suæ sufficeret: Atque in hoc statu aliquamdiu permansit, summâque fruebatur voluptate, & maximâ tranquillitate, ex colloquio cum Domino suo, viditq; quotidie è beneficiis ejus & pretiosissimis ipsius donis, atq; ex eo qd in promptu ipsi sisteret ea quæ quærebat, quæq; ad victû necessaria essent illud qd fidei ipsius certitudinē confirmaret ipsique solatium præberet. Interea Hai Ebn Yokdhan totus erat sublimibus speculationibus suis occupatus, neq; è caveâ suâ prodibat nisi semel in septimanâ, ut victum qui occurreret sibisumeret, ideoque Asal primâ statim vice in ipsum non incidit, sed insulæ extrema obambulans, &

بملازمة الجماعة ورجح القول بها لما كان في طباعة من الجبن عن
 الفكرة والتصرف فكانت ملازمة الجماعة عندهما ديرا الوسواس
 ويدخل الظنون المعترضة ويعين من ثمرات الشياطين فكان اختلافهما
 في هذا الرأي سبب افتراقهما وكان اسأل قد سمع عن الجزيرة
 الذي ذكر ان حي بن يقظان تكون بها وعرف ما بها من الخصب
 والمرافق والهوا المعتدل وان الانفران بها يتأتى لملمسة فاجع على
 ان يرتحل اليها ويعتزل الناس بها بقية عمرة فجمع ما كان له من
 المال واكتري ببعضه مركبا تجملة الي تلك الجزيرة وفرق باقيه
 على المساكين وودع صاجه سلاسان وركب متن البحر فجملة
 الملاحون الي تلك الجزيرة ووضعوه بساحلها وانفصلوا عنه فبقي
 اسأل بتلك الجزيرة يعبد الله عز وجل ويعظمه ويدرسه ويدكر في
 اسمائه الحسني وصفاته العليا فلا ينقطع خاطره ولا تنكدر فكرته
 وانما احتاج الي الغذاء تناوال من ثمرات تلك الجزيرة وصيدها ما
 يسد به جوعته واقام على تلك الحال مدة وهو في اتم غبطة واعظم
 انس بهناجاة ربه وكان في كل يوم يشاهد من الطافه ومزايا تحفه
 وتيسيره عليه في مطالبه وغذائه ما يثبت يقينه ويقر عينه وكان
 في تلك المدة حي بن يقظان شديد الاستغراق في مقاماته الكريمة
 فكان لا يبرح عن مغارته الا مرة في الاسبوع لتناول ما يمنح من
 الغذاء فلذلك لم يعثر عليه اسأل باول وهلة بل كان يتطوف
 باكناف

الحقيقية بالامثال المضروبة التي تعطي خيالات بذكر الاشياء
وتثبت رسومها في النفوس حسب ما جرت به العادة في مخاطبة
الجمهور فما زالت تلك الملة تنتشر بتلك الجزيرة وقتئوي وتظهر حتي
قام بها ملكها وحمل الناس على التزامها وكان قد نشأ بتلك
الجزيرة فتيان من اهل الفضل والرغبة في الخير يسمى احدهما اسالا
والآخر سلامان فتلقيا تلك الملة وقبلها احسن قبول واخذوا انفسهما
بالتزام جميع شرايعها وموانبها على اعمالها واصطحبها على ذلك
وكامنا يتفقهان في بعض الاوقات فيما ورد من الفاظ تلك
الشرعة في صفة الله عز وجل وملائكته وصفات المعاد والثواب
والعقاب فاما اسال منهما فكان اشد غوصا على الباطن
واكثر عثورا على المعاني الروحانية واطمع في التأويل واما
سلامان صاحبه فكان اكثر احتفاظا بالظاهر واشد بعدا
عن التأويل واقف عن التصرف والتأمل وكلاهما مجد في
الاعمال الظاهرة ومحاسبة النفس ومجاهدة الهوي وكان في تلك
الشرعة اقوال تحمل على العزلة والانفراج وتدل على ان الفوز
والنجاة فيهما واقوال اخر تحمل على المعاشرة وملازمة الجماعة
فتعلق اسال بطلب العزلة ورجح القول بهما كان في طباعة
من دوام الفكرة وملازمة العبرة والغوص على المعاني واكثر ما
كان يتناهي له امله من ذلك بالانفراج وتعلق سلامان

parabolas indicabat, quæ phantasiæ rerum illarum imagines repræsentarent, earumque impressiones hominum mentibus infigerent, uti fieri solet, in sermonibus ad vulgus institutis. Non defuit verò secta illa se in insulâ illâ diffundere & prævalere, atque innotescere, adeo ut illam amplexus esset Rex ejus aliósque cogeret ei adhærere.

Nati autem erant in eâdem insulâ duo viri egregii, & boni appetentes, (quorum alteri nomen erat Asal, alteri Salaman) qui sectæ illi occurrentes eam optimo modo amplexi sunt, & se ad omnia illius præcepta observanda accinxerunt, & in ejus operibus continuè versati sunt, atque eum in finem societatem inierunt. Aliquando autem inquirebant in illud quod verbis legis traditum erat de descriptione Dei sublimis & gloriosi, & de Angelis ipsius, deque descriptionibus, resurrectionis, & remunerationis, & poenæ futuræ. Jam quod ad Asalem, alterum ex illis duobus, ille ulterius rerum intima scrutabatur, & mysticos sensus magis indagabat, & studiosus erat ea interpretandi: Salaman autem socius ejus, exteriora maximè observabat, se ab interpretationibus magis cohibens, & à curioso [rerum] examine & speculatione abstinens: erat interim uterque ipsorum sedulus in operibus externis, & seipsis ad rationem revocandis, & oppugnandis affectibus. Erant verò in lege illâ dicta quædam, quæ homines ad solitudinem, & vitam solitariam hortari videbantur, atque indicare in iis [sitam esse] felicitatem & salutem: alia autem quæ homines ad consortium, & ad hominum societatem amplectendam hortari videbantur; Asal igitur mentem suam solitudini quærendæ addicebat, & dicta illa præposuit quæ eo tendebant, cum naturâ perpetuæ contemplationi deditus esset, rerumque explicationibus quærendis, & scrutandis significationibus; maxima enim hujus rei [assequendæ] spes ipsi se ex vitâ solitariâ obtulit: Salaman verò
societati

est, postquam digressus erat, quò digressus est, fastidivit vitæ molestias, & summo desiderio vitæ ulterioris laboravit, quæsitque reditum ad illum [speculationis] locum eodem modo, quo illum prius quæsierat; donec illum minori labore quam prius, esset affecutus, atque in eo secundâ vice diutius quam priori permansit: Tum ad mundum sensibilem reversus est, deindè iterum se ad locum suum [speculationis] assequendum accinxit, qui ipsi facilior aditu, quam primâ aut secundâ vice, fuit; diuturniorque fuit ipsius in eo commoratio, nec desuit ratio nobilem illum statum assequendi ipsi facilior fieri, ipsiusque in eo commoratio diuturnior, repetitis vicibus, donec eò progressus esset, ut ipsum pro libitu suo assequi posset, neque, nisi quando vellet, ab eo discederet. huic ergò loco suo adhæsit, nec ab eo recessit, nisi cum corporis necessitas postularet, quam eò jam paucitatis redegerat, ut vix minor reperiri posset: atque inter hæc omnia optabat, ut Deus potens & gloriosus illum prorsus liberaret à corpore suo, quod ipsum ab illo loco avocabat; & ut voluptati suæ perpetuò totus vacaret, & à dolore illo immunis esset, quo afficiebatur quoties à statu illo ob necessitatem corporis averteretur: & in hoc statu suo permansit donec septimum septenarium ab origine suâ transiisset; h. e. quinquaginta annos; tum vero contigit ipsi Asalis sodalitium: narratio verò illius cum ipso congressus ea est quæ posthac, Deo volente, sequetur.

Ferunt esse insulam propinquam insulæ isti in quâ natus est Hai Ebn Yokdhan, secundum alteram duarum sententiarum discrepantium de modo ortus ipsius, in quam se recepit secta quædam è probis illis sectis, quæ aliquem antiquorum prophetarum piæ memoriæ autorem habuerunt; secta sc. quæ omnia revera existentia per confictas,
para-

بعد جولانته حيث جال سيم تكاليف الحياة ولشته شوقه الي
الحياة القصوي فجعل يطلب العود الي ذلك المقام بالبحر الذي
طلبه اولاً حتي وصل اليه بايسر من السعي الذي وصل به اولاً ودام
فيه ثانياً مدة اطول من الاولى ثم عاد الي عالم الحسن ثم تكلف
الوصول الي مقامه بعد ذلك فكان ايسر عليه من الاولى والثانية
وكان دوامه فيه اطول وما زال الوصول الي ذلك المقام الكريم
يريد عليه سهولة والدوام فيه يزيد طولاً مدة بعد مدة حتي صار بحيث
يصل اليه متي شا ولا ينفصل عنه الامتي شا فكان يلازم مقامه ذلك
ولا ينثني عنه الا لضرورة بدنه التي كان قد قللها حتي كان
لا يوجد اقل منها وهو في ذلك كله يتمني ان يريحه الله عز وجل
من كل بدنه الذي يدعوه الي مفارقة مقامه ذلك فيتخلص
الي لذته فخلصا دايماً ويبري عما يجده من الالم عند الاعراض عن
مقامه ذلك الي * صورة البدن وبقي على حالته تلك حتي اناف
على سبعة اسابيع من منشأه وذلك خمسون عاماً وحينئذ انتقلت
له صكبة اسال وكان من قصته معه ما ياتي ذكره بعد هذا ان شا
الله تعالي ذكروا ان جزيرة قريبا من الجزيرة التي ولد بها حي
بن يقظان على احد القواين المختلفين في صفة مبدأيه انتقلت اليها
ملة من الملل الصحيحة الماخونة عن بعض الانبياء المتقدمين
صلوات الله عليهم وكانت ملة محاكمة لجميع الموجودات
الحقيقية

* f.
ضرورة

فانها كلها بدرجة عن الاجسام ولواحقها ومنزهة غاية التنزيه عنها فلا
ارتباط ولا تعلق لها بها وسوا بالاضافة اليها بطلان الاجسام او ثبوتها
ووجودها او عدمها وانما ارتباطها وتعلقها بذات الواحد الحق
الموجود الواجب الوجود الذي هو اولها ومبدؤها وسببها وموجدوها
وهو يعطيها الدوام ويمدها بالبقاء والتسرم ولا حاجة بها الي
الاجسام بل الاجسام محتاجة اليها ولو جاز عدمها لعدمت الاجسام
فانها في مباديها كما انه لو جاز ان تعدم ذات الواحد الحق تعالى
وتقدس عن ذلك لا اله الا هو لعدمت هذه الذوات كلها ولعدمت
الاجسام ولعدم العالم الحسي باسره ولم يبق موجود ان الكل مرتبط
بعضه ببعض والعالم المحسوس وان كان تابع للعالم الاثني شبيه
الظل له والعالم الاثني مستغن عنه وبري منه فانه مع ذلك قد
يستحيل فرض عدمه ان هو تابع للعالم الاثني وانما فساد ان يبدل
لا ان يعدم بالجملة وبذلك نطق الكتاب العزيز حيث ما وقع هذا
المعني في تسيير الجبال وتصييرها كالعهم والناس كالغراش
وتكوير الشمس والقمر وتفجير البحار يوم تبدل الارض غير الارض
والسماوات فهذا القدر الذي امكنني الان ان اشير اليك به فما
شاهده حتى بن يقضان في ذلك المقام الكريم فلا تلمس الريادة
عليه من جهة الالفاظ فان ذلك كالمتعذر واما تمام خبره
فساتلوه عليك ان شا الله وانه لما عاد الي العالم المحسوس وذلك
بعد

ritus Heroici, omnes à corporibus immunes sunt iisque quæ ea consequuntur, & ab iis quam longissimè distant, nec ulla est inter ea connexio, nec illorum ulla ab his dependentia, ut perinde sit eorum respectu utrum auferantur corpora aut maneat, utrum existant an non: eorum autem connexio & dependentia est ab Essentia Unius Veri illius Entis necessario existentis, quod est primum eorum, eorumq; principium, eorumque causa, quæ facit ut existant, iisque durationem tribuit, ipsiq; continuationem & perpetuitatem suppeditat: neq; corporibus indigent, sed corpora illis indigent, & si fieri posset ut auferretur illi, auferrentur etiam corpora; illi enim sunt eorum principia: quemadmodum si posset supponi essentiam unius Veri illius excelsi & sanctissimi, & à tali quopiam semoti, (*Non est prater ipsum Deus*) auferri posse, auferrentur etiam omnes hæc essentia, & auferretur corpora, & evanesceret totus hic mundus sensibilis, nec quicquam permaneret, cum hæc omnia mutuam habeant connexionem. licet autem mundus sensibilis mundum divinum tanquam ipsius umbra sequatur, & mundus divinus eo non indigeat, & ab eo immunis sit, tamen ipsius ablationem supponere absurdum est, quoniam sequitur mundum divinum; sed in hoc consistit ipsius corruptio ut mutetur, non ut in privationem penitus abeat: (& de hoc locutus est liber iste pretiosus ubi notio hæc incidit, * de movēdis montibus, ut fiant instar lanæ, & homines [fiant] tanquam pyrallides, & de obscuracione Solis & Lunæ, & eruptione marium die illo quo terra in aliam terram mutabitur, & cœli, similiter:) & hæc summa est ejus quod impresentiarum tibi indicare possum de eo quod Hai Ebn Yokdhan vidit in statu illo illustri; nec quæras ut quicquam de eo ulterius verbis mandetur, est enim illud quasi impossibile. Sed quod ad absolvendam ipsius historiam spectat, illud tibi, volente Deo, deinceps, exponam. Ubi ad mundum sensibilem reversus est, hoc est,

* Alc.e.
Altacwif.
&c.
Akareab.

magna, & turbam occupatam, & operationem efficacem, & complanationem, & inflationem, & productionem, & destructionem: & parvâ admodum morâ interjectâ ad ipsum iterum sensus sui redierunt, & experrectus est è statu suo isto, qui erat tanquam extasis, & ex hoc loco lapsi sunt ipsius pedes, & apparuit ipsi mundus sensibilis, & absens ab eo factus est mundus divinus: duo enim isti in eodem statu convenire nequeunt: hic enim mundus & alter sunt tanquam duæ uxores unius mariti, quarum uni si placueris, alteram ad iram provocabis.

Quod si dixeris, videtur ex eo quod dixisti de hâc visione, essentias separatas, si in corpore essent perpetuæ durationis quod incorruptibile est, ut sunt coeli, futuras etiam perpetuæ existentiae, quod si sint in corpore quod tendit ad interitum, ut sunt animalia rationalia, esse & ipsas corruptioni obnoxias, & evanescere, & ad nihilû redigi, secundû similitudinem quâ proposuisti de speculis reflectentibus: effigies enim illa nullâ habet durationem, nisi propter durationem speculi, cumque corrumpitur speculum, effigies etiam certò corrumpitur & evanescit: Dico tibi, quam citò initi foederis oblitus es, fixosque limites transgressus es? annon priùs tibi dictum est angustam esse hic interpretationis semitam, & verba ex parte alterutrâ efficere ut opinentur homines secus ac se res habent? & illud qd opinatus es in hoc te incidere fecit, ut statueres, illud cui aliquid comparatur, & illud quod cum eo comparatur esse ejusdem rationis ex omni parte; illud verò non oportet fieri in quocunque genere usitati sermonis, quantò minus hoc in loco, ubi sol, & ipsius lumen, & ipsius effigies, & ipsius repræsentatio, & specula, & in eis conspicuæ effigies, omnia sint res quæ à corporibus non separantur, neque subsistentiam aliquam habent nisi per ea & in eis, ideoque ipsis indigent quod ad suam existentiam, & ablati illis auferuntur: at *Essentiæ Divinæ, & Spi-*

جسمها وخلقا حثيثا واحكاما بليغا وتسوية ونغضا وانثما وفسخا وما
 هو الا ان تثبت قليلا فعادت اليه حواسه وتنبه من حاله فملك
 التي كانت شبيهة بالغشي وزلت قدمه عن ذلك المقام ولاح له
 العالم المحسوس وغاب عنه العالم الالهي ان لم يكن اجتماعهما في
 حال واحدة اذ الدنيا والاخرة كضرتين ان ارضيت احدهما
 اسخطت الاخرى فان قلت يظهر مما حكيت من هذه المشاهد
 ان الذوات المفارقة ان كانت لجسم دايم الوجود لا يفسد كالاقل
 كانت هي ايضا داية الوجود وان كانت لجسم يؤول الي
 الفساد كالحيوان الناطق فسدت هي ايضا واضمحلت وتلاشت
 جسم ما مثلت به في مرآيا الانعكاس فان الصورة لا ثبات لها الا
 بثبات المرآة فان افسدت المرآة صبح فساد الصورة واضمحلت هي
 فاقول لك ما اسرع ما نسيت العهد وحلت عن الربط الم يتقدم
 اليك ان مجال العبارة هنا ضيق وان الالفاظ على كل حال
 قووم غير الحقيقة وذلك الذي توشته انما اوقعك فيه ان جعلت
 المثال والممثل به على حكم واحد من جميع الوجوه ولا ينبغي ان
 يفعل ذلك في اصناف المخاطبات المعتادة فكيف هاهنا والشمس
 ونورها وصورتها وتشكلها والمرآيا والصورة الحاصلة فيهما كلها امور
 غير مفارقة الاجسام ولا قوام لها الا بها وفيها فلذلك افتقرت في
 وجودها اليها وبطلت ببطلانها واما الذوات الالهية والارواح الربانية
 فانها

ما مترجرح قد انعكست اليها الصورة من اخر المرايا التي
 انتهت اليها الانعكاس علي الترتيب المتقدم من المراة الاولى
 التي قابلت الشمس بعينها ثم شاهد لنفسه ذاتا مفارقة لوجاز
 ان تتبع بعض ذات السبعين الف وجه لقلنا انها بعضها ولولا ان
 هذه الذات حدثت بعد ان لم تكن لقلنا انها هي ولولا اختصاصها
 * ببدنه عند حدوثه لقلنا انها لم تحدث وشاهد في هذه الرتبة
 ذاتا مثل ذاته لا بد ان كانت ثم اذ حدثت ولا بد ان هي معه في
 الوجود وهي من الكثرة في حد بحيث لا تتناهي ان جاز ان يقال
 لها كثرة او هي كلها واحد ان جاز ان يقال لها واحد وراي لذاته
 ولتلك الذوات التي في رتبته من الحسن والبهاء واللذة غير المتناهية
 ما لا عين رأت ولا اذن سمعت ولا خطر على قلب بشر ولا يصغه الواصفون
 ولا يعقله الا الواصلون العارفون وشاهد ذاتا كثيرة مفارقة للمادة
 كانها مرايا صديقة قد ران عليها الخبث وهي مع ذلك مستديرة
 للمرايا الصقيلة التي ارتسمت فيها صورة الشمس ومولية عنها
 بوجوهها وراي لهذه الذوات من القبح والنقص ما لم يقيم قط ببالة
 وراها في الام لا تنقضي وحشرات لا تحي قد احاط بها سراق
 العذاب واحرقها نار الحجاب وشرت بمناشير بين الانزعاج
 والانجذاب وشاهد هاهنا ذاتا سوي هذه المعذبة تلوح ثم تضمحل
 وتنعدم ثم تنجل فيثبت فيها وادغم النظر اليها فراي هولا عظيما وخطبا

ببدنه *

tremulâ apparet, quæ in se effigiem illam habet reflexam ab ultimo speculorum istorum, ad quod reflexio illa perveniebat secundum ordinem supradictum à primo speculo ipsi soli ex adverso posito: Tum vidit sibi ipsi esse essentiam separatam, quam, si fieri posset ut essentia illa septuagies millenarum facierum divideretur in partes, diceremus esse ipsius partē; & nisi hæc essentia de novo producta fuisset postquam non extiterat, diceremus ipsam eandem esse; & nisi corpori ipsius propria facta fuisset ubi primum de novo extitit, diceremus eam haud de novo productam fuisse. Atque hoc ordine vidit alias etiam essentias suæ similes, quæ necessario fuerant, tum dissolvebantur, quæque necessario unâ cum ipso existebant, easque tot esse quot non poterant in numerum referri, si liceret eas plures dicere, aut unum quid esse omnes, si liceret eas unum quid dicere; & vidit essentiæ suæ, iisque quæ in eodem cum ipso gradu erant, decorem & splendorem, & voluptatem infinitam esse, quam neque oculus vidit, neque audivit auris, neque subiit cor hominis, quamque qui [alia] describunt non describunt, quamque nemo potest intelligere, nisi qui jam eam assecuti noverunt. Et vidit multas essentias à materiâ separatas, quæ erant tanquam specula rubiginosa, sordibus obducta, quæ interim politis illis speculis, in quibus impressa erat effigies Solis terga obvertebant & ab iis facies suas averfas habebant, viditque essentiis hisce sordes esse ac defectum, quæ ipsi in mentem nunquam venerant; & vidit eas infinitis doloribus affici, & suspiriis quæ aboleri nequeunt, poenarum cortinis circumdatas, & adustas igne veli separationis, & ferris discindi inter repellendum & attrahendum; vidit etiam hic alias essentias, præter istas, quæ cruciabantur, quæ apparebant & deindè evanescebant, & connexæ erant & tum dissolvebantur; & hinc se cohibuit illasque benè perpendit, & vidit ingentes terrores, & negotia
magna

* *in quod
reflexa fue-
rat species
à speculo
soli, &c.*

conspicitur in quod reflectitur Solis effigies à speculo alio soli ex adverso posito; viditque esse huic etiam essentiae splendorem, & decorem, & voluptatem similem ei quam viderat illi esse quæ sphaeræ supremæ erat: vidit etiam eodem modo sphaeræ illi quæ huic proxima erat, quæ est sphaera Saturni, essentiam esse à materiâ separatam, quæ nulla erat ex his essentiis quas prius viderat, neque tamen quid ab iis diversum, quæ erat tanquam Solis effigies quæ apparet in speculo in quod reflectitur effigies à speculo * soli ex adverso posito, & vidit huic etiam essentiae esse ejusmodi splendorem, atque voluptatem qualem priori inesse viderat; nec desit videre unicuique sphaeræ esse essentiam separatam à materia immunem, quæ non erat ulla ex prioribus essentiis, neque ab iis diversa, quæ erat tanquam solis effigies à speculo in speculum reflexa, ordine juxta dispositionem sphaerarum digesto; viditque unicuique harum essentiarum id esse decoris, splendoris, voluptatis, & lætitiæ, quod neque oculus vidit, neque audivit auris, quodque in mentem hominis non venit, donec tandē ad mundum generabilem & corruptibilem perveniret, qui est totum illud quod intra lunæ sphaeram continetur; & vidit etiam ipsi essentiam esse à materiâ separatam, quæ non erat ulla ex essentiis illis quas prius viderat, neque quid diversum ab iis, atque huic essentiae esse septuagies millenas facies, & unicuique faciei septuagies millena ora, & unicuique ori septuagies millenas linguas, quibus laudabat essentiam Unius illius veri Entis, illamque sanctificabat, & celebrabat indefinenter; viditque huic essentiae, cui suspicatus est inesse multipliciter, licet non esset multiplex, perfectionem & voluptatem similem ei quā prius viderat, atque hanc essentiam esse tanquam solis effigiem, quæ in aqua tremulâ

الشمس التي تظهر في مرآة قد انعكست اليها الصورة من مرآة
 اخري مقابلة للشمس وراي لهذه الذات ايضا من اليها والحسن
 واللذة مثل ما راى لتلك التي للفلك الاعلى وشاهد ايضا للفلك
 الذي يلي هذا وهو فلک رجل ذاتا مغارقة للمادة ليست في
 شيئا من الذوات التي شاهد قبلها ولا في غيرها وكانها صورة الشمس
 التي تظهر في مرآة قد انعكست اليها الصورة من مرآة * مقابلة
 للشمس وراي لهذه الذات ايضا مثل ما راى لما قبلها من اليها
 واللذة وما زال يشاهد لكل فلک ذاتا مغارقة بدرجة عن المادة
 ليست في شيئا من الذوات التي قبلها ولا في غيرها وكانها صورة
 الشمس التي تنعكس من مرآة الي مرآة على رتب مرتبة بحسب
 ترتيب الافلاك وشاهد لكل ذات من هذه الذوات من الحسن
 والبهاء واللذة والفرح ما لا عين رأت ولا اذن سمعت ولا خطر على
 قلب بشر الي انتهى الي عالم الكون والفساد وهو جميع حشو
 فلک القمر فراي له ذاتا بدرجة عن المادة ليست شيئا من الذوات
 التي شاهد قبلها ولا في سواها وهذه الذات سبعون الفوجة في
 كل وجة سبعون الف في كل فم سبعون الف لسان يسبح
 بها ذات الواحد الحق ويقدمها ويحجدها لا يفتر وراي لهذه الذات
 التي توهج فيها الكثرة وليست كثيرة من الكمال واللذة مثل
 الذي راه قبلها وكان هذه الذات صورة الشمس التي تظهر في

انما هو القوة الناطقة التي تتصفح اشخاص الموجودات المحسوسة
 وتقتنص منها المعني الكلي والعقلا الذين يعنيه هم الذين
 ينظرون بهذا النظر والنمط الذي كلامنا فيه فوق هذا كله فليست
 عنه سعة من لا يعرف سوي المحسوسات وكلياتها وليرجع
 الي فريضة الذين يعملون ظاهرا من الحياة الدنيا وهم عن الآخرة
 هم غافلون فان كنت ممن تقنع بهذا النوع من التلويح والاشارة
 الي ما في العالم الاثني ولا تحمل الغاظنا من المعاني * الا ما جرت علي *
 العادة بها في تحجيلها اياه فنحن نزيد في شيئا مما شاهدت حي بن
 يقظان في مقام اولي الصدق الذي تقدم ذكره وذلك انه بعد
 الاستغراق المحض والغنا التام وحقيقة الوصول شاهد للفلك الاعلى
 الذي لا جسم وراه ذاتا برية عن المادة ليست هي ذات الواحد الحق
 ولا هي نفس الفلك ولا هي غيرها وكانها صورة الشمس التي تظهر
 في مرآة من المرايا الصقيلة فانها ليست هي الشمس ولا المرآة ولا هي
 غيرها وراي لذات ذلك الفلك المفارقة من الكمال والبهاء والحسن
 ما يعظم عن ان يوصف بلسان ويدق عن ان يكسي بحرف
 او صوت وراه في غاية من اللذة والسرور والغبطة والفرح بمشاهدة
 ذات الحق جل جلاله وشاهد ايضا للفلك الذي يليه وهو فلك
 الكواكب الثابتة ذاتا برية عن المادة ايضا ليست هي ذات الواحد
 الحق ولا ذات الفلك الاعلى المفارقة ولا نفسه ولا هي غيرها وكانها صورة
 الشمس

iste quem ille & istiusmodi homines volunt, est facultas rationalis quæ rerum sensibilibus individua contemplatur, & indè notionem universalem indagat, hominésque, quos vult, intelligentes sunt illi, qui istiusmodi speculatione utuntur: at genus hoc, de quo loquimur, est supra hæc omnia; quare adversus illud aures suas obturet, quisquis nihil ultra sensibilia eorūque universalia intelligit, & ad coetum suum redeat, eorum sc. qui vitæ hujus mundi res conspicuas cognoscunt de altero minimè solliciti: quod si ex illis sis, quibus sufficit hoc indiciorum & signorum genus, quod ad mundum divinum, nec verbis nostris * aliam interpretationem affigis præter eam quæ usitatò iis imponitur, jam ulterius aliquid tibi narrabimus de eo quod *Hai Ebn Yokdhan* vidit in loco isto illorum qui veritatis compotes sunt, quem suprâ memoravimus: Illud autem fuit hoc, Postquam planè his immersus fuisset, & à rebus aliis omninò abstractus, ac verè [res istas] comprehendisset, vidit esse sphaeræ supremæ, ultra quam nullum est corpus, essentiam à materia immunem, quæ non erat essentia Unius Veri illius, neq; ipsa illa sphaera, neq; tamen quid ab iis diversum, sed erat tanquam solis effigies quæ in speculo aliquo polito apparet. Illa enim neque sol est, neque speculum, neque tamen aliquid ab iis distinctum; viditque sphaeræ illi separatæ eam esse perfectionem, splendorem & pulchritudinem, quæ major est quam ut possit linguâ exprimi, & subtilior quam ut literis aut voce vestiri possit, & vidit eam esse in summo gradu voluptatis, & gaudii, & exultationis, & lætitiæ præ visione veræ illius & gloriosæ Essentiæ: sphaeræ etiam illi proximæ, quæ est sphaera stellarum fixarum, vidit esse essentiam à materiâ immunem, quæ neque unius Veri illius essentia erat, neque essentia supremæ sphaeræ separatæ, neque illa ipsa, neque tamen quid ab iis diversum, sed erat tanquam Solis effigies quæ in speculo

* forf. mel.
nec ver-
bis nostris
illam inter-
pretationem
affigis, quæ
&c.

conspicitur

essentias separatas pertinet per modum multitudinis, secundum sermonis nostri usum, videretur illud denotare in iis. notionem multipliciter; illæ autem à multiplicitate immunes sunt; & si exprimas quod ad illas pertinet, per modum separationis, videretur illud unitatis notionem denotare, quæ etiam ipsis contingere non potest.

Et jam videor videre aliquem hîc loci consistentem, ex versperilionibus illis, quorû oculos sol perstringit, se in stultitiæ suæ catenâ movere, dicentem, Utique subtilitate tua modum excessisti, ita ut te semoveris à statu hominum intelligentium, & rationem intelligibilium abjeceris: nam ex iis quæ ab intellectu statuuntur, est Rem aut unum quid esse aut plura; Ac festinet lentè, & de sermonis sui asperitate aliquid remittat, & seipsum suspicetur, & perpendat quæ sunt in hoc abjecto sensibili mundo, in quo ipse continetur, eodẽ modo quo *Hal Ebn Yokdhan* [ea] perpendit, cum hæc perpendens quodam contemplandi modo, vidit multa esse multipliciter quæ non poterat cõprehendi, nec limite ullo contineri: tum illa iterum alio contemplandi modo perpendens, vidit ea unum quid esse, dubiûsq; eâ in re hæsit, nec de eâ statuere poterat in unam partem potius quam in alterâ: Ita erat, quamvis mundus hic sensibilis locus genuinus sit multipliciter & singularitatis, & vera illarum natura ibi intelligatur, & in eo sit separatio, & unio, & in partes secessio, & distinctio, & cõgruentia, & discrepantia: quid ergo de mundo divino cogitabit, in quo non liceat dicere, Omnia, nec Aliqua, nec proferri possit [quicquã] de rebus ad ipsû pertinentibus, verbis quibus assuetæ sunt aures nostræ, quin aliquid de eo conjicias secûs ac se res habet, quæq; haud quisquã notum habeat præter illum qui vidit, cujusque veraratio non percipiatur, nisi ab eo qui illum affecutus est? sed quod ad illud qd dicit, Hominum intelligentium naturam transgressus es, & rationem intelligibilis abjecisti, hoc ipsi concedimus, ipsûmque cû hominibus suis intelligentibus dimittimus, Intellectus enim

الذوات المفارقة بصيغة الجمع حسب لفظنا هذا اوهم ذلك معني
الكثرة فيها وهي بريدة عن الكثرة وان انت عبرت بصيغة الافران
اوهم ذلك معني الانحاض وهو مستحيل عليها وكاني بمن يقف
على هذا الموضع من الخفافيش الذين تظلم الشمس في اعينهم
يتحرك في سلسلة جنوده ويقول لقد افطمت في تدقيقك حتي
انك قد انخلعت عن غريزة العقل واطرحت حكم المعقول فان
من احكام العقل ان الشي اما واحد واما كثير فليتميد في غلوايه
وليكف من غرب لسانه وليتهم نفسه وليعتبر في العالم المحسوس
الخسيس الذي هو بين اطباقه بنحو ما اعتبر به حي بن يقظان حيث
كان ينظر فيه نظرا ما فيراه كثيرا كثره لا تنحصر ولا تدخل تحت
حد ثم ينظر بنظر اخر فيراه واحدا وبقي في ذلك مترددا ولم يمكنه
ان يقطع عليه باحد الوصفين دون الآخر هذا والعالم المحسوس
منشأ الجمع والافراد وفيه تفهم حقيقة وفيه الانفصال والاتصال
والتكيز والمغايرة والاتفاق والاختلاف فما ظنه بالعالم الا في
الذي لا يقال فيه كل ولا بعض ولا ينطق في امره بلفظ من
الالفاظ المسموعة الا وتوهم فيه شي على خلاف الحقيقة فلا يعرفه الا من
شاهده ولا تثبت حقيقة الا عند من حصل فيه واما قوله حتي
انخلعت عن غريزة العقل واطرحت حكم المعقول فنحن نسلم له
ذلك ونتركه مع عقله وعقلانية فان العقل الذي يعنيه هو وامثاله

زال ذلك الجسم زال ثوره وبقي نور الشمس بحسبه لم ينقص عند
حضور ذلك الجسم ولا زاد عند مغيبه ومتي حدث جسم يصلح لقبول
مثل ذلك النور قبله فان اعدم الجسم اعدم ذلك القبول ولم يكن له
معنا وتقوي عنده هذا الظن بما كان بان له من ان ذات الحق عز وجل
لا تتكثر بوجه من الوجوه وان علمه بذاته هو ذاته بعينها فلم يزل عنده
من هذا ان من حصل عنده العلم بذاته فقد حصل عنده ذاته وقد
كان حصل عنده العلم فحصلت عنده الذات وهذه الذات لا تحصل
الا عند ذاتها ونفس حصولها هو الذات فانها هو الذات بعينها
وكذلك جميع الذوات المفارقة للمادة العارفة بملك الذات الحقة
التي كان يراها اولا كثيرة وصارت عنده بهذا الظن شيئا
واحدا وكانت هذه الشبهة ترسخ في نفسه لولا ان قد اراد الله
برحمته وتلافاه بهذا ابته فعلم ان هذه الشبهة انما ثارت عنده من بقايا
ظلمة الاجسام وكدورة المحسوسات فان الكثير والقليل والواحد
والوحدة والجمع والاجتماع والافتراق هي كلها من صفات الاجسام
وتلك الذوات المفارقة العارفة بذات الحق عز وجل لبرأتها عن
المادة لا يجب ان يقال انها كثيرة ولا واحد لان الكثرة انما هي
لمغايرة الذوات بعضها لبعض والوحدة ايضا لا تكون الا بالاتصال
ولا يفهم شي من ذلك الا في المعاني المركبة الملتبسة بالمادة غير
ان العبارة في هذا الموضع قد تضيق جدا لانك ان عبرت عن تلك
الذوات

pore, amovetur lumen ipsius, & solum lumen Solis manet, quod non minuitur per corporis illius præsentiam, neque absente illo augetur; & cum contingat corpus ad istiusmodi lumen recipiendum aptum, illud recipit, & ablatο corpore, aufertur etiam ista receptio, & nihil denotat: Invaluit autem apud ipsum hæc sententia, ex eo quod ipsi manifestum visum fuit, essentiam Veri illius, potentis, & gloriosi non multiplicari ullo modo, sed ejus scientiam essentiae suæ esse ipsam essentiam; & hinc videbatur ipsi necessario consequi, illi, apud quem adesset scientia essentiae illius, adesse etiam essentiam illius, adesse autem sibi scientiam, ideoque adesse essentiam: hanc enim essentiam non adesse, nisi apud se ipsam, atque ipsam illius præsentiam esse essentiam, ideoque & ipsam illam essentiam: & pari modo omnes essentiae à materiâ separatæ, quæ notitiam habebant veræ illius essentiae, quas prius tanquam multas aspexerat, secundum hanc sententiam unum quid erant apud illum. Atque hoc dubium se penitus ipsius animo altum infixisset, nisi fuisset Deus ipsum misericordiâ suâ prosecutus, ipsumque directione suâ prævenisset, undè novit dubium hoc apud se oriri è reliquiis obscuritatis corporum, & sordibus rerum sensibilibium: Multum enim & Paucum, & Unitatem, & Multiplicitatem, & Collectionem, & separationem esse omnia ex attributis corporum; sed quod ad essentias illas separatas, quæ notitiam habent essentiae Veri illius, Potentis, & gloriosi, cum à materiâ penitus separatæ sint, dici non oportere illas multas esse aut unam, quoniam multiplicitas est ex distinctione aliarum essentiarum ab aliis, & unitas fieri non potest, nisi per conjunctionem, & nihil horum intelligi potest, nisi in compositis notionibus quæ cum materiâ mixtæ sunt, prætereà quod angusta & difficilis admodum sit rerum in hoc loco explicatio, quoniam si exprimas quod ad has
essentias

concupitur; adeò ut quisquis statum illum exprimere cupit, petat quod impossibile est, & similis ei sit, qui tinctos colores, quatenus colores, gustare vult, cupitque ut nigrum aut suave sit aut acerbum: nec tamen te dimitemus absque indiciis aliquibus, per quæ indigitemus quod ille vidit de mirabilibus stationis illius, per modum similitudinis, non ita ut veritatis fores pulsemus, cum nulla pateat via ad certam notitiam illius quod eo in loco est, nisi illuc accedendo. Et jam audi auribus cordis tui, & perspice oculis intellectûs tui illud quod indicaturus sum; indè forsan invenies directionem quæ Te ad rectam viam perducatur; hâc tecum conditione initâ, ut non exigas à me impresentiarum ulteriorem explicationem coram alloquendo, præter illam quam his chartis trado: angustus enim est campus, & periculum est verbis statuere de re, quæ non ita comparata est ut verbis exprimatur.

Dico itaque cum ab essentiâ suâ, omnibûsque aliis essentiis abstractus esset, nihilque aliud in rerum naturâ cerneret, præter illud Unum, vivum, permanens, videretque quod vidit, deinde rediisset ad alia ipsis diversa aspicienda, cum ad se rediret è statu illo suo qui ebrietati similis erat, subiisse ipsi in mentem se non habere essentiam, per quam ab essentiâ veri excelsi illius discreparet, & veram rationem essentiæ suæ esse essentiam Veri illius, & illud quod primò arbitratus est esse essentiam suam distinctam ab essentiâ Veri illius, nihil reverà esse, neque esse omninò quicquam præter essentiam Veri illius; illam autem esse tanquam lumen Solis quod in corpora densa incidit, quodque vides in iis apparere: illud enim, licet corpori illi attribuatur in quo apparet, nihil aliud reverà est præter lumen Solis, & amoto corpore,

الا عن ما خطر عليها ومن رام التعبير عن تلك الحال فقد رام
 مستحيلا وهو بمنزلة من يريد ان يدرك اللون المصبوغة من حيث
 هي الوان ويطلب ان يكون السواد منها حلوا او حامضا لكننا مع
 ذلك لا نخليك عن اشارات ذممي بها الي ما شاهده من عجائب
 ذلك المقام على سبيل ضرب المثال لا على سبيل قرع باب الحقيقة
 ان لا سبيل الي التحقق بما في ذلك المقام الا بالوصول اليه
 فاصح الان بسمع قلبك وصدق ببصر عقلك الي ما اشير اليه
 لعلك ان تجد منه هديا يلقيك على جادة الطريق وشرطي
 عليك الا تطلب مني في هذا الوقت مزيد بيان بالمشافهة على
 ما اودعه هذه الاوراق فان المجال ضيق والتحكم بالالفاظ على
 امر ليس من شأنه ان يلغظه خطر ثم اقول انه لما فني عن ذاته
 وعن جميع الذوات ولم يبق في الوجود الا الواحد الحي القيوم وشاهد
 ما شاهد ثم عاد الي ملاحظة الاغيار عند ما افاق من حاله تلك
 التي هي شبيهة بالسكر خطر بباله انه لانات له يغاير بها ذات
 الحق تعالي وان حقيقة ذاته هي ذات الحق وان الشي الذي كان
 يظن اولا انه ذاته المغايرة لذات الحق ليست شيئا في الحقيقة بل
 ليس ثم شي الا ذات الحق وان ذلك بمنزلة نور الشمس الذي يقع
 على الاجسام الكثيفة فتراه يظهر فيها فانه وان نسب الي الجسم
 الذي ظهر فيه فليس هو في الحقيقة شيئا سوى نور الشمس وان
 رال

جميع الذوات الا ذاته فانها كانت لا تغيب عنه في وقت استغراقه
 بمشاهدة الموجون الاول الحق الواجب الوجود فكان يسوء ذلك
 ويعلم انه شوب في المشاهدة المحضة وشركة في الملاحظة وما زال
 يطلب الفناء عن نفسه والاخلاص في مشاهدة الحق حتي تأتي
 له ذلك فغابت عن ذكره وفكرة السموات والارض وما بينهما وجميع
 الصور الروحانية والقوي الجسمانية وجميع القوي المغارقة للموان
 التي هي الذوات والعارفة بالموجون وغابت ذاته في تامة الذوات
 وتلاشي الكل واخذ محل وصارها منتورا ولم يبق الا الواحد الحق
 الموجون الثابت الوجود وهو يقول بقوله الذي ليس معني زائدا
 على ذاته لمن الملك اليوم لله الواحد القهار ففهم كلامه وسمع
 نداه ولم ينعه عن فهمه كونه لا يعرف الكلام ولا يتكلم واستغرق
 في حاله تلك وشاهد ما لا عين رأت ولا اذن سمعت ولا خطر على
 قلب بشر فلا تعلق قلبك بوصف امر لم يخطر على قلب بشر فان
 كثيرا من الامور التي قد تخطر على قلوب البشر قد يتعذر
 وصفها فكيف بامر لا سبيل الي خطورة علي القلب ولا هو من عالمه
 ولا من طوره ولست اعني بالقلب جسم القلب ولا الروح الذي في
 تجويفه بل اعني به صورة تلك الروح الغايضة بقواها علي بدن
 الانسان فان كل واحد من هذه الثلاثة قد يقال له قلب ولا سبيل
 لخطر ذلك الامر علي واحد من هذه الثلاثة ولا تأتي العبارة

omnes essentiaæ præter suam: illa autem ab eo non amovebatur, eo tempore quo visione Entis illius primi, veri necessariò existentis, profundè immergebatur, & hoc ipsum malè habuit; cum sciret hoc etiam mixturam esse in simplici illa visione, & alterius admissionem in isto intuitu; nec desuit conari, ut ipse à se evanesceret, & totus esset in visione istà veri illius Entis donec illud esset affecutus; & coeli, & terra, & quæ inter ea sunt, & omnes formæ spirituales, & facultates corporeæ, & omnes facultates à materiâ separatae, quæ sunt essentiaæ illæ quæ notitiam habent entis illius, ex ipsius memoriâ & cogitationibus subducerentur, quin & inter illas essentias etiam sua ipsius essentia subducta est, omniâque ad nihilum redacta evanuerunt, & facta sunt tanquam segregatae atomi; nec quicquam [apud eum] manebat præter [illum qui est] Unus, Verus, Ens existentiaæ permanentis, atque ita locutus est ipse dicto suo; (quod non est notio ipsius essentiaæ superaddita) * *Cui nunc est regnum? Uni Omnipotenti Deo.* * *Alc.c. Gapher:* quæ verba ejus intellexit & vocem ipsius audivit, neque sermonis ignorantia, nec quod loqui nesciret, impedivit ipsum, quò minùs ipsum intelligeret; itaq; in hunc statum suum profundè se immerfit, viditq; illud, quod neq; oculus vidit, neq; audivit auris, neq; venit in cor hominis [ut illud conciperet.]

Jam verò cogitationes tuas ne intendas descriptioni rei illius quæ corde hominis non concipitur. Multa enim ex rebus illis quæ cordibus hominum concipiuntur, difficulter exprimuntur, quantò magis res illa, quam corde concipiendi nulla est via, quæque neq; ex mundo ipsius est, neq; intra illius limites? Per cor autem non intelligo corpus cordis, neque spiritum qui est in ipsius cavitate; sed per illud intelligo formam illius spiritus qui per facultates suas in corpore hominum se diffundit. Unumquodque enim ex his tribus cor dicitur; nulla autem est ratio quâ ab aliquo ex his tribus res ista concipitur, neque explicatio haberi potest, nisi ejus quod corde concipitur

nem ipsius essentiae superadditam, sed ipsius essentiam esse scientiam suam essentiae suae, & scientiam suam essentiae suae esse ipsius essentiam, apparuit ipsi, ~~quod~~ si cognoscere posset, ipse ejus essentiam, scientiam istam, per quam essentiam ejus cognosceret, non fore notionem essentiae ejus superadditam, sed ipsissimam eandem futuram: & videbatur ipsi insuper assimilationem suam ad illud in attributo aliquo affirmativo in hoc sitam ut ipsum solū cognosceret, nihil unā cum illo ex attributis corporeis admittendo. Mentem ergo suam huic rei intentam habuit: Sed quod ad attributa negativa, omnia eō tendere, ut separationem à rebus corporeis denotent: cæpit itaq; omnia corporeitatis attributa ab essentiā suā abjicere; & jam eorum multa priori illā disciplinā amoverat, per quam conatus est se corporibus coelestibus assimilare; nisi quod multæ adhuc manerent eorum reliquiae, veluti motio circularis, (est autem motus è maximè propriis corporum attributis) & animalium plantarūque cura, eorūque commiseratio, & studium impedimenta ab iis amovendi (cum hæc etiam essent ex attributis corporum, quia illa prius non viderat, nisi per facultatem corpoream, & illis deindè præstandis per facultatem corpoream operam dedit) Hæc ergo omnia aggressus est à se amoliri, cum omnia essent ex iis rebus quæ non conducere ad statum illum quem nunc quærebat; nec desit sese [eatenus] cohibere, ut in imo speluncæ quietus sederet, capite inclinato; oculis demissis, seque à rebus sensibilibus omnibus, & facultatibus corporeis, avertens, mente & cogitationibus uni huic necessariò existenti intentis, nec quicquā aliud admittens: & cum aliud quippiam se phantasiæ ipsius forte offerret, summis viribus illud ab imaginatione suā repulit, ipsumq; rejecit; & in hoc se exercuit, illudq; agere diu perstitit, adeo ut nonnunquam transirent ipsi plures dies in quibus victūs nihil sumeret neq; se moveret: & dum studium hoc vehemens ipsi incumberet, sæpè ipsi è memoria, & cogitatione excidere

معني زايد على ذاته بل ذاته هو علمه بذاته هو ذاته
 تبين له انه ان امكنه هو ان يعلم ذاته فليس ذلك العلم الذي
 علم به ذاته معني زايد على ذاته بل هو هو فرأي ان التشبه به
 في صفة الانجاب هو ان يعلمه فقط دون ان يشرك به شيئا من
 صفات الاجسام فاخذ نفسه بذلك واما صفات النفي فانها كلها
 راجعة الي التنزه عن الجسميات فجعل يطرح اوصاف الجسمانية
 عن ذاته وكان قد اطرح منها كثيرا في رياضته المتقدمة التي كان
 يمتحوا بها التشبه بالاجسام السماوية الا انه بقي منها بقايا كثيرة
 كحركة الاستدارة والحركة من اخص صفات الاجسام وكالاعتنا
 بامر الحيوان والنبات والرحمة لهما والتهتم بازالة عوائدهما فان
 هذه ايضا من صفات الاجسام ان لا يراها ولا الا بقوة هي جسمانية ثم
 يكدح في امرها بقوة جسمانية ايضا فجعل ياتخذ في طرح ذلك
 كله عن نفسه ان هي بجملتها مما لا يليق بهذه الحال التي يطلبها
 الان وما زال يفتصر على السكون في قعر مغارته مطرقا غاضا بصرة
 معرضا عن جميع المحسوسات والقوي الجسمانية مجتمع الهم والفكرة
 في الموجون الواجب الوجود وحده دون شركة فتي سنج لخياله
 مساعد سواه طرقة من خياله جهده ووافعه وراض نفسه على ذلك
 ودأب فيه مدة طويلة فرما تمر عليه عدة ايام لا يتغني فيها ولا يتحرك
 وفي خلال شدة مجاهدته هذه ربما كانت تغيب عن ذكره وفكره
 جميع

الواجب الوجود ثم تكرر عليه القوي الجسمانية فتفسد عليه
 حاله وترده الي اسفل سافلين فيعود من ذي قبل فان
 لحقه ضعف يقطع به عن غرضه تناول بعض الاغذية على
 الشرايط المذكورة ثم اثقل الي شانه من التشبه بالاجسام
 السماوية بالثلثة الاضرب المذكورة وداب على ذلك مدة وهو
 يجاهد قواه الجسمانية وتجاهده وينازعها وتنازع * في الاوقات وفي f.*
 التي يكون له عليها الظهور وتخلص فكرته عن الشوب
 يلوح له شي من احوال اهل التشبه الثالث ثم جعل يطلب
 التشبه الثالث ويسعي في تحصيله فنظر في صفات الموجود الواجب
 الوجود وقد كان تبين له في حين نظره العلمي قبل الشروع في
 العمل انهما على ضربين اما * بصفت اثبات كالعلم والقدرة والحكمة
 واما صفة سلب كتبريد عن الجسميات ولواحقها وما يتعلق بها
 ولو على بعد وان صفات الاثبات يشترط فيها هذا التنزيد حتي
 لا يكون فيها شي من صفات الاجسام التي من جملتها
 الكثرة فلا تتكرر ذاته بهذه الاوصاف اثباتية بل ترجع كلها
 الي معني واحد هي حقيقة ذاته فجعل يطلب كيف يتمشبه
 به في كل واحد من هذين الضربين فاما صفات الايجاب
 فلما علم انها كلها راجعة الي حقيقة ذاته وانه لاكثرية فيها بوجه
 من الوجوه ان الكثرة من صفات الاجسام وعلم ان علمه بذاته ليس

necessariò existens; at deindè corporeæ facultates iterum redeunt hunc ipsius statum interromperent, ipsumque ad infimum gradum reducerent, adeò ut in pristinum statum rediret. Quod si invaletudo aliqua quæ ipsum à proposito suo impediabat ipsum corripere, aliquod cibi genus sumeret secundum leges supradictas, ac tum se reciperet ad statum quo assimilaretur corporibus cœlestibus, in tribus suprà memoratis generibus; atque illi aliquam diu intentus maneret, seque facultatibus corporeis opponeret, ipsis se ei invicem opponentibus, iisque reluctaretur, illis etiam ipsi reluctantibus; atque istis temporibus quibus eas superabat, & cogitationes suas à mixturâ puras habebat, apparere ipsi aliquid de statu illorum, qui tertiam assimilationem attigerant. Tum tertiam assimilationem quærere cœpit, illamque assequi conatus est, & perpendit attributa Entis illius necessariò existentis. Manifestum autem ipsi fuerat tempore speculationis theoreticæ, antequam praxin aggredere, esse illa duplicis generis, aut affirmativa, qualia sunt scientia, potentia, & sapientia; aut negativa, ut est à rebus corporeis immunitas, & ab iis quæ eas consequuntur, & ab iis dependent, licet è longinquo; quin & in affirmativis attributis postulari etiam hanc immunitatem, adeò ut nihil ipsis insit ex attributis corporeis, è quorum numero est multiplicitas, ideòque non multiplicetur ipsius essentia per affirmativa hæc attributa, omnia autem ad unam notionem redeant, quæ est veritas ipsius essentiæ. Accinxit ergò se ad perpendendum, quomodo ipsi similis fieri posset in utroque horum generum: Quod ad affirmativa attributa, cum sciret omnia redire ad veritatem essentiæ ipsius, & nullam quocunque modo inesse ipsis multiplicitem, cum multiplicitas sit ex attributis corporis, sciretque scientiam ipsius essentiæ suæ non esse notio-

nem

ipsius cursum interromperet, siue lapis aliquis qui inciderat, siue aliquid à fluvio delatum, hæc omnia amoveret; neque desit in hoc genere conformitatis progredi, donec summam in eo perfectionem attigerat.

Quod ad secundam speciem, illius ad ea assimilatio in hoc sita erat, ut se in perpetuâ munditie conservaret, omnem impuritatem sordisque à corpore suo amovendo, & semet aquâ sæpius abluendo, & ungues, dentesque purgando, & abditas etiam corporis partes, eas herbis benè olentibus, quatenus fieri poterat, & variis generibus thymiamatum odorans, & vestes sæpè mundando, easque suffiendo, donec splendore, pulchritudine, munditie, bonoque odore totus niteret: motuum insuper circularium variis speciebus utebatur, aliquando insulam ambiens, ipsiusque littus obambulans, & extrema circumiens, & nonnunquam domum suam circumdans, aut saxum aliquod variis circuitibus, siue incedendo, siue currendo, & aliquando se circumrotans, donec ipsum occuparet vertigo.

Quod ad tertiam speciem, assimilatio ipsius ad ea in eo sita erat, ut cogitationes suas in Ens illud necessario existens defigeret; & tum à se amoliretur omnia rerum sensibilibus impedimenta, & oculos clauderet, & aures suas obturaret, & summis viribus se ab imaginatione sectanda cohiberet, & quantum poterat niteretur, ut nihil præter ipsum cogitaret, neque aliud quid unâ cum eo admitteret; eâ autem in re se promovere studuit se circumrotando, seque ad illud excitando, factumque est, ut cum se rapidè circumageret, sensibilia omnia protinus evanescerent, & phantasia ipsius reliquæque facultates, quibus instrumentis corporeis opus erat, languescerent, & essentiae suæ actio, quæ à corpore immunis erat, invalesceret, adeo ut aliquando pura esset à mixturâ ipsius cogitatio, atque eâ perciperet Ens illud
necessariò

سقط فيه او جرف انهار عليه ازال ذلك كله عنه وما زال يجمع
في هذا النوع من ضروب التشبيه حتي بلغ فيه الغاية واما
الضرب الثاني فكان تشبيه بها فيه ان الهم نغسه دوام الطهارة
وازالة الدنس والرجس عن جسمه والاعتسال بالما في اكثر الاوقات
وتنظيف ما كان من اظفاره واسنانه ومغابن بدنه وتطيبها بما
امكنه من طيب النبات وصنوف الادخنة العطرة وتعهده لباسه
بالتنظيف والتطيب حتي كان كله يتللا حسنا وبالا ونظافة
وطيبا والتمزم مع ذلك ضروب الحركة علي الاستدارة فتارة كان
يطوف بالجزيرة ويدور علي ساحلها ويسبح باكنافها وتارة كان
يطوف بيته او ببعض الكدي انوارا معدونة اما مشيا واما هرولة
وتارة يدور علي نفسه حتي يغشي عليه واما الضرب الثالث فكان
تشبيه بها فيه بان كان يلزم الفكرة في ذلك الموجود الواجب
الوجود ثم يقطع علايق المحسوسات ويغض عينيه ويسد اذنيه
ويضرب جهده عن تتبع الخيال ويدور بمبلغ طاقته الا يفكر في
شي سواه ولا يشرك به احدا ويستعين علي ذلك بالاستدارة علي
نفسه والاستحاثات فيها فكان اذا اشتد في الاستدارة غابت عنه
جميع المحسوسات وضعف الخيال وسائر القوي التي تحتاج الي
الات الجسمانية وقوي فعل ذاته التي هي بركة من الجسم فكانت
في بعض الاوقات فكرته قد تخلص عن الشوب ويشاهد بها الموجود
الواجب

والتكثيف الي سائر ما تفعل فيه من الامور التي بها يستعد
لغرضان الصور الروحانية عليه من عند الفاعل الواجب الوجود
والضرب الثاني اوصاف لها في ذاتها مثل انها شفافة وديرة وطاهرة
منزهة عن الكدر وضروب الرجس ومتحركة بالاستدارة بعضها
على مركز نفسها وبعضها على مركز غيرها والضرب الثالث
اوصاف لها بالاضافة الي الموجد الواجب الوجود مثل انها تشاهدة
مشاهدة دائمة ولا تعرض عنه وتتشوق اليه وتصرف بحكمة وتسخر
في تكميم ارادته ولا تتحرك الا بمشيئته وفي قبضته فجعل يتشبه بها
جهد في كل واحد من هذه الثلاثة الا ضرب فاما الضرب الاول
فكان تشبه بها فيه ان الزم نفسه الا يرى ذاتا حاجة او عاقة او مضرة
او عائق من الحيوان او النبات وهو يقدر على ازالته عنها الا ويريد لها
قوتي وقع بصره على نبات قد حجب عن الشمس حاجب او تعلق
به نبات اخريونية او عطش عطشا وكان يفسده ازال عنه ذلك
الحاجب ان كان مما يزول وفصل بينه وبين ذلك الموندي بفاصل
لا يضر الموندي وتعهده بالسقي ما امكنه ومتي وقع بصره على
حيوان قد ارهقه سبع او نشب في انشطة او تعلق به شوك او سقط
في عينية او انذية شي يونية او مسه ظما او جوع تكفل بازالة
ذلك كله عنه جهده واطعة وسقاه ومتي وقع بصره على ما يسيل
الي سقي نبات او حيوان وقد عاقه عن همة ذلك عائق من حجر

& condensatio, unâ cum rebus aliis quas in iis efficiunt, per quas disponuntur ad [recipiendos in se] formarum spiritualium influxus, ab Agente illo necessariò existente. Secundum genus erat attributorum, quæ ipsis in se conveniebant, veluti, qd essent pellucida, splendida, & pura, à fæcibus, & omnibus impuritatis generibus, semota, qd circularitèr moverentur, alia circa suum centrum, alia circa aliorum centra. Tertiū genus erat attributorum, quæ habebant cum respectu ad Ens illud necessariò existens, e.g. quod illud perpetuâ visione intuerentur, neq; se ab eo averterent, sed illud semper spectarent, & in eo quod illud statueret, occupata essent, essentq; perpetuò in peragendâ ipsius voluntate morigera, neq; moverentur, nisi ex ipsius voluntate, & per ipsius potentiam. In unoquoq; ergò horum trium generum similis eorum fieri summâ operâ nitebatur: quod ad primum genus, ipsius conformitas in eo sita erat, quod ita se compararet, ut nullum animal aut plantam videret re aliâ quâ carere, aut noxâ, vel damno, & impedimento aliquo laborare, quæ ille ab ipsis amovere poterat, quin illud amoveret: & cum oculos in plantam aliquam injiceret, quam aliquid interveniens à sole impediēbat, aut cui alia aliqua herba adhærebat, quæ ipsi noceret, aut eâ ariditate laboraret, quæ ipsi interitum minaretur, amoveret quicquid interpositū esset, si tale esset, ut posset amoveri, & separaret ab eâ illud qd nocebat, eo modo, ut neq; illi noceret, quod alteri nocuerat: & sæpè rigaret eâ quatenus id facere posset, cumque in animal aliquod oculos conjiceret, quam fera aliqua sectaretur, aut quæ laqueo esset impedita, aut cui sentes adhæserant, aut in cujus oculos aurēve, noxium aliquod inciderat, aut quod sitis famēve occupaverat, hæc omnia summis viribus amovenda in se suscepit, cibūmq; ipsi & potū præberet, & cū aquâ aliquâ cerneret, quæ ad irrigandâ plantam aliquam, aut animal, fluebat, si impedimentum aliquod ipsius

aptum præter ipsum semen habebant, quales erant juglandes, nuces castaneæ, vel ex herbis quæ nondum summam maturitatem attigerant; hoc pacto ut ex utroque genere illa sumeret, quorum major erat copia, & similia producendi potentia; ipsa autem neq; radicitus evelleret, nec illorum semina corrūperet; quod si hæc deessent, tum sumendū sibi ex animalibus aut ipsorum ovis, hoc pacto quod ad animalia, ut illa sumeret, quorum maxima erat copia, ita ut nullam speciem penitus deleteret: & hæc erant, quæ sibi quod ad victūs genera, observanda judicaverat. Et quod ad quantitatem, vidit eam sibi observandam, quæ fami explendæ sufficeret, ita ut ipsam non excederet: & quod ad spatium quod inter repetitas vices intercederet, optimum judicavit, ut cum tantum cibi sumpsisset quantum sufficeret, eo [contentus] maneret, neq; alium quæreretur, donec eveniret ipsi infirmitas aliqua, quæ ipsum impediret ab actionum ad secundā conformitatem spectantiū, quæ eæ sunt, quas memoraturus sum, aliquā peragendā. Sed quod ad illa quæ postulabat necessitas ad conservationem spiritūs animalis, ex iis quæ illum ab extra tuerentur, res erat ipsi non magnæ difficultatis, cum pellibus rectus esset, & habitaculū haberet, qd illum à rebus extrinsecus advenientibus protegebat, & hæc ipsi sufficiebant, & supervacuum putabat, ut ea ulterius curaret: in vescendo autem regulas eas observabat, quas sibi præscripserat, eas nempe quas prius declaravimus.

Tum se ad secundam operationem applicuit, quæ erat conformitas ad corpora coelestia, & eorum imitatio, & ut ipsorum proprietates in se reserret: eorum autem attributa cum [animo] prosecutus esset, videbantur ipsi sub triplici genere comprehendi. primum genus erat attributorum quæ ad ea pertinebant cum respectu ad inferiora, in mundo generabili & corruptibili, quæ erant calor quem ipsis imper-

الثمرات التي لا يغنوا منها الانفس البزر كالجور والقسطل واما من
 البقول التي لم تصل بعد حد كمالها والشرط عليه في هذين ان
 يقصد اكثرها وجودا واقواها توليدا وان لا يستاصل اصولها ولا
 يغني بزرها فان عدم هذه فله ان ياخذ من الحيوان او من بيضه
 والشرط عليه في الحيوان ان ياخذ من اكثره وجودا ولا يستاصل
 منه نوعا باسره فهذا ما رآه في جنس ما يغتذي به واما المقدار
 فرأي ان يكون بحسب ما يسد خلّة الجوع ولا يزيد عليها واما
 الرمان الذي بين العودات فرأي انه ان اخذ حاجته من الغذاء
 ان يقيم عليه ولا يعترض لسواه حتي يالحقه ضعف يقطع به عن
 بعض الاعمال التي تجب عليه في التشبه الثاني وهي التي ياتي
 ذكرها بعد هذا فاما ما تدعوا اليه الضرورة في بقا الروح الحيواني
 مما يقيه من خارج فكان الخطب فيه عليه يسيرا ان كان
 مكتسبا بالجلود وقد كان له مسكن يقيه مما يرد عليه من
 خارج فاكتمل بذلك ولم ير الاشتغال به والتميز في غذائه القوادين
 التي رسمها لنفسه وهي التي تقدم شرحها ثم اخذ في العمل الثاني
 وهو التشبه بالاجسام السماوية والاقتدابها والتقليل لصفاتها وتببع
 اوصافها فانحصرت عنده في ثلاثة اضرب الضرب الاول اوصاف لها
 بالاضافة الي ما تحتهها من عالم الكون والفساد وهي ما تعطيه اياه
 من التسخين بالذات والتبريد بالعرض والاضاءة والتلطيف
 والتكثيف

الفواكه رطبها ويا بسها واما حيوان من الحيوانات التي يغتذي به
 اما البرية واما البحرية وكان قد صح عنده ان هذه الاجناس كلها من
 فعل ذلك الموجوب الواجب الوجوب الذي تبين له ان سعادته في
 القرب منه وطلب التشبه به ولا محالة ان لا يغتذي بها مما يقطع بها عن
 كمالها ويحول بينها وبين الغاية المقصودة بها فكان ذلك اعتراض
 على فعل الفاعل وهذا الاعتراض مضاد لما يطلبه من القرب منه والتشبه
 به فراي ان الصواب كان له لو امكن ان يمتنع عن الغذاء اتملة واحدة لكنه
 لما لم يمكنه ذلك وراي انه ان امتنع عنه الى ذلك الي فساد جسمه
 فيكون ذلك اعتراضا على فاعله اشد من الاعتراض الاول ان هو اشرف
 من تلك الاشياء الاخر التي يكون فسادها سببا لبقاياه فاستسهل
 ايسر الضررين وتسامح في اخف الاعتراضين وراي ان ياخذ من هذه
 الاجناس ان عدمت ايها تيسر له بالقدر الذي يتبين له بعد هذا فاما
 ان كانت كلها موجودة فينبغي له حينئذ ان يتثبت ويتخير
 منها ما لم يكن في اخذه كبير اعتراض على فعل الفاعل وذلك
 مثل لحوم الفواكه التي قد قنأته في الطيب وصلاح ما فيها من
 البزر لتوليد المثل على شرط التحفظ بذلك البزر الا ياكله ولا يفسده
 ولا يلقيه في موضع لا يصلح للنبات مثل الصفي والسبخة ونحوها
 فان تعذر عليه وجوب مثل هذه الثمرات ذات اللحم الغاني كالتفاح
 والكمثرى والاجاص ونحوها كان له عند ذلك ان ياخذ اما من
 الثمرات

generis produci possent; (& hæc fructuum genera erant recentium & siccorum) aut animal aliquod quod comedi solet, sive ex terrestribus sive marinis; jam autē apud ipsum certum erat, hæc omnia facta esse ab Ente illo necessariō existente, in appropinquatione ad quod vidit felicitatem suam collocari, & cui assimilari desiderabat; & fieri non posse, quin illa comedere impedimento ipsis esset, quò minùs perfectionem suam attingerent, & intercederet inter ea & finem ipsis propositum; quod esset se opponere operationi agentis, atque fore oppositionem hanc contrariam propinquitati istī, & conformitati ad illud quam quærebat: se itaq; optimè facturum, (si fieri posset) ut à victu prorsus abstineret: at cum hoc fieri non posset, videretque omnimodam ab eo absterentiam ad corporis sui interitū tendere, quæ major esset adversus creatorem suum repugnantia quam prior, cum ipse nobilior esset rebus illis; quarum interitus ipsi durationis causa esset, optimum judicavit ex duobus malis minimum eligere, permisitque sibi minimam repugnantiam; visum itaq; ipsi est ex his generibus, si [alia] abessent, sumendum sibi quodcumque ad manum esset, eā mensurā quæ postea sibi cōpetere videretur; quod si adessent omnia, tunc oportere ut secum deliberaret, & ex iis eligeret illud, quo sumpto non magna oriretur adversus operationem creatoris oppositio; quale erat pulpa in fructibus qui summam suavitatem consequuti erant & quorum semina in ipsis essent ad similes producendos apta, eo pacto ut semina conservaret, eaque nec ederet, nec corrumpere, nec in loca projiceret, quæ plantis ferendis non erant idonea, veluti saxa lævia, terram salsam, & similia; quod si tales fructus reperire non posset, quæ pulpam habebant nutritioni aptam, veluti poma, pyra, pruna, & hujusmodi; tum sumendum vel ex fructibus, qui nihil esui
aptum

sint, five pauciores, exceptâ essentiâ Unius illius, veri, necessariò existentis, magni, excelsi, & potentis.

Ec cum manifestum ipsi esset, votorum suorum summam in tertiâ hâc conformitate consistere, hanc verò acquiri non polse, nisi post exercitationē, ac diu secundæ conformitati navatam operam, & spatium hoc sibi continuari non posse, nisi per primam conformitatem, quam, etsi necessaria esset, novit tamen impedimentum per se esse, licet adjumentum esset per accidens, mentem suam cohibebat, ut ipsi nullam prioris conformitatis partem permitteret, nisi quantum postularet necessitas; eratque illud ea copia, quâ minor ad conservationē spiritûs animalis non sufficeret; & vidit duo esse quæ postulabat necessitas ad spiritûs hujus conservati-onem, alterum quod illū intûs continuaret, ipsiq; reficeret quicquid nutrimenti absumeretur, alterum, qd illum quoad illud quod extra est conservaret, & ab ipso varia detrimen-torum genera depelleret, frigoris, & caloris, & pluviae, & æstus solis, & animalium noxiorum & similium: viditq; si ex his quod necessarium erat temerè & fortuitò sumeret, evenire posse ut fieret excessui obnoxius, & sumeret ultra qd expediebat, essetq; ipsius opëra contrâ seipsum navata, unde non animadverteret; vidit itaq; se consultiùs facturū, si sibi limites statueret, quos nequaquam transgrederetur, modòsq; quos nō excederet; & patuit ipsi normā hanc poni debere, circa genus eorū quibus vesceretur, & qualia essent, & circa quantitatem eorum, & spatium quo illa repeteret.

Et primò genera rerum illarum perpendit quibus vescebatur, viditq; illarum tria esse genera, viz. aut [esse] plantas quæ nondum plenè maturæ erant, nec summam perfecti-onem attigerant, quales erant olerum recentium species, quibus quis vesci possit; aut fructus plantarū quæ perfectæ & maturæ erant, & semen suū produserant, ut indè aliæ ejusdē generis

او قليلة الا ذات الواحد الحق الواجب الوجود جل وتعالى وعز
 فلما تبين له ان مطلوبة الاقصى هو هذا التشبيه الثالث وانه لا يحصل
 له الا بعد التمرن والاعتماد مدة طويلة في التشبيه الثاني وان هذه
 المدة لا تدوم له الا بالتشبيه الاول وعلم ان التشبيه الاول وان كان ضروريا
 فانه عايق بذاته وان كان معيننا بالعرض فالزم نفسه الا يجعل
 لها حظا من هذا التشبيه الاول الا بقدر الضرورة وهي الكفاية التي
 لا بقا للروح الحيواني باقل منها ووجد ما تدعوا اليه الضرورة في
 بقا هذا الروح امرين احدهما ما يمدد من داخل ويخلف عليه بدل
 ما يتحلل من الغذاء والآخر ما يقيه من خارج ويدفع عنه وجوه
 الاذي من البرد والحر والمطر ولغج الشمس والحيوانات الموندة
 ونحو ذلك وراي انه ان تنازل ضرورية من هذه جزافا كيف اتفق
 ربما وقع في السرف واخذ فوق الكفاية فكان سعيه على نفسه من
 حيث لا يشعر فراني ان الحزن له ان يفرض لنفسه فيها حدودا لا
 يتعداها ومقادير لا يتجاوزها وبان له ان هذا الفرض يجب ان يكون
 في جنس ما يغتني به واي شي يكون وفي مقداره وفي المدة التي
 تكون بين العود ان اليه فنظر اولاً في اجناس ما به يغتني فراها ثلاثة
 اضرى اما نبات لم يكمل بعد ولم ينتم اليه غاية تمامه وهي اصناف
 البقول الرطبة التي يكثر الاغتذاء بها واما ثمرات النبات التي قد تم
 وقتناهي واخرج بذرة ليتم منها اخر من نوعه وهذه هي اصناف
 الفواكه

القوي والتشبه الثالث يجب عليه من حيث هو هو اي من حيث
 هو الذات الذي عرف به ذلك الموجود الواجب الوجود وكان
 اولاً قد وقف علي ان سعادته وفوزه من الشقا اذها في دوام
 المشاهدة لهذا الموجود الواجب الوجود حتي يكون بحيث لا يعرض
 عنه طرفة عين ثم انه نظر في الوجه الذي يتاتي له به هذا الدوام
 فاخرج له النظر انه يجب عليه الاعتماد في هذه الثلاثة الاقسام
 من التشبهات فاما التشبه الاول فلا يحصل له به شي من هذه
 المشاهدة بل هو صارف عنها وعائق ووذها ان هو * تصور في الامور
 المحسوسة والامور المحسوسة كلها يجب معترضة دون تلك المشاهدة
 واذما احتيج الي هذا التشبه لاستدامة هذا الروح الحيواني الذي
 يحصل به التشبه الثاني بالاجسام السماوية فالضرورة تدعوا اليه من
 هذا الطريق ولو كان لا يخلوا من تلك المصرة واما التشبه الثاني
 فيحصل له به حظ عظيم من المشاهدة علي الدوام لكنها مشاهدة
 يخالطها شوب ان من يشاهد ذلك النحو من المشاهدة علي الدوام
 فهو مع تلك المشاهدة يعقل ذاته ويلتفت اليها حسب ما يتبين
 بعد هذا واما التشبه الثالث فتحصل به المشاهدة الصرفة والاستغراق
 المحض الذي لا التفات فيه بوجه من الوجوه الا الي الموجود الواجب
 الوجود والذي يشاهد هذه المشاهدة قد غابت عنه ذات نفسه
 وفنيت وتلاشت وكذلك ساير الذوات التي كانت كثيرة
 او قليلة

* m.
 تصرف

& quæ in ipso erant facultatum ; tertia demum assimilatio necessaria ipsi erat, quatenus Ipse esset Ipse, i.e. quatenus ipse esset essentia illa per quam cognoscebat Ens illud necessario existens : & hoc prius apud ipsum certum erat, felicitatem suam & immunitatem à miseriâ collocari in perpetuâ visione Entis istius necessario existentis, adeò ut eo in statu esset ut se ab eo ne ad nihil oculi averteret.

Tum rationes perpendit, quibus acquiri poterat hæc continuatio, atque inde collegit ipsius contemplatio necessarium sibi esse, ut in tribus hisce similitudinibus generibus se excerceret ; Ac quod ad primam similitudinem, non acquiri sibi inde quicquam hujus visionis, sed eam potius ipsum aliò distrahere, illūque impedire, cum in rebus sensibilibus versetur ; at sensibilia omnia sunt tanquam velum aliquod visioni huic interpositum ; opus esse tamen hanc assimilationem ad conservandum spiritum animale, per quem secunda assimilatio, quæ est cum corporibus coelestibus, acquiritur ; & hoc modo illam necessario requiri, licet non sit noxâ illâ vacua : sed quod ad secundam conformitatem, illa acquiri magnam quidem continuatæ visionis portionem, sed visionem interim cui inest mixtura, cum quicumque per illum visionis modum continuè videt, suam etiam essentiam una intelligat, & ad ipsam respiciat, prout postea indicabitur : sed quod ad tertiam conformitatem, ea integram visionem acquiri, & synceram attentionem nullum quocunque modo respectum habentem nisi ad Ens illud necessario existens, cum ab eo qui hanc visionem videt, absit sua essentia, evanescatque & fiat tanquam nihil ; ut & reliquæ omnes essentiæ, siue plures sint,

milaretur, & ipsorum actiones imitaretur, summisq; viribus niteretur, ut fieret ipsorum similis: atq; ita etiam vidit per partem sui nobiliorem, per quam cognoscebat Ens illud necessario existens esse in se quandam ipsius similitudinem quatenus esset separatus ab attributis corporis, sicut Ens illud necessario existens ab iis separatur. Vidit etiam sui muneris esse, ut acquirere sibi laboraret proprietates ejus quâcunque posset ratione, & ipsius qualitates indueret, ipsiusque actiones imitaretur, & sedulus esset in promovendâ ipsius voluntate, & res suas ipsi committeret, & in omnibus decretis ipsius ex corde acquiesceret tam ad extra quâ ad intus, adeo ut in eo gauderet, licet corpus ejus dolore affligeret, ipsique noceret, imò corpoream ipsius partem omnino perderet.

Vidit insuper se alias etiam animalium species referre parte sui vilissimâ, quæ erat ex mundo generabili & corruptibili, viz. obscuro & crasso corpore, quod varias rerum sensibilibus species ab eo exigeret veluti cibum, potum, & conjugium. Vidit etiam corpus illud non frustra sibi creatum, neque sibi nullum in finem conjunctum, sibi verò incumbere ut illi prospiceret illudque ritè conservaret; hanc autem curam à se præstari non posse, nisi per actionem aliquam, quæ responderet actionibus aliorum animalium; actiones verò illæ quæ ipsi necessariae videbantur, triplicem præ se ferebant respectum; erant enim vel actio aliqua per quam irrationalia animalia referret, aut actio aliqua per quam cœlestia corpora referret, aut actio aliqua per quam referret Ens illud necessario existens: prima enim assimilatio necessaria ipsi erat, quatenus haberet obscurum & crassum corpus membris distinctis constans, variisq; facultatibus, & diversi generis motibus; assimilatio secunda ipsi necessaria erat, quatenus haberet spiritum animale, cujus sedes in corde erat, & quod principium erat totius corporis,

افعالها ويتشبه بها جهده وكذلك رأي ايضا انه بجزوة الاشرف
 الذي به عرف الموجود الواجب الوجود فيه شبه ما منه من حيث
 هو منزلة عن صفات الاجسام كما ان الواجب الوجود منزلة عنها
 فرائي ايضا انه يجب عليه ان يسعى في تحصيل صفاته لنفسه من
 اي وجه امكن وان يتخلق باخلاقه ويقتدي بافعاله ويوجد في
 تنفيذ ارادته ويسلم الامر له ويرضى بجميع حكمه رضى من قلبه ظاهرا
 وباطنا بحيث يسر به وان كان مولما لجسمه وضار به ومتلفا لبدنه
 بالجملة وكذلك رأي ايضا ان فيه شبهها من ساير انواع الحيوان
 بجزوة الخسيس الذي هو من عالم الكون والفساد وهو البدن
 المظلم الكثيف الذي يطالبه بانواع المحسوسات من المطعوم والمشروب
 والمنكوح فرائي ايضا ان ذلك البدن لم يخلق له عبثا ولا قرن
 به لامر باطل وانه واجب عليه ان يتفقد ويصلح من شانه وهذا
 التفقد لا يكون منه الا بفعل يشبه افعال ساير الحيوان فاتجهت
 عنده الاعمال التي يجب عليه ان يفعلها نحو ثلثة اغراض اما عمل
 يتشبه به بالحيوان غير الناطق واما عمل يتشبه به بالاجسام السماوية
 واما عمل يتشبه به بالموجود الواجب الوجود فالتشبه الاول يجب
 عليه حيث له البدن المظلم ذو الاعضاء المنقسمة والقوي المختلفة
 والمنازع المتفننة والتشبه الثاني يجب عليه من حيث له الروح
 الحيواني الذي مسكنه القلب وهو مبدأ ساير البدن ولما فيه من
 القوي

شديد الشبهة بالاجسام السماوية ولما كان قد اعتبر احوال
الحيوان ولم ير فيها ما يحسن عليه انه شعر بالموجود الواجب
الوجود وقد كان علم من ذاته انها قد شعرت به قطع
بذلك على انه هو الحيوان المعتدل الروح الشبيه بالاجسام
السماوية كلها وتبين له انه نوع مباين لسائر انواع الحيوان
وانه انما خلق لغاية اخري واعد لامر عظيم لم يعد له شي من
انواع الحيوان وكفي به شرفا ان يكون احسن جزئية
وهو الجسماني اشبه الاشيا بالجوهر السماوية الخارجة عن
عالم الكون والفساد المنزهة عن حوادث النقص والاستحالة
والتغير واما اشرف جزئية فهو الشئ الذي به عرف الموجود
الواجب الوجود وهذا الشئ العارف امر رباني الهي لا يستحيل
ولا يلحقه الفساد ولا يوصف بشئ مما توصف به الاجسام ولا يدرك
بشئ من الحواس ولا يتخيل ولا يتوصل الى معرفته بالة سواء
بل يتوصل اليه به فهو العارف والمعروف والمعرفة وهو العالم
والعلم والمعلوم لا تباين في شئ من ذلك ان التباين
والانفصال من صفات الاجسام ولواحقها ولا جسم هناك
ولا صفة جسم ولا لاحق بجسم فلما تبين له الوجه الذي
اختص به من بين سائر اصناف الحيوان بشهادة الاجسام
السماوية راي ان الواجب عليه ان يتقيلها ويحاكي
افعالها

seſ corporibus cœleſtibus valdè ſimilem. Et cum animalium proprietates conſideraret, nec ullum inter ea videret de quo ſuſpicari poterat illud notitiam aliquam habere Entis hujus neceſſariò exiſtentis, ſciret autem quod ad eſſentiam ſuam, illam illud cognoscere; indè ſtatuit ſe animal eſſe ſpiritûs æqualis temperaturæ, ſimile omnibus corporibus cœleſtibus; & manifeſtum ei erat, ſe ſpecie diverſum eſſe ab omnibus animalium ſpeciebus, & in ali-um finem creatum, & ad magnum aliquod deſtinatum, ad quod nullum aliud animal diſponebatur; & ſatis fuit ad nobilitatem ipſius indicandum, quod partium ſuarum viliffima, ſc. pars corporea, omnium ſimillima eſſet ſubſtantiis cœleſtibus, quæ ſunt extra mundum generabilem & corruptibilem immunia ab accidentibus defectus, & mutationis & alterationis; optima autem ſui pars eſſet res illa per quam cognoscebat Ens illud neceſſariò exiſtens, ac res hæc intelligens heroicum quid ac divinum eſſet, quod non mutaretur, quodque non eſſet corruptioni obnoxium, cuiq; non attribuendum eſſet quicquam è rebus illis quæ corpori attribuuntur, & qd neque ſenſuum aliquo apprehendi poſſet, neque imaginatione, & cujus notitia non acquireretur per instrumentum aliud quam per ſeipſum, verum ad ipſum ſui ipſius ope perveniretur, eſſetque cognoscens, cognoscibile, & cognitio, & ſciens, ſcientia, & ſcibile, neque in horum quolibet diverſum quid eſſet cum diverſitas & ſeparatio ſint ex attributis corporum, eorûmque adjuncta, at hîc neque corpus eſſet, neque aliquod corporis attributum, neque quicquam quod ipſi adhæret.

Et cum pateret ipſi modus, per quem ſibi inter cæteras animalium ſpecies, proprium erat ut eſſet corporibus cœleſtibus ſimilis, vidit ſibi neceſſariò incumbere ut iis aſſimilaretur,

cem æquali actione, nec unius elementi actio conspici-
 tua sit præ alterius actione, nec unum aliquod in eo præ-
 valeat, & longè absit ab eo, ut simile sit uni alicui
 elementorum, sit autem tanquam nullum esset ipsi-
 us formæ contrarium, illud hoc modo fieri ad vi-
 tam aptum; & quantò major est hæc æqualitas,
 quantòque perfectior est, & magis distat ab inclinan-
 do in alteram partem, tantò longius abesse ab eo ut
 habeat contrarium, vitamque ejus perfectiorem esse.
 Et cum spiritus animalis, cujus sedes est in corde sit
 mixime æqualis temperaturæ, (est enim terrâ & aquâ sub-
 tilior, igne verò & aëre crassior) eum rationem medi
 obtinere, nulli elementorum contrarium, conspicuo
 aliquo modo contrarietatis, atque ita ad formam quæ
 animal constituit disponi: & quod inde consequere-
 tur vidit hoc esse, sc. maximè æqualem temperaturâ in-
 ter spiritus istos animales disponi ad perfectissimam vitam
 in mundo generabili, & corruptibili, & propè esse ut
 de spiritu illo dicatur, nullum esse formæ ipsius con-
 trarium, ideoque similem eum esse corporibus
 illis coelestibus quorum formis nihil est contrarium:
 atque adeo esse spiritum animalis istius [scil. quod
 vitam perfectissimam habet,] quoniam revera est in
 medio elementorum, neque simpliciter sursum se mo-
 vens neque deorsum; & si collocari posset in medio spa-
 tii illius, quod interjacet inter centrum & supremum lo-
 cum ad quem ignis pertingit, & nulla corruptio ipsi contin-
 geret, ibi se figeret, neque appeteret aut sursum aut deor-
 sum movere, quod si localiter moveretur, circa medium
 moveretur, ut moventur corpora coelestia, & si in loco
 moveretur, moveretur circa seipsum, essetque Sphæ-
 ricæ figuræ, cum non posset aliter fieri, ideoque es-
 set

يفعل بعضها في بعض فعلا متساويا فلا يكون فعل احد الاسطغسات
 اظهر ولا يستولي عليه احدها فيكون بعيد الشبه من كل واحد
 من الاسطغسات فكانه لا مضادة لصورته فيستاهل الحياة بذلك
 ومتي زان هذا الاعتدال وكان اتم وابعد من الانحراف كان بعده
 عن ان يوجد له ضد اكثر وكانت حياته اكمل ولما كان الروح
 الحيواني الذي مسكنه القلب شديد الاعتدال لانه الطف من
 الارض ولما واغلظ من النار والهوا صار في حكم الوسط ولم يضاه
 شيئا من الاسطغسات مضادة بينة فاستعد بذلك لصورة الحيوانية
 فرائ ان الواجب على ذلك ان يكون اعدل ما في هذه الراح
 الحيوانية مستعدا لاتم ما يكون من الحياة في عالم الكون والفساد
 وان يكون ذلك الروح قريبا من ان يقال انه لا ضد لصورته فيشبه
 لذلك هذه الاجسام السماوية التي لا ضد لصورها ويكون روح ذلك
 الحيوان لانه وسط بالحقيقة بين الاسطغسات التي لا تتحرك الي
 جهة العلو على الاطلاق ولا الي جهة السفل بل لو امكن ان يجعل
 في وسط المسافة التي بين المركز واعلى ما ينتهي اليه النار في
 جهة العلو ولم يطري عليه قسما لثبت هنالك ولم يطلب الصعود
 ولا النزول ولو تحرك في المكان لتحرك حول الوسط كما تتحرك
 الاجسام السماوية ولو تحرك في الموضع لتحرك على نفسه
 وكان كروي الشكل ان لا يمكن غير ذلك فانما هو
 شديد

وصار في حال شبهة بالعدم وما كان قوام حقيقته بصور أكثر
 كانت أفعاله أكثر ودخوله في حال الحياة ابلغ وإن كانت
 تلك الصورة بحيث لا سبيل الي مفارقة لها مادتها* الذي اختصت
 بها كانت الحياة حينئذ في غاية الظهور والدوام والقوة فالشي
 العديم للصورة تامة هي الهيدولي والمادة ولا شيء من الحياة فيها وهي
 شبهة بالعدم والشي المتقوم بصورة واحدة هي الاسطقسات الأربع
 وهي في أرل مراتب الوجود في عالم الكون والفساد ومنها تتركب
 الاشياء ذوات الصور الكثيرة وهذه الاسطقسات ضعيفة الحياة جدا
 ان ليست تتحرك الا حركة واحدة وانما كانت ضعيفة الحياة لان
 لكل واحد منها مضاد ظاهر العناد يخالفه في مقتضى طبيعته
 ويطلب ان يبتدئ صورته فوجوه لذلك غير متمكن رحياته ضعيفة
 والنبات اقوي حياة منه والحيوان اظهر حياة منه وذلك انه ما
 كان من هذه المركبات تغلب عليه طبيعة اسطقس واحد فلقوته
 فيه يغلب طبائع الاسطقسات الباقية ويبطل قواها ويصير ذلك
 المركب في حكم الاسطقس الغالب فلا يستاهل لاجل ذلك من
 الحياة الاشياء يسيرا كما ان ذلك الاسطقس لا يستاهل من الحياة
 الا يسيرا ضعيفا وما كان من هذه المركبات لا تغلب عليه طبيعة
 اسطقس منها فان الاسطقسات تكون فيه متعانة متكافية فان
 لا يبطل احد قوتها صاحبه باكثر مما يبطل ذلك الاخر قوته بل
 يفعل

التي f.

destitueretur, nullam ipsi inesse ad vitam viam, sed esse in statu simili privationi: illius verò cujus rationis essentialis subsistentia è pluribus formis constabat, plures esse actiones & paratiorem ad vitæ statum introitum: quod si ita disponderetur forma ista, ut nulla esset ratio ipsam separandi à materiâ, cui propria erat, tum vitam ejus maximè manifestam esse, stabilem, ac vividam: quod autem omnino formâ destituitur, esse illud *in actu* & materiam, nec aliquam ipsi inesse vitam, adeo ut privationi simile sit, atque illud qd per unam formam subsistit, esse quatuor elementa, quæ sunt in primo gradu existentia in mundo generabili & corruptibili, & ex iis componi alia plures formas habentia; hæc verò elementa debilis admodum vitæ esse, cum uno tantum motu moveantur; esse autem debilis vitæ, quoniam ipsorum unicuique est contrarium manifestæ oppositionis, quod ipsi resistit in eo ad quod tendit ejus natura, & laborat ut illud formâ suâ spoliet, idèque infirmam esse ipsius existentiam, & vitam debilem: esse autem plantas vitæ quam illa fortioris; animalia etiam his vitæ manifestioris; idque, quoniam si quid sit inter ea composita, in quo dominetur unius alicujus elementi natura, illud præ viribus in eo suis cæterorum elementorum naturam superat, ipsorumque vires abolet, ita ut compositum sit in potestate illius elementi quod dominatur; adeò ut non nisi ad exiguam vitæ portionem disponatur, uti elementum illud ad exiguam & tenuem tantum vitæ portionem disponitur: at cum inter ea composita quid sit in quo non dominetur unius alicujus elementi natura, tunc omnia æqualis temperamenti in eo sunt, & paris virtutis, ita ut unum alterius vires non retundat magis quam illud ipsius vires retundit, sed agant in se invicem

ruptibilem, at quamvis ipsi istiusmodi defectus inessent, hoc tamen non obstabat, quo minus essentiam haberet à corporibus immunem, & incorruptibilem: & hinc ergò ipsi constitit multò magis ita se habere corpora coelestia, novitque illa Ens illud necessariò existens cognoscere, & illud perpetuò actu intueri; quoniam obstaculis illis, quæ ipsum à visione continuâ impediabant, ex accidentibus sensibilibus, nihil simile in corporibus coelestibus reperiatur.

Tum secum reputare cæpit quam ob causam, ipse solus ex omnibus animalium speciebus hanc essentiam præditus esset, per quam corporibus coelestibus assimilabatur: Jam autem prius ipsi manifestum erat quomodo se haberent elementa, aliæque eorum in alia mutarentur, ut quicquid esset suprâ terræ superficiem neutiquam in eâdem formâ permaneret, generatione & corruptione perpetuò sibi invicem in eo succedentibus, & ex corporibus istis pleraque esse è rebus contrariis mixta & composita, ideoque ad corruptionem tendere; nihil autem inter ea reperiri quod purum sit; quod autem inter ea puritati & simplicitati proximum est absque ullâ mixturâ, à corruptione quam longissimè abesse; veluti corpus auri aut hyacinthi: corpora verò coelestia esse simplicia, pura, ideoque longius à corruptione abesse, nec cōtingere ullam in ipsis formarum successionem. Hic etiam ipsi manifestum erat quod ad corpora quæ in mundo generabili & corruptibili sunt, esse alia quorum essentia ratio constabat ex unâ aliquâ formâ notioni corporeitatis superadditâ, qualia sunt quatuor elementa, alia autē quorū ratio essentialis è pluribus, veluti animalia & plantæ, ejusque, cujus ratio essentialis è paucioribus formis constabat pauciores esse actiones, & longiorem à vita distantiam, qd si quid formâ omnino

الفاسدة ومع ما به من النقص فلم يعمد ذلك عن ان يكون فائدة
 جارية عن الاجسام لا تفسد فتبين له بذلك ان الاجسام السماوية اولي
 بذلك وعلم انها تعرف ذلك الموجون الواجب الوجون وتشاهدة
 على الدوام بالفعل لان العوايق التي قطعت به هو عن دوام المشاهدة
 من العوارض المحسوسة لا يوجد مثلها للاجسام السماوية ثم انه
 تفكر لم يختص من بين سائر انواع الحيوان بهذه الذات التي
 اشبه بها الاجسام السماوية وقد كان تبين له قديما امر العناصر
 واستحالة بعضها الي بعض ان يمتنع ما على وجه الارض فانه
 لا يبقى على صورته بل الكون والفساد متعاقبان عليه ابدان وان
 اكثر هذه الاجسام مختلطة مركبة من اشياء متضادة ولذلك توول
 الي الفساد وانه لا يوجد منها شي صرفا وما كان منها قريبا من
 ان يكون صرفا خالصا لا شوب فيه فهو بعيد عن الفساد جدا مثل
 جسد الذهب والياقوت وان الاجسام السماوية بسيطة صرفة ولذلك
 هي بعيدة عن الفساد والصور لا تتعاقب عليها وتبين له هنالك
 ايضا ان يمتنع الاجسام التي في عالم الكون والفساد منها ما تقوم
 حقيقتها بصورة واحدة زائدة على معني الجسمية وهذه هي
 الاسطقسات الاربع ومنها ما تقوم حقيقتها باكثر من ذلك كالحيوان
 والنبات فما كان قوام حقيقته بصور اقل كانت افعاله اقل وبعده
 من الحياة اكثر فان عدم الصورة تامة لم يكن فيه الي الحياة طريق
 وصار

فبعضها اذها شعرت بهذا الموجد وجعلت تسغي نحوه فبما علم منها
 ما يكون سبب نجاته فراها كلها اذها تسغي في تحصيل غداها
 ومقتضي شهواتها من المطعوم والمشروب والمنكوح والاستمطلال
 والاستمدافا وتجد في ذلك ليلها ونهارها الي حين مماتها وانقضا
 مدتها ولم ير شيئا منها ينحرف عن هذا الرأي ولا يسعي لغيره في
 وقت من الاوقات فبان له بذلك انها لم تشعر بذلك الموجد ولا
 اشتاقت اليه ولا تعرفت به بوجه من الوجوه واذها كلها صائرة الي
 العدم او الي حال شبيهة بالعدم فلما حكم بذلك علي الحيوان علم ان
 الحكم له علي النبات اولي ان ليس للنبات من الادراكات الا بعض
 ما للحيوان وان كان الاكمل ادراكا لم يصل الي هذه المعرفة
 فالانقص ادراكا احري الا يصل ومع انه ايضا راي افعال النبات
 كلها لا تتعدى الغذاء والتوليد ثم نظر بعد ذلك الي الكواكب
 والافلاك فراها كلها منتظمة الحركات جارية علي نسق وراها
 شفاقة ومضية بعيدة عن قبول التغيير والفساد فحدث حسا
 قويا ان لها ذوات سوي اجسامها تعرف ذلك الموجد الواجب
 الموجد وان تلك الذوات العارفة هي مثل ذاته هو العارفة ليست
 باجسام ولا منطبعة في اجسام وكيف لا يكون لها مثل تلك الذوات
 البرية عن الجسمانية ويكون لمثله هو علي ما هو به من الضعف
 وشدة الاحتياج الي الامور المحسوسة وانه من جملة الاجسام

nere posset aliqua illorum Ens hoc percipere, & versùs illud contendere, ut ex ipsis disceret aliquid quod sibi esset salutis causa: vidit autem illa omnia in acquirendis sibi alimentis occupari, & explendis desideriis cibi, potus, ac veneris, & ut se umbrâ tegerent, aut se calefacerent: his rebus sedulò incumbere illa nocte diéque usque ad tempus mortis suæ, & è vita exitum, nec ex ipsis ullum vidit ab hoc instituto deflectere, aut esse circa aliud quidpiam quovis tempore sollicitum: & hinc ipsi manifestum erat illa Ens istud non cognoscere, nec ipsius desiderio teneri, ipsiùsve quâcunque ratione notitiam acquirere, omnia verò ad privationem tendere, aut statum aliquem privationi similem: & cum hoc de animalibus statueret, vidit æquius esse ut idem de plantis statueret, quibus non erant, nisi ex parte, apprehensiones illæ quas habebant animalia; cum enim quod perfectioris esset apprehensionis notitiam hanc assequi non poterat, multo minùs quod esset minus perfectæ apprehensionis, illam assequi posse; cum videret insuper omnes plantarum actiones nihil esse ultra nutritionem & generationem.

Posthæc Stellaras & Sphæras perpendit, viditque omnibus esse motus ordinatos, cunctâsque ritè disposito cursu circumferri; vidit etiam esse pellucas, & splendentes, longèque ab hoc abesse, ut alterationem aut corruptionem aliquam subirent; & vehementer suspicatus est esse ipsis præter corpora sua essentias, quæ cognoscerent Ens illud necessariò existens, & intelligentes has essentias esse intelligenti suæ essentiæ similes, & neque corpora esse, neque corporibus insitas. & quomodo non essent illis istiusmodi essentiæ, à corporeitate immunes, cum sibi etiam talis esset essentia, qui adeò infirmus erat, & cui adeo sensibilibus opus erat? ipse siquidem erat è numero corporum corruptibilium.

citare, & gaudio & lætitiâ ob continuatâ visionē Entis illius necessariò existentis, & visionis istius integritatē ab omni impuritate & mixturâ, & ab eo recessura sensibilia illa in quæ intentæ fuerant corporeæ istæ facultates, quæ respectu ad illum statum cruciatus sunt & mala & impedimenta.

Et cum constaret ipsi essentia suæ perfectionem, ejusq; voluptatem consistere in visione Entis illius necessariò existentis, visione (nempe) actuali in perpetuum continuatâ, ita ut se ab eo ne ad nictum quidem oculi averteret, adeoque illum mors occuparet in statu illo actualis visionis quo continuaretur ipsius gaudium nullo dolore illud interrompente, (quod est illud quod indigitavit Al Jonaid Doctor ille & Antistes Suphiorum jam morti proximus, cum diceret sociis suis, *Hoc est tempus undè inciperent homines dicere, Deus est maximus, & quod moneat precibus maximè intentos esse;* atq; hoc scias,) rum secum reputare cœpit, quomodo continuari posset hæc actualis visio, ita ut nulla ab eo averfio contingeret; & aliquantisper cogitationes suas in illud Ens defixit; persistere verò non poterat quin sensibile aliquod objectum se visui ipsius offerret, aut animalis cujuscumque vox ipsius aures penetraret, aut phantasma aliquod ipsi occurreret; aut dolor quiscumque in membrorum aliquo ipsum occuparet, aut fames sitisve ipsi eveniret, aut frigus aut calor, aut opus esset ipsi ut surgeret ad excrementa excludenda, ita ut interPELLARETUR ipsius meditatio & à statu, in quo erat, recederet; ita ut non posset nisi ægrè admodum & post aliquam difficultatem ad illum statum visionis redire in quo prius fuerat, metueretq; ne repentinâ morte præverteretur dum esset in hoc statu averfionis & incideret in æternam miseriam & dolorem separationis: cumq; hic status ipsius malè ipsum haberet, nec invenire posset remedium, cœpit omnia animalium genera perpendere, & ipsorum actiones, intueri, & cui rei operam darent, si fortè cer-

وسرور وفرح دائم لاتصال مشاهدته لذلك الموجود الواجب الوجود
وسلامة تلك المشاهدة من الكدر والشوب ويزول عنه ما تقتضيه
هذه القوي الجسمانية من الامور الحسية التي هي بالاضافة الي تلك
الحال الم وشرور وعوايق فلما قبين له ان كمال ذاته ولذتها
انما هو مشاهدة ذلك الموجود الواجب الوجود على الدوام مشاهدة
بالفعل ابدًا حتي لا يعرض عنه طرفة عين لكي توافيه منيته وهو
في حال المشاهدة بالفعل فتتصل لذته دون ان يتخللها الم
واليها اشار الجنيد شيخ الصوفية وامامهم عند موته بقوله
لا صها به هذا وقتي يوحذ منه الله اكبر واحرم للصلاة فاعلم ثم جعل
يتفكر كيف تتاتي له دوام هذه المشاهدة بالفعل حتي لا يقع
منه اعراض فكان يلزم الفكرة في ذلك الموجود ساعة فما هو الا
ان سنج لبصرة محسوس ما من المحسوسات او يخرق سمعه صوت
بعض الحيوان او يعترضه خيال من الخيالات او يناله الم في احد
اعضائه او يصيبه الجوع او العطش او البرد او الحر او يحتاج الي القيام
لدفع فضله فتختل فكرته ويزول عما كان فيه ويتعذر عليه
الرجوع الي ما كان عليه من حال المشاهدة الا بعد جهد وكان
يخاف ان تفجأ منيته وهو في حال الاعراض فيفضي الي الشقا
الدائم والم الحجاب فساه حاله ذلك واعياه الدوا فجعل يتصفح
اشواع الحيوانات كلها وينظر افعالها وما تسعي فيه لعله ينظر في
بعضها

يشبه الاجسام ولا يفسد لفسادها فظهر له بذلك ان من كان
 له مثل هذه الذات المعدة لمثل هذا الادراك فانه اذا ا طرح البدن
 بالموت فاما ان يكون قبل ذلك في تصريفة للبدن لم يتعرف
 قط بهذا الموجون الواجب الوجون ولا اتصل به ولا سمع عنه فهذا اذا
 فارق البدن لا يتصل بذلك الموجون ولا يتالم لفقدته واما تتبع القوي
 الجسمانية فانهما تبطل ببطلان الجسم فلا تشتاق ايضا الي مقتضيات
 تلك القوي ولا تحن اليها ولا تتالم بفقدتها وهذه حالة البهايم غير
 الناطقة كلهما سوا كانت على صورة الانسان او لم تكن واما ان
 يكون قبل ذلك في مدة تصريفة البدن قد تعرف بهذا الموجون
 وعلم ما هو عليه من الكمال والعظمة والسلطان والقدرة الا انه
 اعرض عنه واتبع هواه حتي وافته منيته وهو على تلك الحال
 فيحرم المشاهدة وعند الشوق اليها فيبقى في عذاب طويل والام
 لا نهاية لها فاما ان يتخلص من تلك الالام بعد جهد طويل ويشاهد
 ما تشوق اليه قبل ذلك واما ان يبق في الامة بقا سرمديا
 بحسب استعداداته لكل واحد من الوجهين في حياته في الجسمانية
 واما من تعرف بهذا الموجون الواجب الوجون قبل ان يفارق
 البدن واقبل بكلية عليه والتزم الفكرة في جلاله وحسنه وبهاية
 ولم يعرض عنه حتي وافته منيته وهو على حال من الاقبال والمشاهدة
 بالفعل فهو اذا فارق البدن بقي في لذة لا نهاية لها وغبطة

quæ non esset corporibus similis, neque eorum corruptione corrumpetur; & hinc patuit ipsi, illum qui præditus fuit essentiâ ista, quæ tali apprehensioni idonea est, cum corpus morte exueret, Vel talem antea fuisse qui dum corpore utebatur, nunquam novit Ens hoc necessario existens, nec ipsi conjunctus fuit, nec quicquam de eo audivit; atque hunc hominem cum è corpore excesserit, Enti illi non conjungi, nec ipsius desiderio laborare (nam quod ad omnes facultates corporeas, intereunte corpore illæ cessant, nec ea appetunt ad quæ facultates illæ ferri solent, neque erga illa propendent, nec ob ipsorum absentiam dolore afficiuntur; atque hic est brutorum omnium status, sive sint figurâ hominis prædita, sive non sint;) Vel talem qui eo tempore quo corpore utebatur Ens hoc cognosceret, & notum haberet, quantæ perfectionis, magnitudinis, & dominii & potentiæ esset, nisi quod se ab eo avertisset & mentis suæ affectus sequutus fuisset, donec eum dum in statu illo esset, occupaverit mors, ita ut visione illâ privetur, ipsius tamen desiderio laboret, ideoque permaneat cruciatu diuturno atque infinito dolore affectus, sive post longum tædium ex dolore illo liberandus sit, & ad visionem illam perventurus quam antea appetebat, aut sit in iisdem cruciatibus in æternum permansurus, prout in vita sua ad utrumque horum esset dispositus, dum in statu corporis esset: Vel talem, qui Ens illud necessario existens noverit antequam corpus exueret, & se totis viribus illi addixerit, & qui cogitationes suas continuè defixas habuerit in ipsius gloriam, formam, & splendorem, nec ab eo se averterit, donec ipsum occuparet mors, dum esset in statu ipsi aspiciendi, atq; actu intuendi, atq; hunc cum è corpore exierit, permanere in perpetuâ voluptate, & continuâ felicitate

poterit nunc in potentiâ , nunc in actu esse. Ec
 si facultatum harum aliqua nunquam actu apprehende-
 rit , quamdiu potentiâ tantum apprehensiva fuerit, non
 appetit particulare aliquid apprehendere, quia nullam ad-
 huc illius notitiam habet, veluti [in eo fit] qui cæcus natus
 fuerit ; quod si aliquando actu apprehenderit , & fiat
 postea potentiâ tantum apprehensiva , quamdiu in po-
 tentiâ manet , cupit actu apprehendere, quia novit appre-
 hensibile illud [objectum] estque in illud intenta, & erga
 illud propendet; veluti cum quis visu aliquando fruebatur,
 & deindè factus est cæcus ; non enim cessat objecta visibi-
 lia appetere, & quanto perfectius, splendidius, & pulchrius
 est illud quod apprehenditur, semper major erit ipsius ap-
 petitio, & major ex ipsius desiderio dolor : ideoque ipsius
 dolor qui visu quæ habuit, privatur, postquâ viderit, major
 est quam ejus qui odoratu privatur, quoniam ea quæ visus
 apprehendit perfectiora sunt & pulchriora iis quæ appre-
 hendit odoratus : si itaque detur aliquid cujus perfectioni
 nullus est terminus, nec pulchritudini, decori, & splendori
 ipsius, finis ; sed fuerit supra omnem splendorem, & pul-
 chritudinem, ita ut nulla existat perfectio, pulchritudo,
 splendor nec venustas , quæ non ab eo procedit, & ab ip-
 so emanat , qui illius rei apprehensione privatur postquam
 illius notitiam habuerit , proculdubio, quamdiu illo desti-
 tuitur, infinito dolore afficietur , sicut qui illud perpetuo
 apprehendit, indè interruptam voluptatem, perpetuam fe-
 licitatem, gaudiûmque & lætitiâ infinitam percipiet.

Jam autem ipsi conspicuum erat Enti illi necessariò exi-
 stenti attribui debere omnia perfectionis attributa, ipsûmq;
 ab omnibus defectûs attributis separari , atque immu-
 ne esse ; certum etiam apud ipsum erat rem illam per
 quam ad ejus apprehensionem pervenitur , esse rem

هذه القوي يكون بالقوة ويكون بالفعل وكل واحدة من هذه
القوي ان كانت لم تدرك قط بالفعل فهي ما دامت بالقوة لا تتشوق
الي ادراك الشي المخصوص لانها لم تتعرف بعد به مثل من خلف
مكفوف البصروان كانت قد ادركت بالفعل تارة ثم صارت
بالقوة فاذها ما دامت بالقوة تشتاق الي الادراك بالفعل لانها
قد تعرفت بذلك المدرك وتعلقت به وحنّت اليه مثل من كان
قصيرا ثم عمي فانه لا يزال يشتهق الي المبصرات ويحسب ما يكون
الشي المدرك اتم وادهي واحسن يكون الشوق اليه اكثر والتالم
لفقده اعظم ولذلك تالم من يفقد بصره بعد الروية اعظم من تالم
من يفقد شمه ان الاشيا التي يدركها البصر اتم واحسن من التي
يدركها الشم فان كان في الاشيا شي لانهاية لكما له ولا غاية لحسنه
وتماله ونهاية وهو فوق البها والحسن وليس في الوجود كمال
ولا حسن ولا بها ولا تمال الا صادر من جهة وفائض من قبله فمن
فقد ادراك ذلك الشي بعد ان تعرف به فلا محالة انه ما دام فاقد
له يكون في الام لانهاية لها كما ان من كان مدركا له علي
الدوام فانه يكون في لذة لا انفصام لها وغبطة لا غاية وراغا وبهجة
وسرور لانهاية لهما وقد كان تبين له ان الموجود الواجب
الوجود متصف باوصاف الكمال كلها ومنزه عن صفات النقص
وبري منها وتبين له ان الشي الذي به يتوصل الي ادراكه امر لا

حقيقة ذاته ذلك الشيء الذي ادرك به الموجود المطلق الواجب
 الوجود فلما علم ان ذاته ليست هذه المتجسمة التي يدركها
 بحواسه ويحيط بها اديمة هان عنده بالجملة جسمه وجعل يتفكر
 في تلك الذات الشريفة التي ادرك بها ذلك الموجود الشريف
 الواجب الوجود ونظر بذاته في تلك الذات الشريفة هل يمكن ان
 تبين او تفسد وتضمحل ام هي دائمة البقا فرأى ان الفساد
 والانهيار انما هو من صفات الاجسام بان تخلع صورة وتلبس
 اخري مثل الماء اذا صار هوا والهوا اذا صار ما والنبات اذا صار قرابا
 او رمادا والتراب اذا صار نباتا فهذا هو معني الفساد واما الشيء
 الذي ليس بجسم ولا يحتاج في قوامه الي الجسم وهو منزلة بالجملة
 عن الجسميات فلا يتصور فساد به فثبت له ان ذاته الحقيقية
 لا يمكن فسادها ارا ان يعلم كيف يكون حالها اذا اطرحت البدن
 وتخلت عنه وقد كان تبين له انها لا تطرح الا ان لم يصلح لها
 عن الله فتصفح جميع القوي المدركة فرأى كل واحدة منها تارة
 تكون مدركة بالقوة وتارة تكون مدركة بالفعل مثل العين
 في حال تغميضها او اعراضها عن المبصر فانها تكون مدركة
 بالقوة ومعني مدركة بالقوة اي هي لا تدرك الا وتدرك في
 المستقبل وفي حال فتحها واستقبالها للمبصر تكون مدركة بالفعل
 ومعني مدركة بالفعل اي هي الان تدرك وكذلك كل واحد من

nem essentiae suae esse illud per quod apprehendebat absolutum illud Ens necessario existens.

Cum ergò nosset essentiam suam non esse corporeum hoc, quod sensibus apprehendebat quodque ambiebat curis, corpus ipsius contēptibile prorsus quid ipsi visum est, & se totum nobili illi essentiae contemplandae addixit, per quam apprehendebat nobile illud Ens necessario existens: & per essentiam suam nobile illud Ens perpendit, num interire posset aut corrumpi, & evanescere, aut esset perpetuae durationis: vidit autem corruptionem & dissolutionem esse ex adjunctis corporum, [& fieri] formam unam exuendo, & induendo aliam; veluti cum aqua fit aër, & cum aër fit aqua, & cum herbæ, terra, aut cineres fiunt, & cum terra in plantas vertitur: (hæc enim est corruptionis notio:) Illius autem quod non est corpus, neque corpore ad subsistentiam suam opus habet, sed prorsus à corporeis rebus separatur, non posse ullo modo supponi corruptionem.

Et cum certior factus esset, veram suam essentiam non posse corrumpi, scire voluit quæ futura esset ipsius conditio cum corpus abjiceret, & ab illo separaretur; jam autem ipsi patuit eam non abjicere illud, nisi cum non amplius esset instrumentum ipsi idoneum; omnes ergò facultates apprehensivas perpendens, vidit earum unamquamque aliquando potentiâ apprehendere, aliquando actu; veluti, e. g. cum connivet oculus, aut se à visibili objecto avertit, est potentiâ apprehensivus, (illud verò est potentiâ apprehensivum, quod Nunc non apprehendit, potest tamen in posterum apprehendere) cum verò se aperit & ad objectum visibile se convertit, fit actu apprehensivus (per illud autem quod dicitur actu apprehendens significatur, quod Nunc apprehendit) atque ita unaquæque harum facultatum poterit

suos inquisivit, qui sunt auditus, visus, odoratus, gustus & tactus, & vidit hos omnes nihil apprehendere præter corpus, aut quod corpori inest: (auditus enim sonos apprehendit; ii verò oriuntur ex aëris agitatione, quando colliduntur corpora: visus colores apprehendit, odoratus odores, gustus sapes, & tactus temperaturas, atque duritiem & mollitiem, asperitatem & lævitatem: ita etiam phantasia nihil apprehendit, nisi quatenus habet longitudinem, latitudinem, & profunditatem; hæc autem quæ apprehenduntur, omnia sunt corporis adjuncta, & nihil aliud apprehendunt hi sensus, quia sunt facultates per corpora diffusæ, & divisibiles secundum ipsorum divisiones; illi itaque nihil apprehendunt præter corpus divisioni obnoxium; Hæc enim facultas cum sit per corpus divisibile diffusa, necesse est ut cum aliquid apprehendat, dividatur secundum ejus divisiones; omnis itaque facultas corpori insita nihil potest apprehendere præter corpus aut quod corpori inest;) jam verò patuit Ens hoc necessariæ existentiae immune esse ab omnibus adjunctis corporeis quocunque respectu, ac nullam ergò esse rationem ipsum apprehendendi, nisi per aliquod quod non est corpus, neque facultas corpori inhærens, neque aliquo modo à corporibus dependens; neque in corpore neque extracorpore, nec corpori conjuncta, nec ab eo separata. Jam autem ipsi patebat se illud per essentiam suam apprehendisse, & esse sibi firmam illius notitiam; & indè ipsi conspicuum erat essentiam suam per quam illud apprehendit esse incorporeum quid, cui nulla corporis adjuncta convenirent; & quicquid corporeitatis apprehendit ab exteriori sui parte, non esse veram rationem suæ essentiae, veram autem rationem

كلها وهي السمع والبصر والشم والذوق واللمس فراي اذهها كلها
لا تدرك شيئا الاجسام او ما هو في جسمه وذلك ان السمع اذا يدرك
الاصوات وهي ما يحدث من تموج الهواء عند تصادم الاجسام والبصر
اذا يدرك الالوان والشم يدرك الروائح والذوق يدرك الطعوم
واللمس يدرك الامزجة والصلابة واللين والخشونة والملاسة وكذلك
القوة الخيالية لا تدرك شيئا الا بان يكون له طول وعرض وعمق
وهذه المدركات كلها من صفات الاجسام وليس لهذه الحواس
ادراك شي سواها وذلك لانها قوي شائعة في الاجسام ومنقسمة
بانقسامها فهي لذلك لا تدرك الاجسام منقسما لان هذه القوة اذا
كانت شائعة في شي منقسم فلا محالة انها اذا ادركت شيئا من
الاشياء فانه ينقسم بانقسامها فان اكل قوة في جسم فانه لا تدرك
الاجسام او ما هو في جسمه وقد تبين ان هذا الموجود الواجب
الوجود بريا من صفات الاجسام من جميع الجهات فان لا سبيل
الي ادراكه الا بشي ليس بجسم ولا هو قوة في جسم ولا تعلق له بوجه
من الوجوه بالاجسام ولا هو داخل فيها ولا خارج عنها ولا متصل
بها ولا منفصل عنها وقد كان تبين له انه ادرك بذاته ورسمت
المعرفة به عنده فتبين له بذلك ان ذاته التي ادرك بها امر غير
جسماني ولا يجوز عليه شي من صفات الاجسام وان كل ما يدرك
من ظاهراته من الجسمانية فانها ليست حقيقة ذاته وانما
حقيقة

فعله فعلم ان الذي له هو في ذاته اعظم منها واكمل وانتم واحسن
وابها وانوم وانه لا نسبة لهذه الي تلك فما زال يتتبع صفات الكمال
كلها فيراها له وصانرة عنه ويرى انه احق بها من كل من يوصف
بها نوده ويتتبع صفات النقص كلها فيراه بريها منها ومنزها عنها
وكيف لا يكون بريها عنها وهل معني النقص الا الغدوم المحض او ما
يتعلق بالعدم وكيف يكون للعدم تعلق او التباس بمن هو الموجود
المحض الواجب الوجود بذاته للعلي لكل ذي وجود وجودة فلا
وجود الا هو فهو الوجود وهو الكمال وهو التمام وهو الحسن وهو
البها وهو القدرة وهو العلم وهو هو وكل شي هالك الا وجهه
فانتهت به المعرفة الي هذا الحد علي راس خمسة اسابيع من منشاية
ونلك خمسة وثلاثون عاما وقد رسيخ في قلبه من امر هذا الفاعل
ما شغله عن الفكرة في كل شي الا فيه ونهل مما كان فيه من
تصفح الموجودات والبحث عنها حتي صار بحيث لا يقع بصره علي
شي من الاشيا الا ويرى فيه اثر الصنعة من حينه فينتقل بفكرة
علي الفور الي الصانع ويترك المصنوع حتي اشتد شوقه اليه وانزعج
قلبه بالكلية عن العالم الان في المحسوس وتعلق بالعالم الارفع
المعقول فلما حصل له العلم بهذا الموجود الرفيع الثابت الوجود
الذي لا سبب لوجوده وهو سبب لوجود جميع الاشيا اراد ان يعلم باني
شي حصل له هذا العلم وباني قوة انركي هذا الموجود فتصفح خواصه
كلها

ejusq; operatione: novit ergò illud qd ipsi naturâ suâ inerat, eo majus esse, magis perfectum atq; absolutû, pulchrius, & illustrius, & diuturnius, nullamque esse proportionem inter hæc [quæ in eo] & ista [quæ in aliis sunt,] nec destitit omnia perfectionis attributa prosequi, viditque omnia ei esse, & ab eo procedere, atque ipsum eis dignum esse præ alio quovis cui attribuuntur. Omnia etiam defectûs attributa investigavit, & vidit eum illorum immunem esse, & ab illis separatum; & quomodo ille non esset illis immunis? quæ enim alia est defectûs notio præter meram privationē, aut qd ab ea dependet? & quomodo esset privationi consortium aut mixtura cū eo, qui est ens simplex, in se necessariæ existentia, qui existentiam dat omni quod existit, & præter quem nulla est existentia, ille autem est existentia, ille absolutio, ille perfectio, ille pulchritudo, ille splendor, ille potentia, ille cognitio, atque *Ille Ille, & * omnia pereunt præter eum?* Hucusque perduxerat eum ipsius cognitio ^{* Alc. c.} sub finē quinti septenarii ab ipsius ortu, *h. e.* spatio triginta ^{Al Kefas,} quinq; annorū, & ipsius menti ita infixæ erat Agentis hujus cōsideratio, ut impediret ipsū quo minus alia cogitaret præter ipsū, & oblivisceretur cōtēplationis illius rerū naturalis existentia in qua fuerat, & [desisteret] in illas inquirere, donec eò perveniret, ut non posset ipsius visus in rem aliquam incidere, quin protinus in eâ operationis [hujus Agentis] vestigia aliqua cerneret, ita ut statim ad opificem transferret cogitationes suas omisso opere, adeo ut in eum impensè infixū esset ipsius studium, ipsiusq; cor ab inferiori mundo sensibili penitus abstractum, superiori intellectuāli mundo esset prorsus addictum. Cūq; assecutus esset notitiā supremi hujus Entis, existētiæ permanentis, cujus existētiæ nulla est causa, illud verò causa existentia rerum omnium; scire voluit quo pacto contingerit sibi hæc notitia, & quâ facultate hoc existens apprehenderet: in omnes ergò sensus

* Alc. c.
Gapher.

ipso naturâ posteriora, licet tempore posteriora non sint, veluti si corpus aliquod manu tuâ prehenderis, & deindè manum moveas, illud corpus necessariò movebitur consequentèr ad motum manus tuæ, motu qui motu manus posterior est naturâ, licet non sit tempore, sed uterque simul incipiat; ita totus mundus ab Efficiente hoc absque tempore efficitur & creatur, cujus mandatum est, cum rem fieri velit, ut dicât ei, *Esto, & est.*

Cùmque videret existentia omnia esse ipsius opus, ea iterum secum perpendit respectu habito ad efficientis potentiam, & cum admiratione tam rari opificii, tam accuratæ sapientiæ, & subtilissimæ scientiæ, & conspicua fuere ipsi etiam ex paucissimis eorum quæ existunt, multo magis ex pluribus, ea sapientiæ vestigia, & miranda opificii quibus summâ admiratione affectus est; & certior factus est hæc omnia non nisi ab Agente voluntario profluere, quod summæ perfectionis esset, immo suprâ omnem perfectionem, cui ne atomi quidem pondus ignotum esset, sive in coelis, sive in terra, nec quicquid eo aut minus est aut majus.

Tum omnes animalium species consideravit, ut cuique [corporis] fabricam dederit, & deindè eâ uti docuerit. Si enim non docuisset [animal aliquod] iis membris uti quæ ipsi tribuerat, ad inveniendas utilitates quibus destinata erant, nihil ex ipsis commodi perciperet animal, sed oneri ipsi essent: Hinc ergò novit ipsum esse omnium munificentissimum & maximè misericordem. Deindè cum inter existentia hæc aliquid cerneret, quod formæ quicquam aut venustatis, aut perfectionis, aut potentiae, aut quamcunque præstantiam haberet quocunque in genere præstantiæ, secum reputavit, & novit illud provenire ab influxu illius voluntarii agentis, insignis gloriæ, & ab illius existentia, ejusque

عنه بالذات وان كانت غير متاخرة بالزمان كما انك اذا اخذت
 في قبضة كى جسما من الاجسام ثم حركت يدك فان ذلك الجسم
 لا محالة يتحرك تابعا لحركة يدك حركة متاخرة عن حركة
 يدك تاخرا بالذات وان كانت لم تتاخر بالزمان عنها بل كان
 ابتداءها معا فكذلك العالم كله معلول ومخلوق لهذا الفاعل
 بغير زمان انما امره اذا اراد شيئا ان يقول له كن فيكون
 فلما راي ان جميع الموجودات فعلة تصفحها من ذي قبل تصفحا
 على طريق الاعتبار في قدرة فاعلها والتعجب من غريب صنعة
 ولطيف حكمته ونديق علمه فتبين له في اقل الاشياء الموجودة فضلا عن
 اكثرها من اثار الحكمة وبدايع الصنعة ما قضى منه كل العجب
 وتحقق عنده ان ذلك لا يصدر الا عن فاعل مختار في غاية الكمال
 وفوق الكمال لا يعرب عنه مثقال ذرة في السموات ولا في الارض
 ولا اصغر من ذلك ولا اكبر تم تامل في جميع اصناف الحيوان كيف
 اعطي كل شي خلقه ثم هداه لاستعماله فلو لا انه هداه لاستعمال
 تلك الاعضا التي خلق له في وجوده المنافع المقصودة بهما لما انتفع
 بها الحيوان وكانت كالا عليه فعلم بذلك انه اكرم الكرماء وارج
 الارجاء ثم انه مهمل نظر شيئا من الموجودات له حسن او بها او كمال
 او قوة او فضيلة من الفضائل اي فضيلة كانت تفكر وعلم انها
 من فيض ذلك الفاعل المختار جل جلاله ومن وجوده ومن
 فعله

فطور ولا فتور فهو لا محالة قادر عليه وعالم به فانتهي نظره بهذا
 الطريق الي ما انتهي اليه بالطريق الاول ولم يضره في ذلك
 تشككه في قدم العالم او حدوثه وصح له على الوجهين جميعا
 وجود فاعل غير جسم ولا متصل بجسم ولا منفصل عنه ولا داخل
 فيه ولا خارج عنه ان الاتصال والانفصال والدخول والخروج هي
 كله من صفات الاجسام وهو منزوع عنها ولما كانت المادة
 من كل جسم مفتقرة الي الصورة ان لا تقوم الا بها ولا تثبت لها
 حقيقة دونها وكانت الصورة لا يصح وجودها الا من قبل هذا
 الفاعل المختار تبين له افتقار جميع الموجودات في وجودها
 الي هذا الفاعل وانه لا قيام لشي منها الا به فهو انا علما لها وهي
 معلولة له سواء كانت محدثة الوجود بعد ان سبقها العدم
 او كانت لا ابتدا لها من جهة الزمان ولم يسبقها العدم قط فانها
 على كلا الحالين معلولة ومفتقرة الي الفاعل ومتعلقة الوجود
 به ولو لا واهمه لم تدم ولو لا وجوده لم توجد ولو لا قدمه لم تكن
 قديمة وهو في ذاته غني عنها وبدي منها وكيف لا يكون
 كذلك وقد تبرهن ان قدرته وقوته غير متناهية وان
 جميع الاجسام وما يتصل بها او يتعلق ولو بعض يتعلق بها فهو
 متناه منقطع فاذا العالم كله بما فيه من السموات والارض
 والكواكب وما بينهما وما فوقهما وما تحتهما فعلة وخلقة ومتاخرة

innovatione, & celsatione immunes sint, proculdubio penes ipsum esse in illos potestatem eumque illorum notitiam habere: & hoc modo ad eandem metam pertigit ipsius speculatio, ad quam priori modo pertigit, nec in hoc respectu ipsi obfuit, quod dubitaret essetne mundus ab antiquo an de novo, cum ex utrâque parte, conspicua ipsi esset existentia incorporei Effectoris cum nullo corpore conjuncti, nec à quoquam separati, et qui neque intra corpus aliquod esset neque extra illud, (conjunctio enim & separatio, esse intra aut extra, sunt omnia corporum adjuncta, quorum ille expers est.)

Et cum materiæ omnis corporis, formâ aliquâ opus sit, cum non possit nisi per eam subsistere, neque realitèr existere absque eâ; forma verò nullam revera existentiam habeat, nisi ab hoc Agente voluntario, patuit ipsi existentia omnia agente hoc indigere ad existentiam suam, & non esse cuiquam eorum subsistentiam, nisi ipsius ope; ac proindè illud ipsorum causam esse, & ipsa illius causatum, sive sint novæ existentiae præcedente privatione, seu nullum principium habeant respectu temporis, nec ulla ipsa præcederet privatio: illa enim in utroque statu esse causatum, & efficiente opus habere, à quo quoad essentiam suâ dependeant, ut neq; permanere possint, nisi illud permaneat, neque existere nisi illud existat, neque ab æterno esse nisi illud sit æternū, illud autem ipsis non indigere, sed ab iis liberum esse: & quomodo aliter se haberet? demonstratum enim est ipsius potentiam & virtutem infinitam esse, omnia autem corpora & quicquid ipsis adhæret, aut quocunque modo ab ipsis dependet, finita esse & terminata; ideoque totum mundum, & quicquid in eo est, sive sit cœlum, sive terra, sive stellæ, & quicquid inter ea est, aut supra aut subter, ipsius opus esse & creationem, esseque ipso

corpore, jam verò omnis potentia in corpore aliquo diffusa & per illud dispersa, dividitur etiam ipsius divisione, & duplicatur ejus duplicatione; e. g. ut gravitas in lapide quæ ipsum deorsum movet: si in duas partes, dividatur lapis, etiam gravitas dividetur in duas partes, & si alia pars æqualis illi addatur, addetur etiam alia pars gravitas, & si fieri posset ut lapis ille in infinitum cresceret, augeretur etiam gravitas hæc in infinitum; & si lapis ad certam quandam magnitudinis mensuram pertingeret, ibique subsisteret, etiam gravitas ad terminum certum perveniret, ibiq; subsisteret: jam verò demonstratum est omne corpus esse necessariò finitum, ideòq; omnis potentia corpori insita est etiam necessariò finita; quod si reperiamus potentiam aliquam quæ effectum aliquem infinitum producit, erit illa potentia quæ non est in corpore: reperimus verò coelum motu perpetuo moveri, cui nullus est terminus aut cessatio, si asseruerimus ipsum æternum esse sine principio, necessariò ergò inde sequitur potentiam illam quæ movet illud, neq; corpori ejus inesse, neque corpori alicui quod extra illud est; esseq; igitur quid à corporibus abstractum, & quod nullis corporibus adjunctis describi potest. Innotuerat autem ipsi ex priori ipsius contemplatione mundi generabilis & corruptibilis, veram rationem existentiae cujusque corporis esse respectu ipsius formæ, quæ est ipsius dispositio ad varios motus; existentiam verò quam habet respectu materiæ suæ tenuem admodum esse, quæq; vix concipi potest; ideoque existentiam totius mundi esse respectu dispositionis suæ ad motum hujus motoris, qui vacuus est omni materiâ omnibûsque corporeis adjunctis, abstractus ab omni quod possit sensus apprehendere, aut ad quod viam aliquam invenire possit imaginatio; & cum sit effector motu coeli, (diversi licet sint specie) ita ut ab omni differentia, innovatione,

وكل قوة سارية في جسم وشاذعة فيه فانها تنقسم بانقسامها وتتضاعف
 بتضاعفها مثل الثقل في الحجر مثلا وهو يحركه الي اسفل فانه ان
 قسم الحجر بنصفين انقسم ثقله بنصفين وان زيد عليه اخر مثله زان
 في الثقل اخر مثله فان امكن ان يتزيد الحجر ابدا الي غير نهاية
 كان تزيد هذا الثقل الي غير نهاية وان وصل الحجر الي حد ما
 من العظم ووقف وصل الثقل ايضا الي حد ما ووقف لكنه قد تبرهن
 ان كل جسم فانه لا محالة متناه فان اكل قوة في جسم فهي
 لا محالة متناهية فان وجدنا قوة تفعل فعلا لا نهائية له فهي قوة
 ليست في جسم ووجدنا الفلك يتحرك ابدا حركة لا نهائية لها ولا
 انقطاع ان فرضناه قد يمالا ابتداءه فالواجب على ذلك ان تكون
 القوة التي تحركه ليست في جسمه ولا في جسم خارج عنه فهي ان الشئ
 بري عن الاجسام وغير موصوف بشئ من اوصاف الجسمية وقد
 كان لاح له في نظره الاول في عالم الكون والفساد ان حقيقة وجود
 كل جسم انما هي من جهة صورته التي هي استعداد له لضروب
 الحركات وان وجوده الذي له من جهة مادته وجود ضعيف
 لا يمكن يدرك فان وجود العالم كله انما هو من جهة
 استعداده لتحريك هذا المتحرك البري عن المادة وعن صفات
 الاجسام المذرة عن كل ما يدركه حس او يتطرق اليه خيال * مستحسنة
 f. تبيحانه وان كان فاعلا لحركات الفلك علي اختلاف ادواعها لا تفاوت فيه ولا
 فطورا

وان ذلك الفاعل لا يمكن ان يدرك بشي من الحواس لانه لو ادرك بشي من الحواس لكان جسما من الاجسام ولو كان جسما من الاجسام لكان من جملة العالم وكان حادثا واحتاج الي محدث ولو كان ذلك المحدث الثاني ايضا جسما لاحتاج الي محدث ثالث والثالث الي رابع ويتسلسل ذلك الي غير نهاية فبطل فان لا بد للعالم من فاعل ليس بجسم وان لم يكن جسما فلا سبيل الي ادراكه بشي من الحواس لان الحواس الخمس لا تدرك الا الاجسام او ما يخلق الاجسام وان لم يمكن ان يحس فلا يمكن ان يتخيل لان التخيل ليس شيئا الا احضار صور المحسوسات بعد غيبها وان لم يكن جسما فصفت الاجسام كلها تستحيل عليه واول صفات الاجسام هذا الامتداد في الطول والعرض والعمق وهو منزوع عن ذلك وعن جميع ما يتبع هذا الوصف من صفات الاجسام وان كان فاعلا للعالم فهو لا محالة قادر عليه وعالم به الا يعلم من خلق وهو اللطيف الخبير وراي ايضا انه ان اعتقد قدم العالم وانه لم يزل كما هو وان العدم لم يسبقه فان اللازم عن ذلك ان حركته قديمة لا نهاية لها من جهة الابتداء ان شي لم يسبقها سيكون مبدوها منه وكل حركة فلا بد لها من محرك ضرورة والمحرك اما ان يكون قوة سارية في جسم من الاجسام اما جسم المتحرك نفسه واما جسم آخر خارج عنه واما ان يكون قوة ليست سارية ولا شائعة في جسم وكل

illum autem Effectorem à nullo sensuum percipi posse; si enim sensuum aliquo percipi posset, esset corpus aliquod, si verò esset corpus aliquod, esset è rebus ad mundum pertinentibus, atq; ita existentiam suam de novo haberet, & aliquo indigeret, qui ipsum de novo produceret, & si secundus hic producens etiam corpus esset, tertio indigeret qui ipsum produceret, & tertius ille quarto, atque ita procederet illud in infinitum, quod absurdum esset; ideoque mundum debere necessariò Effectorem habere qui non sit corpus; & cum nō sit corpus, nec ullā esse rationē ipsū sensuū aliquo percipiendi (Quinque enim sensus nihil præter corpora apprehendunt, aut quæ corporibus adhærent;) cum autem sensu percipi nequeat, neque posse imaginatione comprehendere; (imago enim nihil aliud est quam repræsentatio formarum rerum sensu perceptarum, postquam res ipsæ abfuerint) & cum non sit corpus, neque ipsi tribui posse ullas corporis proprietates; prima autem corporis proprietas est extensio isthæc in longitudinem, latitudinem, & profunditatem, longè autem ab hac abesse ipsum, omnibûsque corporum adjunctis proprietatem hanc consequentibus; & cum sit mundi efficiens, in eum proculdubio potestatem habere, eumque notum habere; *Annon cognoscet qui creavit? est enim cognitio summus & omniscius.*

Vidit etiam quod si æternitatem mundi crederet, eumq; semper ita fuisse uti nunc est, & nullam privationem præcessisse, necessariò indè sequi ipsius motum esse ab æterno, absq; termino qd ad principiū, cum nulla quies præcederet, undè sumeret initium: omnis autē motus necessario movens aliquod postulat, & movens illud erit vel potentia aliqua in corpore aliquo diffusa, sc. vel in corpore rei illius quæ movetur, aut corpore aliquo alio quod extra illud est; vel potentia aliqua quæ non diffunditur & dispergitur in aliquo corpore,

privatio: maximè verò de hâc re dubitavit, & neutra harum sententiarum apud ipsum alteri præponderavit: idque quia quando æternitatem sibi credendam proponeret, multæ objectiones se opponebant, de impossibilitate existentis infiniti, pari ratione, qua ipsi impossibilis visa est corporis infiniti existentia; atq; eodem modo vidit, illud quod accidentibus de novo productis non esset vacuum, ipsum etiam de novo productum esse, siquidem non potest eis prius dici, quod autem non potest dici esse prius accidentibus de novo productis, est ipsum etiã de novo existens: Cum etiã novã ipsius productionem sibi credendam proponeret, opponebant se aliæ objectiones; idq; quoniam vidit notionẽ novæ ejus productionis postquã non extiterat, intelligi non posse, nisi supponeret tempus quod illud præcederet, tẽpus verò esse è numero rerũ quæ mundi sunt, & ab eo inseparabile, non posse itaq; intelligi mundũ esse posteriorem tempore: ita etiam secum ratiocinabatur; si de novo productus fuerit, non poterat fieri absq; producente, hic verò producens, qui eum producebat, cur nunc produxit, non verò prius? an ob aliquod quod ipsi supervenit? at nihil præter eum existerat; an ob mutationem aliquam quæ essentia ipsius contigit? si ita, quid mutationẽ hanc produxit? non desit autẽ hæc secum per annos aliquot perpendere, & multa se illi argumenta obtulerunt, ita ut neutra harum sententiarum alteri apud ipsum præponderaret. Cum ergò hoc ipsi difficile esset, secum reputare cæpit, quid necessariò utramque harum sententiarum consequeretur; eadem enim fortassis esset utriusq; consequentia; viditque quod si supponeret mundum de novo productum fuisse, & post privationem existentiam habuisse, necessariò indẽ sequeretur, mundum vi sua non potuisse in existentiam prodire, sed necessariò requirere Effectorem, qui ipsum in actum produceret;

من الوجوه فتشكك في ذلك ولم يترجح عنده احد الحكمين علي
 الاخر وذلك انه مهما كان اذا ازمع علي اعتقاده القدم اعترضته
 عوارض كثيرة من استحالة وجود ما لا نهاية له بمثل القياس الذي
 استحال عنده به وجود جسم لا نهاية له وكذلك ايضا كان يري
 انه ما لا يخلو من الحوادث فهو محدث وان لا يكون تقدمه عليها
 وما لا يمكن ان يتقدم علي الحوادث فهو ايضا محدث وحينئذ
 كان يرمع علي اعتقاده الحدوث تعترضه عوارض اخرون لكي انه
 كان يري ان معني حدوثه بعد ان لم يكن لا يفهم الا علي معني
 ان الزمان تقدمه والزمان هو من تامة العالم وغير منفك عنه فان
 لا يفهم تاخر العالم عن الزمان وكذلك كان ايضا يقول ان كان
 حادثا فلا بد له من محدث وهذا المحدث الذي احداثه لم احداثه
 لان ولم يحدثه قبل ذلك الطارطي عليه ولا شئ هنالك غيره ام
 لتغير حدث في ذاته فان كان فما الذي احداث ذلك التغير
 وما زال يتفكر في ذلك عدة سنين فتتعارض عنده الحجج
 ولا يترجح عنده احد الاعتقادين علي الاخر فلما اعياه ذلك جعل
 يتفكر ما الذي يلزم عن كل واحد من الاعتقادين فلعل اللزم
 عنهما يكون شيا واحدا فرأي انه ان اعتقد حدوث العالم وخروجه
 الي الوجود بعد العدم فان اللزم عن ذلك ضرورة انه لا يمكن ان
 يخرج الي الوجود بنفسه وانه لا بد له من فاعل يخرج الي الوجود
 وان

السيارة كذلك حتي تبين له قدر كبير من علم الهياة وظهر له
 ان حركاتها لا تكون الا بافلاك كثيرة كلها مضمنة في فلك واحد
 هو اعلاها وهو الذي يحرك الكل من المشرق الي المغرب في اليوم
 والليله وشرح كيفية انتقاله في معرفة ذلك يطول وهو مبثوث في
 الكتب ولا يحتاج منه في غرضنا الا الي القدر الذي اردناه فلما
 انتهي الي هذه المعرفة ووقف علي ان الفلك بجملته وما يحتوي عليه
 كشي واحد متصل بعضه ببعض وان جميع الاجسام التي كان ينظر
 فيها قديما كالارض والماء والهوا والنبات والحيوان وما شاكلها
 هي كلها في ضمنه وغير خارجة عنه وانه كله اشبه شي بشخص
 من اشخاص الحيوان وما فيه من الكواكب المنيرة هي بمنزلة
 حواس الحيوان وما فيه من ضروب الافلاك المتصل بعضها ببعض
 هي بمنزلة اعضا الحيوان وما في داخله من عالم الكون والفساد هي
 بمنزلة ما في جوف الحيوان من اصناف الفضول والرطوبات التي كثير
 ما يتكون فيها ايضا حيوان كما يتكون في العالم الاكبر فلما تبين
 له انه كله كشخص واحد في الحقيقة قايم محتاج الي فاعل مختار
 واتحدت عنده اجزاه الكثيرة بنوع من النظر الذي اتحدت
 به عنده الاجسام التي في عالم الكون والفساد تفكر في العالم
 بجملته هل هو شي حدث بعد ان لم يكن وخرج الي الوجود من
 العدم ام هو امر لم يزل موجودا فيما سلف ولم يسبقه العدم بوجه

netarum motus; donec tandem manifesta esset ipsi magna scientiæ astronomicæ pars: patuit etiam ipsi eorum motus, non nisi in pluribus sphaëris esse, omnibus in unâ contentis, quæ suprema est, eaque quæ cæteras omnes ab oriente in occidentem movet spatio diei & noctis: ratio autem progressus ipsius in hac scientia explicatu longa esset, estque ea in pluribus libris divulgata, nec plus de ea ad propositum nostrum requiritur, quam quod attulimus. Et cum in scientiâ hucusque esset progressus, comperit orbem coelestem universum, & quicquid continebat, esse tanquam unam rem ex partibus invicem conjunctis compositam, omniâque corpora quæ prius consideraverat, veluti terram, aquam, aerem, plantas, animalia, cæterâque ejusmodi omnia esse in ea contenta, nec extra illius limites egredi; totumque illius, individuum aliquod animal quam proxime referre, & stellas in eo micantes sensibus animalis respondere, & diversas in eo sphaëras invicem contiguas animalis membra referre, & quod in eo erat de mundo generationis & corruptionis, referre illa quæ sunt in ventre animalis, uti varia excrementa, atque humores, ex quibus sæpe etiam in eo generantur animalia, veluti in majori mundo generantur. Cum verò constaret ipsi omnia hæc esse reverà veluti unum aliquod subsistens, quod Agente voluntario indigebat, & multæ ipsius partes, ipsi unum aliquod esse viderentur, eodem contemplationis genere, quo corpora in mundo generabili & corruptibili esse unum quid videbantur, contemplandum sibi mundum in genere proposuit, utrum esset res quæ de novo orta est, postquam non fuerat, & è privatione in existentiam emerfit, aut esset res quæ nunquam non olim extiterat, & quam nullo modo præcesserat
privatio:

circulum minorem esse circuli propinquioris; ita ut minimi
 è circulis in quibus movebantur stellæ, essent duo cir-
 culi, quorum alter circa polum Australem, nempe
 circulus stellæ Sohail, [i. e. Canopi] alter circa Borea-
 lem esset, nempe circulus Alpharkadain: Et cum jux-
 ta lineam Æquinoctialem habitaret, (quod prius osten-
 dimus,) omnes hi circuli recti erant ad superficiem
 Horizontis ipsius, & similiter se habentes versus me-
 ridiem & Aquilonem, simulque ipsi apparuit uterque
 Polus; observavit etiam cum stella aliqua in majori
 circulo oriretur, atque alia in minori, adeo ut simul
 ortum haberent, videre se etiam occasum ipsarum
 eodem tempore esse; & hoc ita illi contigit in om-
 nibus stellis, atque omni tempore: undè ipsi patuit coe-
 lum esse figuræ Sphæricæ: quod & ipsi ulterius con-
 firmatum est ex eo quod vidit de reditu Solis, Lu-
 næ, & aliarum Stellarum ad orientem post ipsarum
 occasum in occidente, & ex eo quod omnes oculis ip-
 sius in eadem magnitudinis proportionem apparerent, &
 cum orirentur, & cum coeli medium tenerent, &
 cum occiderent: si enim illarum motus alius esset
 quam circularis, necessariò aliquando essent propinqui-
 ores ipsius aspectui quam aliis temporibus, & si ita
 esset, ipsarum dimensiones & magnitudines variæ ip-
 si apparerent, viderétque cum propinquiores essent,
 eas majores apparere, quam cum essent remotæ:
 cum verò nihil tale esset, indè certo illi consta-
 bat de figurâ sphærica: Non defuit autem Lu-
 næ motum observare, viditque eam * ab oriente
 in occidentem ferri, atque ita etiam se habere pla-
 netarum

* forte, ab
 occidente
 ad orien-
 tem.

الجاشين كانت دايرة اصغر من دايرة ما هو اقرب حتي كانت
 اصغر الدوائر التي تتحرك عليها الكواكب دايرتين اثنين
 احدهما حول القطب الجنوبي وهي مدار سهيل والاخرى حول القطب
 الشمالي وهي مدار الفرقدين ولما كان مسكنه على خط الاستوا
 الذي وصفناه اولا كانت هذه الدوائر كلها قائمة على سطح افق
 ومتشابهة الاحوال في الجنوب والشمال وكان القطبان معا ظاهرين
 له وكان يرتقب اذا طلع كوكب من الكواكب على دايرة
 كبيرة وطلع كوكب اخر على دايرة صغيرة وكان طلوعها معا
 فكان يري غروبها معا واطرن له ذلك في جميع الكواكب وفي جميع
 الاوقات فتبين له بذلك ان الفلك على شكل الكرة وقوي ذلك
 في اعتقاده ما رآه من رجوع الشمس والقمر وسائر الكواكب الي
 المشرق بعد مغيبها بالمغرب وما رآه ايضا من انها تظهر الي بصره
 على قدر واحد من العظم في حال طلوعها وتوسطها وغروبها وانها
 لو كانت حركتها على غير شكل الكرة لكانت لا محالة في
 بعض الاوقات اقرب الي بصره منها في وقت اخر ولو كان ذلك
 لكانت مقاميرها واعظامها تختلف عند بصره فكان يراها في
 من f. * حال القرب اعظم مما يراها في حال البعد فلما لم يكن شي من
 المغرب ذلك تحققت عنده كرية الشكل وما زال يتصفح حركة القمر
 الي المشرق فيراها اخذة * من المشرق الي المغرب وحركات الكواكب
 السيارة

الخطا الذي لم يقطع منه شي واطبق الخط المقطوع منه على الخط
 الذي لم يقطع منه شي ونهبت الذهن كذلك معهما الي الجهة
 التي يقال انها غير متناهية فاما ان تجد الخطين ابدا يمتدان
 الي غير نهاية ولا ينقص احدهما عن الاخر فيكون الذي قطع
 منه مساويا للذي لم يقطع منه شي وهو محال واما ان لا ينهت
 معه ابدا بل ينقطع دون منتهى ويقف عن الامتداد معه فيكون
 متناهيًا فاذا ارد عليه القدر الذي قطع منه اولًا وقد كان متناهيًا
 صار كله متناهيًا وحينئذ لا يقصر عن الخط الاخر الذي لم يقطع
 منه شي ولا يفضل عليه فيكون اذا مثله وهذا متناه فذلك ايضا
 متناه فالجسم الذي تفرض فيه هذه الخطوط متناه وكان جسمه
 فيمكن ان تفرض فيه هذه الخطوط متناه وكان جسمه فيمكن ان
 تفرض فيه هذه الخطوط فان ان فرضنا جسمًا غير متناه فقد فرضنا
 باطلاً ومحالاً فلما صح عنده بفطرته الفايقة التي نبهها لمثل هذه
 الحجة ان جسم السماء متناه ارا ان يعرف على اي شكل هو
 وكيف انقطاعه بالسطوح التي تحده فنظر اولاً الي الشمس والقمر
 وسائر الكواكب فراها كلها تطلع من جهة المشرق وتغرب من
 جهة المغرب فما كان منها يجوز على سمت راسه راه يقطع دائرة
 عظمي وما مال عن سمت راسه الي الشمال او الي الجنوب راه يقطع
 دائرة اصغر من تلك وكلما كان ابعد عن سمت الراس الي احد
 الجانبين

us cui nihil abscissum est, & linea illa cui aliquid abscissum est, parallela ponatur lineæ illi cui nihil abscissum est, procedente simul cum ipsis intellectu ad illam partem quæ infinita esse dicitur, vel reperiēs duas lineas perpetuò in infinitum extendi, ita ut neutra aliâ brevior sit, & ita erit illa cui aliquid abscissum est, æqualis alteri cui nihil abscissum est, quod est absurdum: vel si non progrediatur cum ea continuè, sed citra ejus progressum interrumpatur, & simul cum eâ extendi definat, erit finita, & cum reddetur ei pars illa, quæ antea abscissa erat, quæ erat finita, tota erit finita: tum verò brevior non erit illâ lineâ alterâ cui nihil abscissum est, neque eam excedet, erit itaque æqualis illi: hæc autem finita est, erit itaque etiam illa finita; ideoque & corpus in quo designantur tales lineæ finitum est; Omne enim corpus in quo designari possunt hæ lineæ finitum est; at in omni corpore designari possunt hæ lineæ; ideoque si statuamus corpus infinitum, statuimus quod absurdum est & impossibile.

Et cum per egregiam suam indolem, quam ad tale argumentum excogitandum excitaverat, certior factus esset corpus cœli esse finitum, scire voluit cujus formæ esset, & quomodo ambientibus superficiebus finiretur: ac primo Solem contemplatus, & Lunam, cæterâsque Stellas, vidit omnes ab oriente ortum habere, & in occidente occasum, easque quæ sibi à vertice transibant, majorem circulum describere, quæ verò à puncto verticali versus septentrionem vel meridiem declinabant, vidit minorem eo circulum describere; & [cujusvis] prout à verticali puncto versus alteram partem remotior erat, circulum

& ad coelestia corpora cogitationes suas transtulit. Hucusque contemplatione suâ pervenit sub finem quarti ætatis suæ septenarii, h. e. viginti octo annorum spatio : Novit autem coelum omnēque in illo stellas esse corpora, quæ extendebantur secundum tres dimensiones longitudinis, latitudinis, & profunditatis, nullum verò ipsorum hujus attributi expers esse; quicquid verò non est expers hujus attributi corpus esse; Illa ergo omnia esse corpora. Tum secum perpendit, num in infinitum extenderentur, & procederent in perpetuam longitudinem, latitudinem, & profunditatem, absque fine, aut haberent terminos, limitibusque coërcerentur ubi desinerent, ita ut nulla ulterius esse possit extensio: Hic autem aliquantulum attonitus est: tum apprehensionis suæ vi, & intellectus sagacitate, vidit absurdum quid esse corpus infinitum, & impossibile & notionem quæ non poterat intelligi; & hæc sententia multis argumentis ipsi confirmata est, quæ ipsi apud se occurrebant; idque quod ita secum argueret, Corpus hoc coeleste certè finitum est ex illâ parte quæ mihi proxima est, & sensui meo obvia. hoc minimè dubium est, quia illud visu percipio; quin & ex illâ parte, quæ huic parti opponitur, de quâ hoc in me dubium oritur, novi etiam impossibile esse ut extendatur in infinitum; quia si concipiam duas lineas ab hac parte quæ terminatur, incipientes, quæ in corporis profunditate, secundum ipsius extensionem in infinitum procedant, deinde supponam alteri duarum harum linearum magnam partem abscindi ex illâ parte cujus extremitas finita est, & tum sumatur de eâ quod superest, atque extremitas ejus in quâ facta est abscissio ista, applicetur extremitati lineæ illius

وانتقلت فكرته الي الاجسام السماوية وانتهى الي هذا النظر علي
 راس اربعة اسابيع من منشايه وذلك ثمانية وعشرون عاما
 فعلم ان السماوات جميع ما فيها من الكواكب اجسام لانها ممتدة
 في الاقطار الثلاثة الطول والعرض والعمق لا ينفك شي منها عن هذه
 الصفة وكل ما لا ينفك عن هذه الصفة فهو جسم فهي انا كلها
 اجسام ثم تفكر هل هي ممتدة الي غير نهاية وذاهبة ابد في
 الطول والعرض والعمق الي غير نهاية ام هي متناهية محدودة بحدود
 تنقطع عندها ولا يمكن ان يكون وراها شي من الامتداد فتحير
 في ذلك بعض حيرة ثم انه بقوة نظره ونكا خاطره راي ان جسمها
 لانهاية له باطل وشي لا يمكن ومعني لا يعقل وتقوي هذا الحكم
 عنده بحجج كثيرة سمحت له بينه وبين نفسه وذلك انه قال اما
 هذا الجسم السماوي متناه من الجهة التي تليمني والناحية التي وقع
 عليها حسني فهذا لا اشك فيه لانني اذكره ببصري واما الجهة التي
 تقابل هذه الجهة وهي التي يداخلني فيها الشك فاني ايضا
 اعلم ان من المحال ان تمتد الي غير نهاية لاني ان تخيلت خطين
 اثنين يتديان من هذه الجهة المتناهية ويمران في سمك الجسم
 الي غير نهاية حسب امتداد الجسم ثم تخيلت ان احد هذين
 الخطين قطع منه جزو كبير من ناحية طرفه المتناهي ثم اخذ
 ما بقي منه واطبق طرفه الذي كان في موضع القطع علي طرف
 الخط

يصدر عنه ذلك الفعل مثل الماء فإنه إذا افترط عليه التسخين
استعد للحركة الي فوق وصلاح لها فذلك الاستعداد هو صورته
أن ليس لها هنا الأجسام وأشياء تحس عنه بعد أن لم يكن مثل الكيفيات
والحركات وفاعل يحدثها بعد أن لم تكن فصاوح الجسم لبعض
الحركات دون بعض هو استعداد صورته وصلاح له مثل ذلك في
جميع الصور فتبين له أن الأفعال الصادرة عنها ليست في الحقيقة لها
وإنما هي لفاعل يفعل بها الأفعال المنسوبة اليها وهذا المعنى الذي لاح
له هو قول رسول الله صلى الله عليه وسلم كنت سمع الذي يسمع به
وبصره الذي يبصر به وفي محكم التنزيل فلم تقتلوهم ولكن الله قتلهم
وما رميت أن رميت ولكن الله رمي فلما لاح له من أمر هذا الفاعل ما لاح
على الأتمال دون تفصيل حدث له شوق حثيث الي معرفته على
التفصيل ولأنه بعد لم يكن فارق عالم الحس جعل يطلب هذا الفاعل
المختار من جهة المحسوسات وهو لا يعلم بعد هل هو واحد أو كثير
فتصفح جميع الأجسام التي لديه وهي التي كانت فكرته أبدا فيها
فراها كلها تتكون نارة وتفسد أخرى ومالم يقف على فساد قتلته
وقف على فساد اجزائه مثل الماء والأرض فإنه رأى اجزائها تفسد
بالنار وكذلك الهواء رآه يفسد شدة البرد حتي يتكون منه
ثلج فيسيل ما وكذلك سائر الأجسام التي كانت لديه لم ير منها
شيئا يربا عن الحدود والافتقار الي الفاعل المختار فاطرحها كلها
وانتقلت

talem corporis dispositionem, à qua actiones istæ provenirent: e. g. In aqua: siquidem ea quando vehementer calefit ad movendum sursum disponitur, & apta efficitur, estque illa dispositio ipsius forma: Nihil enim hic adest nisi corpus, & quædam quæ sensu percipiuntur inde profluentia, quæ prius non existebant, veluti qualitates, & motus, & Effector qui ea produxit postquam non existebant, Corporis verò aptitudo ad alios motus præ aliis est ipsius dispositio & forma: idem etiam ipsi de omnibus aliis formis apparuit. Conspicuum etiam ipsi erat, actiones quæ ab ipsis procedebant, non esse reverà ipsarum sed Effectoris, qui per illas actiones attributa illa produxit, quæ ipsis tribuuntur: (& hæc notio quæ ipsi patuit, illud est quod à Nuntio Dei dictum est, *Ego sum auditus ejus per quem audit, & visus ejus per quem videt*, & in Textu * Alcorani, *Vos non interemistis eos, sed Deus interemit, & Tu non projecisti, sed Deus projecit.*) Cum autem ipsi constaret de Effectore hoc, quod patebat in genere & indistinctè; incessit ipsum vehemens desiderium cognoscendi illum distinctè: Quoniam verò nondum se à mundo sensibili subduxerat, cæpit Agens hoc voluntarium inter sensibilia quærere; nec tamen adhuc novit an unum esset an plura: Inspexit ergo omnia corpora quæ apud ipsum erant, illa scilicet quibus antea continuè infixæ fuerat ipsius cogitatio: vidit autem omnia aliquando generari & aliquando corrumpi, & siqua non videret in totum corrumpi, vidit ipsorum partes corrumpi; e. g. quod ad aquam & terram, vidit utriusque partes ab igne corrumpi, & similiter aërem vidit à summo frigore adeo corrumpi ut inde generaretur nix, inde iterum fluere aqua: ita etiam quod ad alia corpora quæ apud ipsum erant, nullum eorum vidit, quod non existeret de novo, & indigebat Agente voluntario. Omnia itaq; ea rejecit

* Cap.
Al Anphal.

Et cum hucusq; pertigisset ipsius contemplatio, & aliqua-
 tenus à sensibilibus recessisset, & jam mundi intellectualis
 confiniis appropinquasset, aliquantulū attonitus erat, & ad
 illud ex mundo sensibili propendebat cui assueverat: Pau-
 lulū itaq; retrocessit, & corpus in genere reliquit, quoniā
 res erat, quam sensus concipere non poterat, neq; ipsā com-
 prehendere valeret; & sibi [consideranda] assumpsit simpli-
 cissima corporū sensibiliū, quæ viderat: Ea autē erant qua-
 tuor illa circa quæ dudum occupata fuerat ipsius speculatio:
 & primū aquam perpendit; viditq; cum in eo statu permit-
 teretur, quem ipsius forma exigebat, apparere in eā frigus
 sensibile, & propensionē ad deorsum movendum; cum autē
 igne aut calore solis calefacta esset, frigus primò ab ea rece-
 dere, manente interim propensione ad deorsum movendum,
 at ubi vehementer calefieret, tunc itidem recedere propen-
 sionem ad deorsum movendum, eāmq; sursum niti, atq; ita
 universim ab ea recedere utramq; harū qualitātū, quæ ab ea
 ejusq; formā semper emanabant: nec ulterius quicquam de
 forma ejus notum ei erat, nisi quod indè procederēt hæ duæ
 actiones, & cum hæ duæ actiones ipsā deseruerant, prorsus
 sublata esset formæ ratio, & forma aquea ex isto corpore
 discederet, cum indè emanarent actiones, quibus proprium
 erat ab aliā formā oriri, & de novo oriretur alia forma, quæ
 ipsi prius nō inerat, atq; ab eā profluerent actiones è quarū
 naturā non erat, ut indè procederent, quamdiu priori formā
 informata erat. Novit autē necesse esse, ut omni qd de novo
 producitur, opus sit Producente; atq; ex hāc contēplatio-
 ne facta est in ipsius animo impressio aliqua Effectoris for-
 mæ istius, universalis & indistincta. Tum speculationē suā
 ulterius ad formas illas direxit, quarū notitiā prius affecu-
 tus fuerat, singillatim eas [prosequēs.] Viditq; eas omnes
 de novo existere, & necessario indigere Effectore: Tum per-
 pendebat essentias formarū, easq; vidit, nihil aliud esse, quā

وفارق المحسوس بعض مفارقة واشرف علي تخوم العالم العقلي
استوحش وحن الي ما الفة من عالم الحس فتقهقر قليلا وتركى الجسم
علي الاطلاق ان هو امر لا يدركه الحس ولا يقدر علي تناوله فاخذ
ابسط الاجسام المحسوسة التي شاهدها وهي تلك الاربعة التي قد
كان وقف نظره عليها فاول ما نظر اليها فرأي انه ان اخلي وما
تقتضية صورته ظهر منه برد محسوس وطلب النزول الي اسفل فانا
سخن اما بالنار واما بحر الشمس زال عنه البرد اولا وبقي فيه طلب
النزول فانا افراط عليه بالتسخين زال عنه طلب النزول الي اسفل
وصار يطلب الصعود الي فوق فزال عنه بالجملة الوصفان اللذان
كانا ابدا يصدران عنه وعن صورته ولم يعرف من صورته اكثر من
صدر هذين الفعلين عنها فلما زال هذان الفعلان بطل حاكم الصورة
فزالت الصورة المادية عن ذلك الجسم عند ما ظهرت منه افعال من
شاذها ان تصدر عن صورة اخرى وحدثت له صورة اخرى بعد ان
لم تكن وصدر عنه بها افعال لم تكن من شاذها ان تصدر عنه
وهو بصورته الاولي فعلم بالضرورة ان كل حادث فلا بد له من
محدث فارتسم في نفسه بهذا الاعتبار فاعل الصورة ارتساما علي
المعوم دون تفصيل ثم انه تتبع الصور التي كان قد علمها قبل ذلك
صورة صورة فرأي انها كلها حادثة وانها لا بد لها من فاعل ثم انه
نظر الي ذوات الصور فلم ير انها شي اكثر من استعداد الجسم لان
يصدر

فون امتداد واعتبر ذلك ببعض هذه الاجسام المحسوسة ذوات الصور
كالطين مثلا فرائ انه ان اعمل به شكل ما كالكرة مثلا كان
له طول وعرض وعمق علي قدر ما ثم انه توخذ تلك الكرة بعينها
وبرد منها شكل مكعب او بيضي فيتبدل ذلك الطول وذلك
العرض وذلك العمق وتصير علي قدر اخر غير الذي كانت عليه
والطين واحد بعينه لم يتبدل غير انه لا بد له من طول وعرض
وعمق علي اي قدر كان ولا يمكن ان يعري عنها غير انها لتعاقبها
عليه تبين! له انها معني علي حياله ولكونه لا يعري بالجملة
عنها تبين له انها من حقيقة فلاح له بهذا الاعتبار ان الجسم بما
هو جسم مركب علي الحقيقة من معنيين احدهما يقوم منه مقام
الطين للكرة في هذا المثال والاخر يقوم مقام طول الكرة وعرضها
وعمقها او المكعب او اي شكل كان له وانه لا يفهم الجسم الا مركبا
من هذين المعنيين وان احدهما لا يستغني عن الاخر لكن الذي
يكن ان يتبدل ويتعاقب علي اوجه كثيرة وهو معني الامتداد
يشبه الصورة التي لساير الاجسام ذوات الصور والذي يثبت علي
حال واحدة وهو الذي يتنزل منزلة الطين في المثال المتقدم يشبه
معني الجسمية التي لساير الاجسام ذوات الصور وهذا الشيء الذي
هو بمنزلة الطين في هذا المثال هو الذي يسميه النظار المادة
والهيولي وهي عارية عن الصورة فلما انتهت نظرة الي هذا الحد
وفارق

per se subsistere, uti neque illud quod extendebatur per se subsistere poterat absq; extensione. Idem autem secum ulterius reputabat in quibusdam ex his corporibus sensibilibus, quæ formis prædita sunt, veluti e. g. luto; viditque illud, cum ex eo figura aliqua conficeretur, veluti sphaerica, habere longitudinem, latitudinem, & profunditatem secundum aliquam proportionem: deinde verò si acciperetur ipsa illa Sphaera, & in figuram quadratam aut ovalem converteretur, mutari longitudinem, latitudinem & profunditatem istas, aliâmq; proportionem habere quam prius habebant; lutum verò idem esse nec mutari, nisi quod necesse esset ut haberet longitudinem, latitudinem, & profunditatem, quacunque tandem proportionem esset, nec posset ipsis prorsus destitui; nisi quod ex successiva earum in ipso mutatione pateret ipsi esse illas notionem à [luto] diversam: quoniam autem non poterat ipsis prorsus destitui, patuit ipsi eas de illius essentia esse: ita ipsi ex hac contemplatione apparuit corpus quatenus corpus, revera ex duabus notionibus esse compositum, quarum altera luti locum quod ad Sphaericam figuram in hoc exemplo supplet, altera verò sustinet vicem longitudinis, latitudinis & profunditatis, in sphaerica figura, aut quadrata, aut quacunque alia figurâ; nec corpus aliquod intelligi posse, nisi ex duabus hisce notionibus conflatum: neque earum unam absque alia subsistere posse: at illam quæ mutari poterat, & successivè varias figuras induere, (erat autem illa extensio) formam referre in omnibus corporibus quæ formis prædita sunt: illam verò quæ in eodem statu permansit, (erat verò illa, quæ in præcedenti exemplo luti locum supplebat) notionem corporeitatis referre, quæ omnibus corporibus, quæ formis prædita sunt, inerat; Hoc autem quod luti loco est in hoc exemplo, illud est quod Philosophi materiam & *مادة* appellant, quæ prorsus nuda formis est. Et

subierat, ex his quatuor alia in alia converti, ideóque unum aliquod esse quod omnia participabant, & illud esse notionem corporeitatis: oportere autem ut vacua esset res illa notionibus istis, quibus quatuor hæc à se mutuò distinguebantur, & neque sursum moveri posse neque deorsum, neque calidum esse neque frigidum, neque humidum neque siccum, quia nulla harum qualitarum omnibus corporibus communis esset; ideóque non pertineret ad corpus quatenus corpus: & si fieri posset ut reperiretur corpus, in quo nulla alia forma esset corporeitati superaddita, nulla harum qualitarum ipsi inesset, & impossibile esset ut inesset ipsi qualitas aliqua, nisi quæ omnibus corporibus competere formis cujuscunque generis informatis. Perpendit ergò secum, an posset adjunctum aliquod unum reperire, quod omnibus corporibus, tam animatis quam inanimatis, esset commune; nihil verò reperit quod omnibus corporibus conveniret, præter notionem extensionis ad tres dimensiones, quæ in omnibus reperitur: atque ea est quam dicunt longitudinem, latitudinem, & profunditatem: Novit ergò hanc notionem pertinere ad corpus quatenus corpus. Sensui autem illius non obtulit se corporis alicujus existentia, quæ unum hoc adjunctum habebat, ita ut non haberet notionem aliquam, extensioni prædictæ superadditam, sed esset prorsus vacua aliis formis. Tum quod ad extensionem hanc ad tres dimensiones, perpendit num esset ea ipsa notio corporis, ita ut non inesset alia, an secus se res haberet: vidit autem ultra hanc extensionem esse aliam notionem, quæ illud erat in quo existerat hæc extensio, & quod extensio illa sola non posset

أولا ان هذه الاربعة يستحيل بعضها الي بعض وان لها شيئا واحدا
 تشترك فيه وهو معني الجسمية وان ذلك الشي ينبغي ان
 يكون خلوا من المعاني التي تميز بها كل واحد من هذه الاربعة
 عن الآخر فلا يمكن ان يتحرك الي فوق ولا الي اسفل ولا ان يكون
 حارا ولا باردا ولا ان يكون رطبا ولا يابسا لان كل واحد من هذه
 الاوصاف لا تعم جميع الاجسام فليست اذا للجسم بها هو جسم فان
 امكن وجود جسم لا صورة فيه زائدة على الجسمية فليس تكون
 فيه صفة من هذه الصفات ولا يمكن ان تكون فيه صفة الا وهي
 تعم ساير الاجسام المتصورة بضروب الصور فنظر هل تجد وصفا
 واحدا يعم جميع الاجسام حيها وجامدها فلم يجد شيئا يعم الاجسام
 كلها الا معني الامتداد الي الاقطار الثلاثة الموجود في جميعها وهو
 الذي يعبر عنه بالطول والعرض والعمق فعلم ان هذا المعني هو
 للجسم من حيث هو جسم لكنه لم يثبت له بالاحس وجود جسم
 بهذه الصفة وحدها حتي لا يكون فيه معني زايد على الامتداد
 المذكور ويكون بالجملة خلوا من ساير الصور ثم تفكر في
 هذا الامتداد الي الاقطار الثلاثة هل هو معني الجسم بعينه وليس
 ثم معني اخر ام ليس الامر كذلك فرائ ان ورا هذا الامتداد معني
 اخر هو الذي يوجد فيه هذا الامتداد وان الامتداد وحده لا يمكنه
 ان يقوم بنفسه كما ان ذلك الشي الممتد لا يمكن ان يقوم بنفسه
 دون

الحركة في الاقطار الثلاثة علي نسبة محفوظات في الطول والعرض
والعمق فهذان الفعلان عامان للنبات والحيوان وهما لا محالة صادران
عن صورة مشتركة لهما وهو المعبر عنها بالنفس النباتية وطائفة
من هذا الفريق وهو الحيوان خاصة مع انه يشارك الفريق
في الصورة الاولى والثانية يزيد عليه بصورة ثالثة يصدر عنها
الحس والتنقل من مكان الي مكان وراي كل نوع من
انواع الحيوان له خاصية يمتاز بها عن ساير الانواع وينفصل بها
متميزا عنها فعلم ان ذلك صادر له عن صورة تخصه هي زائدة عن
معني الصورة المشتركة له ولساير الحيوان وكذلك لكل واحد من
انواع النبات مثل ذلك فتبين له ان هذه الاجسام المحسوسات
التي في عالم الكون والفساد بعضها تلتيم حقيقة من معان
كثيرة زائدة علي معني الجسمية وبعضها من معان اقل وعلم ان
معرفة اقل اسهل من معرفة الاكثر فطلب اولا الوقوف علي
حقيقة صورة الشي الذي تلتيم حقيقة من اقل الاشياء وراي ان
الحيوان والنبات لا تلتيم حقايقها الا من معان كثيرة لتغني افعالهما
فاخر الفكرة في صورهما وكذلك ايضا راي اجزا الارض بعضها
ابسط من بعض فقصد منها الي ابسط ما قدر عليه وكذلك
ايضا راي اما انه امر قليل التركيب لقلته ما يصدر عن صورته من
الافعال وكذلك راي النار والهوا وقد كان سبق الي ظنه

tres dimensiones secundum justam proportionem; quod ad longitudinem, latitudinem, & profunditatem: Et hæc duæ actiones plantis & animalibus communes sunt, & proculdubio à formâ oriuntur ambabus communi; & ea est quæ appellatur Anima vegetativa: Hujus autem partibus quædam, & speciatim animalia, licet cum parte illâ formas primam & secundam communes habeant, tertiam formam superadditam habent, à quâ proveniunt sensatio, & motus à loco ad locum.) Vidit etiam omnem peculiarem speciem animalium, proprietatem aliquam habere, quâ ab aliis speciebus separatur, atque ab iis distinguitur, & diversa fit: novitque eam à formâ aliquâ isti propriâ profluere, quæ superaddita erat notioni formæ illius, quæ illi cum aliis animalibus communis erat; atque ita idem singulis plantarum speciebus contingere: Et conspicuum ipsi erat, quod ad hæc sensibilia corpora, quæ sunt in mundo generationis & corruptionis, aliorum essentiam compositam esse ex pluribus notionibus notioni corporeitatis superadditis, & aliorum ex paucioribus: novit autem faciliorem sibi futuram pauciorum notitiam quam plurium; quæsitque primò ut notitiam acquireret veræ rationis formæ rei alicujus, cujus essentia ex rebus paucioribus constabat. Vidit autem quod ad animalia & plantas, eorum essentiam non nisi ex pluribus notionibus constare ob varia actionum in iis genera. Distulit ergò in illorum formas inquirere. Ita etiam quod ad partes terræ, vidit alias esse aliis simpliciores; & sibi, ergò contemplandas proposuit omnium, quam fieri potuit, simplicissimas: atque ita sensit etiam aquam esse rem haud multæ compositionis, ob paucitatem actionum, quæ ab ipsius formâ proveniebant: idem etiam vidit de igne & aëre: & jam antea ipsi in mentem subierat

corporeitatis ipsi esse cum aliis corporibus cōmunem, alteram verò notionem isti adjunctam eum sibi peculiarem habere, viluit apud eum notio corporeitatis, ipsamq; rejecit, & ipsius mens secundæ isti notioni prorsus adhæsit, quæ Animæ nomine exprimitur, cujus veram rationem assequi cupiebat, in eam ergò cogitationes suas fixit, atque initium contemplationis suæ fecit, perpendendo omnia corpora, non quatenus corpora, sed quatenus formas habentia, undè necessario fluunt proprietates, quibusque à se invicem distinguuntur: hanc verò notionem instantèr prosecutus, atque animo comprehendens, vidit universam corporum multitudinem in formâ aliquâ convenire, undè actio aliqua aut actiones aliquæ procedebant: vidit autem aliquâ istius multitudinis partem, licet cum omnibus in eâ formâ conveniret, insupèr aliam formam habere isti superadditam, à quâ actiones quædam emanabant: vidit etiam istius partis classē aliquam, licet cū parte istâ in primâ & secundâ formâ conveniret, tertiâ formâ superadditâ ab illis distingui, undè emanarent actiones quædam: (e.g. omnia corpora terrestria, veluti terra, lapides, mineralia, plantæ, animalia, & cætera quæcunque gravia corpora, multitudinem unam constituunt quæ in eadem formâ conveniunt, à quâ profluit motio deorsum, quamdiu nihil impedit, quo minùs descendant, & cum vi aliquâ sursum moveantur, deindè sibi permittantur, formæ suæ vi tendunt deorsū: hujus autē generis pars aliqua, veluti plantæ & animalia, licet cum præcedenti multitudine in eâ formâ conveniat, aliam insuper formam habet, à quâ fluunt nutritio & accretio. Est autem nutritio, quum illud quod nutritur substituit aliquid in locum illius quod sibi absumptum fuerit, affinem aliquam materiam, quam ad se attrahit, convertendo in substantiam suæ similem: Accretio verò est motus ad

tres

له ولساير الاجسام والمعني الاخر المقترن به ينفرن به هو وحدة هان
 عنده معني الجسمية فاطرحه وتعلق باله بالمعني الثاني وهو الذي
 يعبر عنه بالنفس فتشوق الي التحقق به فالتزم الفكرة فيه وجعل
 مبدا النظر في ذلك ان تصفح الاجسام كلها لا من جهة ما في
 اجسام بل من جهة ما في ذوات صور تلتزم عنها خواص وينفصل بها
 بعضها عن بعض فتتبع ذلك وحصره في نفسة فرأي تامة من الاجسام
 تشترك في صورة ما يصدر عنها فعل ما او افعال ما وراي فريقا
 من تلك الجملة مع انه يشارك في الجملة بتلك الصورة يريد عليها
 بصورة اخري يصدر عنها افعال ما وراي طائفة من ذلك الفريق
 مع انه يشارك في الصورة الاولى والثانية * يعبر عنها بصورة
 ثالثة تصدر عنها افعال ما مثال ذلك ان الاجسام الارضية كلها
 مثل التراب والحجارة والمعادن والنبات والحيوان وساير الاجسام
 الثقيلة هي تامة واحدة تشترك في صورة واحدة تصدر عنها الحركة
 الي اسفل مالم يعقها عائق عن النزول ومتي حركت الي جهة فوق
 بالقسر ثم تركت تحركت بصورتها الي اسفل وفريق من هذه
 الجملة وهو النبات والحيوان مع انه يشارك في الجملة المتقدمة في
 تلك الصورة يريد عليها بصورة اخري يصدر عنها التغذي والنمو
 والتغذي هو ان يخلف المغذي بدل ما تكمل منه بان يحيل
 الي الشبه بجوهرة مائة قريبة منه يجذبها الي نفسه والهو هو
 الحركة

* f.
 يغير عنه
 vel pot.
 يريد
 عليه
 ut inf.

والأحيا فراي ان حقيقة وجوه كل واحد منهما مركبة من معني
 الجسمية ومن شي اخر زايد على الجسمية اما واحد واما اكثر من
 واحد فلاحته له صور الاجسام علي اختلافها وهو اول ما لاح له من
 العالم الروحاني ان في صور لا تدرك بالحس وانما تدرك بضرب
 ما من النظر العقلي ولاح له في قلة ما لاح من ذلك ان الروح الحيواني
 الذي مسكنه القلب وهو الذي تقدم شرحه اولا لا بد له ايضا من
 معني زايد علي جسميته بذلك المعني يصلح لان يعمل هذه الاعمال
 الغريبة من ضروب الاحساسات وفنون الادراكات واصناف الحركات
 وذلك المعني هو صورته وفصله الذي انفصل به عن ساير الاجسام
 وهو الذي يعبر عنه النظار بالنفس الحيوانية وكذلك ايضا الشي
 الذي يقوم للنبات مقام الحار الغريزي للحيوان شي يخصه هو
 صورته وهو الذي يعبر عنه النظار بالنفس النباتية وكذلك ايضا
 لجميع اجسام الجيادات وهي ما عدي الحيوان والنبات في عالم
 الكون والفساد شي يخصها به يفعل كل واحد منها فعله الذي
 يختص به مثل صنوف الحركات وصنوف الكيفيات المحسوسة عنها
 وذلك الشي هو صورة كل واحد منها وهو الذي يعبر النظار عنه
 بالطبيعة فلما ان وقف بهذا النظر علي ان حقيقة ذلك الروح
 الحيواني الذي كان تشوقه اليه ابدا مركب من معني الجسمية
 ومن معني اخر زايد على الجسمية وان معني هذه الجسمية مشتركي

matarum quàm animatarum, & vidit veram rationem essentiae uniuscujusque compositam esse ex notione corporeitatis, & re quâdam aliâ corporeitati superadditâ, five una esset res ista, five multiplex: atque ita comparebant ipsi formæ corporum secundum diversitatem suam. Hæc prima erant quæ innotuere ipsi de mundo spirituali, cum sint eæ formæ, quæ sensu non percipiuntur; percipiuntur verò modo aliquo speculationis intellectualis. Et inter cætera hujus generis, quæ ipsi comparebant, comparuit ipsi etiam spiritum animale, cujus sedes est cor, (quemque superius explicuimus) necessariò notionem aliquam corporeitati suæ superadditam habere, quâ idoneus erat ad mira hæc opera præstanda è variis sensationum modis, variisque apprehendendi rationibus, & variis etiam motuum speciebus, & esse notionem illam ipsius formam, differentiâque quâ ab aliis corporibus distinguitur, (ea autem illud est quod Philosophi Animam animale, [i. e. sensitivam] appellant:) atque ita eam rem quæ plantis vicem caloris radicalis in animalibus supplet, esse quiddam ipsis proprium, quod est ipsarum forma, & illud quod Philosophi Animam vegetativam appellant. Ita etiam omnibus corporibus animatorum, (& hæc ea sunt quæ præter animalia & plantas in mundo generationis & corruptionis reperiuntur,) aliquid proprium esse, cujus vi unumquodque eorum actionem sibi propriam peragit; veluti varios motuum modos, & qualitatuum sensibilibus species; eamque rem cujusque eorum formam esse, (estque illud quod Philosophi Naturæ nomine indignant:) Et cum ex hac contemplatione certò ipsi constaret, veram essentiam illius spiritus animalis, cui semper intentus fuerat ipsius animus, compositam esse ex notione corporeitatis, & aliquâ aliâ notione corporeitati superaddita, & notionē hujus corporeitatis

quod reperire posset, quod utroque horum motuum aut propensione ad eos aliquando destitueretur. nullum autem reperit inter ea corpora quæ apud ipsum erant: hoc autem quærebat, illud inveniendi cupidus, ut inde perspiceret naturam corporis quatenus esset corpus, absque ullâ qualitate adjuncta ex iis quæ multipliciter inducerent. At cum hoc ipsi difficilè esset, & corpora illa contemplatus, quæ inter alia minimùm qualitatibus hisce subjicerentur, non videret ea alterâ ex his duabus qualitatibus quæ dicuntur gravitas & levitas, ullatenus destitui, consideravit gravitatem & levitatem, num convenirent corpori, quatenus esset corpus, vel notioni corporeitati superadditæ.

Visum est autem ipsi competere eas notioni corporeitati superadditæ; quia si pertinerent ad corpus quatenus corpus, nullum reperiretur corpus cui non inesset utraque earum: reperimus autem grave levitatis omnis expers, & leve aliquod cui nulla inest gravitas: & hæc duo proculdubio duo corpora sunt, quorum utrique notio aliqua inest qua ab altero distinguitur, corporeitati superaddita; atque ea notio est illud quo alterum eorum ab altero diversum fit, quæ si non adesset, una res forent omni respectu. Conspicuum itaque ipsi erat essentiam utriusque horum, sc. gravis, & levis, ex duabus notionibus esse compositam, quarum altera ea erat, in quâ ambo conveniebant; & hæc erat notio corporeitatis; altera autem ea, per quam unius essentia ab alterius diversa erat, eratque ea gravitas in altero eorum, levitas in altero; quæ (ea sc. notio quâ alterum eorum sursum movebatur, alterum deorsum) notioni corporeitatis conjungebantur.

Ita etiã contemplatus est reliqua corpora rerum tam inani-

والميل الي جهة فوق الذي كان يوجب منه قبل ذلك وطلب هل
يجد جسما يعري عن كلتي هاتين الحركتين او الميل اليهما في
وقت ما فلم يجد ذلك في الاجسام التي لديها وانما طلب ذلك لانه
طمع ان يجد فيري طبيعة الجسم من حيث هو جسم دون ان
يقترن به وصف من الاوصاف التي هي منشأة التكثير فلما اعياه
ذلك ونظر الي الاجسام التي هي اقل الاجسام حملا للاوصاف فلم
يرها تعري من احد هذين الوصفين بوجه واما اللذان يعبر عنهما
بالثقل والخفة فنظر الي الثقل والخفة هل هما للجسم من حيث هو
جسم او هما لمعني زايد على الجسمية فظهر له انهما لمعني زايد على
الجسمية لانهما لو كانا للجسم من حيث هو جسم لما وجد جسم الاوفا
له ونحن نجد الثقل لا توجد فيه الخفة والخفيف لا يوجد فيه الثقل
وهما لا محالة جسمان ولكل واحد منهما معنا ينفرد به عن الاخر
زايد على جسميته وذلك المعني هو الذي غاير كل واحد منهما به
الاخر ولولا ذلك لكانا شيئا واحدا من جميع الوجوه فتبين له ان
حقيقة كل واحد من الثقل والخفيف مركبة من معنيين احدهما
ما يقع فيه الاشتراك بينهما فمعنا وهو معني الجسمية والاخر ما تنفرد
به حقيقة كل واحد منهما عن الاخر وهو اما الثقل في احدهما واما
الخفة في الاخر المقتربان بمعني الجسمية اي المعني الذي يتحرك
احدهما علوا والاخر سفلا وكذلك نظر الي سائر الاجسام من الجمادات
والاحياء

هل تلك الافعال ذاتية لها او سارية اليها من غيرها وكان في هذه
الحال لا يرب شيئا غير الاجسام فكان بهذا الطريق يرب الموجود كله
شيا واحدا وبالنظر الاول يرب الموجود كثيرة لا تنحصر ولا تقتناهي
وبقي بحكم هذه الحالة مدة ثم انه تامل جميع الاجسام حبيها وتمادها
وهي التي هي عنده تارة شي واحد وتارة كثيرة لانهاية لها فرائ
كل واحد منها لن يخلو من احد امرين اما ان يتحرك الي جهة
العلو مثل الدخان واللهيب والهوا اذا حصل تحت الماء واما ان
يتحرك الي الجهة المضادة لتلك الجهة وهي جهة السفلى مثل الماء
واجزا الارض واجزا الحيوان والنبات وان كل جسم من هذه الاجسام
لن يعري عن هاتين الحركتين وانه لا يسكن الا اذا منعه مانع يقطع
به عن طريقته مثل الحجر النازل يصادف وجه الارض صلبا فلا يمكنه
ان يخرقه ولو امكنه ذلك لما انتثني عن حركته فيما يظهر ولذلك ان
رفعته وجدته يتحامل عليك بميله الي جهة اسفل طالبا للنزول
وكذلك الدخان في صعود لا ينتثني الا ان يصادف قبة صلبة تحبسه
فحينئذ ينعطف يميننا وشمالا ثم اذا تخلص من تلك القبة خرق
الهوا صاعدا لان الهوا لا يمكنه ان يحبسه وكان يرب الهوا اذا ملئ به
رق جلد وربط ثم غوص تحت الماء طلب الصعود وتحامل على من
يسكنه تحت الماء ولا يزال يفعل ذلك حتي يوافي موضع الهوا وذلك
بخروجه من تحت الماء فحينئذ يسكن ويترول عنه ذلك التحامل
والميل

utrum essentielles essent, aut aliundè ad ipsa derivatæ. In hoc statu erat nihil præter corpora animo complectens. Et hoc modo vidit totam creaturarum fabricam rē unā esse, quas priori intuitu multas esse putaverat, absq; numero aut fine: Atq; in hac sententia & statu permansit aliquamdiu. Tum corpora omnia tam animata quā inanimata contemplatus est; quæ ipsi una res quandoq; videbātur, quandoq; multa & innumera: vidit autem unicuique ipsorum, unam ex duabus hisce rebus necessariò inesse, sc. vel ut sursum tenderet, veluti fumus, flamma, & aër cum sub aqua detinetur; aut in contrariam illi partem moveretur, hoc est, deorsum, uti aqua, & partes terræ, & partes animalium, plantarūque: nullum autem ex omnibus istis corporibus, ab utroque horum motuum liberum esse, nec quiescere, nisi cum obstaret impedimentum aliquod quod ipsi viam interromperet, ut cū lapis descendens superficiem terræ adeò solidam reperiatur, ut ipsam penetrare non possit; quod si facere posset, à motu suo non recederet, uti constat: Ideo si ipsum attollas, invenies illum tibi reniti, ex propensione suā quā deorsum fertur, quærens descendere. Pari modo fumus in ascensu suo non reflectitur, nisi solido fornici occurrat, qui ipsum cohibeat, tum verò dextrorsum & sinistrorsum declinabit; ubi autem ex fornice illo evasit, ascendit, aërem perumpens qui ipsum cohibere nequit. Vidit etiam ut aër ubi repletus eo fuerit uter pelliceus, & constrictus, si ipsum aquæ immergas, ascendere conetur, & sub aqua detinenti reluctetur, nec ita facere desinat, donec ad locum aëris pertigerit, hoc est, cum ex aquā emerferit; tum verò quiescat, recedente ab ipso reluctantiā istā & propensione ad movendum sursum, quam prius habuerat. Quærebat etiam num corpus aliquod

Deindè contemplabatur corpora quæ neque sensum habent, neq; nutritionem, neq; incrementum, cuiusmodi sunt lapides, terra, aqua, aër, & ignis, quæ omnia vidit esse corpora dimensiones habentia, sc. longitudinem, latitudinem, & profunditatem; nec aliter inter se differre, quam quod alia essent colorata, alia absque colore; alia calida essent, alia frigida, cum aliis huiusmodi differentiis: vidit etiam ea quæ calida erant, frigescere, eaque quæ frigida erant, inclescere: vidit etiam aquam in vapores converti, iterumque ex vaporibus generari aquam, & quæcunq; combusta essent, converti in prunas, cineres, flammam & fumum: fumum verò, ubi inter ascendendum fornici lapideo occurreret, ibidem con- crescere, & fieri similem aliis terreis substantiis: undè illi apparuit ea omnia esse reverà unū quid, licet aliquo respectu contingerit illis multiplicitas, eodē modo, quo contigit animalibus & plantis. Tum secum reputans illud, in quo uniri sensit plantas & animalia, vidit necessariò corpus aliquod esse his corporibus simile, habens longitudinē, latitudinē, & profunditatē; esseq; aut calidū aut frigidum, sicut unum ex aliis illis corporibus, quæ neq; sensum habent, neq; nutritionem accipiunt: differre autē ab illis, actionibus quæ indè effluebant, ratione organorum quæ ad plantas & animalia pertinent; non aliter: & forsan actiones illas non esse essentielles, sed aliudē ab alia aliqua re ad ipsū derivari; ita ut si pari modo ad alia ista corpora deferretur, essent illa huic similia. Illud ergò in essentia sua considerās, prout actionibus hisce nudatum, quæ primo intuitu indè fluere videbantur, vidit illud non aliud esse, quā corpus ejusdem cum his generis: Ex hac contemplatione ipsi apparebat omnia corpora unum quid esse, tam quæ in se vitam haberent, quam quæ non haberent, tam quæ moverentur, quā quæ quiescerent; nisi quod appareret à quibusdā ipsorū actiones procedere, ratione organorum; quæ quidem actiones, nondum noverat.

والحيوان ثم ينظر الي الاجسام التي لا تحس ولا تغتنى ولا تنمي من
الحجارة والتراب والماء والهوا والذهب فيري انها اجسام مقدرة لها طول
وعرض وعمق وانها لا تختلف الا ان بعضها ذو لون وبعضها لا لون له
وبعضها حار وبعضها بارد ونحو ذلك من الاختلاف وكان يري
ان الحار منها يصير باردا والبارد يصير حارا وكان يري الماء
يصير بخارا والبخار يصير ماء والاشياء المحترقة يصير تبرا ورمادا
ولهيبا ودخانا والدخان اذا واقف في صعوده قبة حجر انعقد فيه
وصار منزلة ساير الاشياء الارضية فيظهر له بهذا التامل ان تتبعها شي
واحد في الحقيقة وان لحقتها الكثرة بوجه ما فذلك مثل ما لحقت
الكثرة للحيوان والنبات ثم ينظر الي الشئ الذي اتحد به عنده
النبات والحيوان فيري انه جسم ما مثل هذه الاجسام له طول
وعرض وعمق وهو اما حار واما بارد كواحد من هذه الاجسام التي
لا تحس ولا تغتنى وانما خالفها بافعالها التي تظهر عنه باللات
الحيوانية والنباتية لا غير ولعل تلك الافعال ليست ذاتية وانما
تسري اليه من شئ اخر ولو سرت الي هذه الاجسام الاخر لكانت مثله
فكان ينظر اليه بذاته مجردا عن هذه الافعال التي تظهر ببادي
الرأي انها صادرة عنه فكان يري انه ليس الاجسام من هذه الاجسام
فيظهر له بهذا التامل ان الاجسام كلها شي واحد حيها ومادها
متحركها وساكنها الا انه يظهر ان لبعضها افعالا باللات ولا يدري

يسير اختص به نوع دون نوع بمنزلة ما واحد مقسوم على اوان
كثيرة بعضه ابرد من بعض وهو في اصله واحد وكل ما كان
في طبقة واحدة من البرودة فهو بمنزلة ما يختص بذلك الروح
الحيواني بنوع واحد وبعد ذلك فانه كما ان ذلك الما كلمة واحد
فكذلك الروح الحيواني واحد وان عرض له التكثر بوجه ما فكان
يبري جنس الحيوان كلمة واحدا بهذا النوع من النظر ثم كان
يرجع الي انواع النبات علي اختلافها فيري كل نوع منها تشبه
اشخاصه بعضها بعضا في الاغصان والورق والزهر والثمر والافعال
فكان يقيسها بالحيوان ويدعم ان لها شيئا واحدا اشتركت فيه
هو لها بمنزلة الروح للحيوان وانها بذلك الشي واحد وكذلك كان
ينظر الي جنس النبات كلمة فيحكم باتحاده بحسب ما يراه من
اتفاق فعله في انه يغتذي وينمي ثم كان يجمع في نفسه جنس
الحيوان وجنس النبات فيراهما متبعين في الاغتناء والنمو الا
ان الحيوان يزيد علي النبات بفضل* جنس وادراكهما يظهر في
النبات شي شبيه به. مثل تحول وجوه الزهر الي جهة الشمس
وتحرك عروقه الي جهة الغذاء واشباه ذلك فظهر له بهذا التامل ان
النبات والحيوان شي واحد بسبب شي واحد مشترك لهما هو في
احدهما اتم واكمل وفي الاخر قد عايق ما وان ذلك بمنزلة ما
واحد قسمين بقسمين احدهما جامد والاخر سيال فيتحد عنده النبات
والحيوان

aliquod parvum, quod uni magis speciei quam alteri proprium esset; veluti unius aquæ in plura vasa divisæ, alia forsan pars aliâ calidior sit, licet primitus una essent: eâ quæ in uno frigiditatis gradu est, illud referente, quod isti spiritui animali proprium est in una specie: at deindè veluti tota illa aqua una est, ita etiam spiritus animalis unus est, licet aliquo respectu contigerit illi multiplicitas: Atque ita hoc speculandi modo, totum animalium genus vidit unum esse. Tunc etiam varias plantarum species contemplatus, vidit individua cujuscunque speciei esse invicem similia, quoad ramos, folia, flores, & fructus, & actiones; illasque cum animalibus conferens, novit unum aliquod esse, cujus omnes erant participes, quod in illis spiritum in animalibus referebat, atque eas omnes ejus respectu unum quid esse: atque ita totum plantarum genus perlustrans, statuit omnes unum quid esse respectu convenientiæ quam videbat in earum actionibus, sc. quod nutrentur & crescerent. Tum uno mentis conceptu totum animalium genus & plantarum conjunxit, & vidit omnia in eo convenire, quod nutritionem & incrementum admitterent; nisi quod animalia plantas superarent, & in hoc excellerent, quod sentirent & apprehenderent: cui tamen plantis simile aliquod inesse videbatur; veluti quod flores se soli obverterent, & ipsorum radices in eam partem se moverent, quæ ipsis alimentum præbebat, aliæque hujusmodi actiones: undè ipsi constabat, & plantas & animalia unum quid esse, respectu rei unius, quæ utrisque communis erat, quæ in eorum uno magis perfecta & completa erat, in altero vero impedimento aliquo cohibita: instar aquæ in duas partes divisæ, quarum alia quidem congelata est, alia vero fluida. [Hucusque] statuit plantas & animalia unum quid esse.

Deindè

esse. Hinc se convertens ad omnes animalium species, vidit unamquamque earum unum esse hoc contemplandi modo: tum speciatim illas contemplans, veluti capreas, equos, asinos, omniâque aliorum genera secundum species suas, vidit individua uniuscujusque speciei esse invicem similia, tam quoad partes exteriores quam interiores, apprehensiones, motus, & inclinationes, nec inter se differre, nisi in paucis quibusdam rebus, respectu earum in quibus congruebant: undè statuit spiritum, illum qui in tota illa specie erat, rem unam esse, nec aliter differre, nisi quod in varia corda distribueretur; adeo ut, si fieri posset, ut totum illius, quod jam in cordibus istis dissiparetur colligi posset, & in uno vase poni, totum illud una res foret; instar aquæ unius aut liquoris prius in diversa vasa dispersi, & postmodum [in unum] collecti, qui utroque statu, tam dispersionis quam collectionis, una res erat: contingisse autem ei respectu quodam multipliciter.

Hoc contemplandi modo, vidit totam speciem unam esse, statuitque individuorum multipliciter, esse instar multipliciter membrorum in una persona, quæ reverà multa non sunt. Tum omnes animalium species sibi animo præsentibus statuit; easque considerans, omnes vidit in hoc congruere, quod sensum haberent, & nutrentur, & sponte sua se moverent, quocunque vellent: quas actiones jam noverat esse actionum spiritus animalis maximè ei proprias; aliâque, quibus post hanc convenientiam discrepabant, non esse admodum propria spiritui animali. Ex hac consideratione patuit ipsi spiritum animale, qui in toto animalium genere erat, esse reverà unum; licet ipsi inesset discrimin-

فانه عندئذ نانه بهذا الطريق ثم كان ينتقل الي جميع انواع
 الحيوان فيري كل شخص منها واحدا بهذا النوع من النظر ثم
 كان ينظر الي نوع نوع منها كالظبا والخيول والحجر واصناف الطير
 صنفا صنفا فكان يري اشخاص كل نوع يشبه بعضه بعضا في الاعضا
 الظاهرة والباطنة والادراكات والحركات والمنارع ولا يري بينهما
 خلافا الا في اشياء يسيرة بالاضافة الي ما اتفقت فيه وكان يحكم
 ان الروح الذي لجميع ذلك النوع شي واحد وانه لم يختلف الا انه
 انقسم على قلوب كثيرة وانه لو امكن ان يجمع جميع الذي افترق في
 تلك القلوب منه ويجعل في وعا واحد لكان كلمة شيئا واحدا بمنزلة ما
 واحد وشراب واحد تفرق على اوان كثيرة ثم يجمع بعد ذلك فهو
 في حالتها تفرقة وتعة شي واحد وانما عرض له التكثر بوجه ما فكان
 يري النوع كلمة بهذا النظر واحدا ويجعل كثرة اشخاصه بمنزلة
 كثرة اعضا الشخص الواحد التي لم تكن كثيرة في الحقيقة ثم كان
 يحضر انواع الحيوان كلها في نفسه ويتأملها فيراها تتفق في
 انها تحس وتغذي وتحرك بالارادة الي اي جهة شات وكان
 قد علم ان هذه الافعال هي اخص افعال الروح الحيواني به وان
 سائر الاشياء التي تختلف بها بعد هذا الاتفاق ليست شديدة
 الاختصاص بالروح الحيواني فظهر له بهذا التأمل ان الروح الحيواني
 الذي لجميع جنس الحيوان واحد بالحقيقة وان كان فيه اختلاف
 يسير

منتههاها باحد وعشرين عاما ثم انه بعد ذلك اخذ في ماخذ من النظر
فتصفح جميع الاجسام التي في عالم الكون والفساد من الحيوانات
على اختلاف انواعها والنبات والمعادن واصناف الحجارة والتراب والماء
والبخار والجمد والثلج والبرد والدخان والجليد واللهيب والحرا
فراي لها اوصافا كثيرة وافعالا مختلفة وحركات متفقة ومتضادة
وانعم النظر في ذلك والتثبت فراي انها تتفق ببعض الصفات
وتختلف ببعض وانها من الجهة التي تتفق بها واحدة ومن الجهة
التي تختلف فيها متغايرة ومتكثرة فكان تارة ينظر خصايص
الاشياء وما ينفرد به بعضها عن بعض فتكثر عنده كثرة تخرج عن
الحصر وينتشر له الوجوه انتشارا لا يضبط وكانت تتكثر عنده ايضا
ذاته لانه كان ينظر الي اختلاف اعضاءه وان كل واحد منها منفرد
بفعل وصفة تخصه وكان ينظر الي كل عضو منها فيرى انه يحتمل
القسمه الي اجزا كثيرة جدا فيحكم علي ذاته بالكثرة وكذلك علي
ذات كل شي ثم كان يرجع الي نظر اخر من طريق ثان فيرى ان
اعضاه وان كانت كثيرة فهي متصلة كلها بعضها ببعض لا انفصال
بينهم ابوجه فهم في حكم الواحد وانها لا تختلف الا بحسب اختلاف
افعالها وان ذلك الاختلاف انما هو بسبب ما يصل اليها من قوة
الروح الحيواني الذي انتهي اليه نظره اولا وان ذلك الروح واحد في
ذاته وهو ايضا حقيقة الذات وسائر الاعضاء كلها كانت فكانت

viginti annis. Coepit tunc ulterius contemplando expatiari, & corpora omnia perlustrare, quæ sunt in hoc mundo generationi & corruptioni [obnoxio] veluti diversa animalium genera, plantas, mineralia, & varia lapidum genera, simulque terram & aquam, exhalationes, glaciem, nivem, grandinem, fumum, pruina, ignem & calorem; in quibus qualitates varias & diversas actiones cernebat, motusque partim congruentes, partim inter se discrepantes. His serio contemplandis animum adhibens, vidit ea in parte qualitatum suarum congruere, & in parte differre; & illius respectu, in quo conveniebant, unum esse, respectu vero illius in quo discrepabant, varia esse ac multa. Quandoque itaque inspiciens in rerum proprietates, quibus invicem distinguebantur, tam varias illas & multifarias vidit, ut numerum excederent, & tam late se diffundere rerum naturam, ut comprehendi nequiret. Multiplex etiam ipsi visa est sua ipsius essentia, dum cerneret diversa esse sua membra, singula invicem distincta actione aliquâ aut proprietate ipsis peculiaribus. Unumquodque etiam horum membrorum intuens, vidit illud in partes plurimas dividi posse; unde multiplicem esse essentiam suam statuit, Parique modo cujusvis rei essentiam. Tum se ad aliam speculationem accingens, secundo modo, vidit omnia sua membra, licet multa essent, ita invicem esse connexa, ut nullum esset inter ea ullatenus discrimen, atque unius rationem habere, neque illa inter se differre, nisi respectu diversitatis actionum: diversitatem vero illam esse ex causâ ejus quod ipsi pervenit à vi spiritus animalis; cujus [naturam] speculando prius indagaverat: spiritum autem hunc unum esse essentiâ, atque eundem veram rationem essentiae esse, omnia vero cætera membra esse quasi instrumenta; & hoc respectu vidit essentiam suam unam esse

bat; struxit etiam sibi repositorium, locumque ubi victus sui residuum conderet; illum etiam januam tuebatur, ex junctis invicem cannis compositam, nequa ferarum illuc penetraret, cum ipse negotii alicujus causam inde abesset. Aves etiam rapaces sibi sumpsit, quarum ope ad aucupandum uteretur: aves etiam altilis sibi cepit, ut ex ipsarum ovis & pullis utilitatem caperet. Accepit etiam de cornibus boum sylvestrium, veluti cuspides hastarum, easque validis cannis affigens, baculisque ex arbore Alzan, aliisque, atque ita ope ignis & extremitatum lapidum eas adaptavit, ut instar hastarum essent: scutum etiam ex complicatis pellibus fecit: hæc omnia fecit, quia se armis nativis destitutum cerneret. Cumque jam videret manum suam horum omnium defectum supplere, nec ferarum aliquam ex variis omnium generibus se ipsi opponere, nisi quod ab eo fugerent, ipsumque cursu superarent; technam aliquam excogitavit, quam huic etiam rei [occurreret:] quam ad rem nihil sibi utilius fore arbitratus est, quam ut ferarum aliquam cursu celerem cicuraret, ipsamque cibo illi idoneo foveret, donec eam facile conscenderet, eaque alia ferarum genera persequeretur. Erant autem in illa insula equi agrestes atque onagri, ex quibus quosdam eligens, qui sibi commodi videbantur, ipsos mansuefecit, donec ipsorum ope propositi sui compos fieret: cumque ipsis ex loris pellibusque conficeret, quod pro frænis & ephippiis sufficeret, expeditum illi fuit quod speraverat de feris illis consequendis quas aliter vix potuit arte aliquam assequi. Varia hæc inventa omnia reperit, dum esset in dissecando occupatus, studioque indagandi proprietates [singularum] partium animalium, & in quo invicem discrepant; Idque eo temporis spatio cujus terminum definivimus, uno & viginti

فاتخذ مخزنا وبيتا لفضلة غدايه وحصن عليه بباب من القصب
المربوط بعضه الي بعض ليلا يصل اليه شي من الحيوانات عند
مغيبه عن تلك الجهة في بعض شروده واستانف جوارح الطير
ليستعين بها في الصيد واتخذ الدواجن لينتفع ببيضها وفراخها
واتخذ من صياصي البقر الوحشية شبه الاسنة وركبها في القصب
القوي وفي عصي الزان وغيرها واستعان في ذلك بالنار وحروف
الحجارة حتي صارت شبه الرماح واتخذ قريسه من جلود مضاعفة
كل ذلك لما راي من عدمه السلاح الطبيعي ولما راي ان يده
تفي له بكل ما فاتته من ذلك وكان لا يقاومه شي من الحيوانات
على اختلاف انواعها الا انها كانت تفر عنه فتعجزه هربا فكري
وجه الحيلة في ذلك فلم ير شيئا انجح له من ان يتالف بعض
الحيوانات الشديدة العدو ويحسن اليها بالغذا الذي يصلح
بها حتي يتأني له الركوب عليها ومطاردة ساير الاصناف بها
وكانت بتلك الجزيرة خيل برية وتمر وحشية فاتخذ منها ما
يصلح له وراضها حتي كمل له بها غرضها وعمل عليها من الشرك
والجلود امثال الشكايم والسروج فتأني له بذلك مما امله من
طرد الحيوانات التي صعبت عليه الحيلة في اخذها وانما تغن في
هذه الامور كلها في وقت اشتغاله بالتشريح وشهوته في وقوفه على
خصايص اعضاء الحيوان وبما ان اختلف في ذلك في المدة التي حددنا
منتهاهها

ابصارا واذا عمل بالة لذن كان فعلة سجعاً واذا عمل بالة الانف كان
 فعلة شهما واذا عمل بالة اللسان كان فعلة نوقاً واذا عمل بالجلد
 واللحم كان فعلة لمسا واذا عمل بالعضو كان فعلة حركة واذا عمل
 بالكبد كان فعلة غذا واغتذا ولكل واحد من هذه اعضا تخدمها
 ولا يتم لشئ من هذه فعل الا بما يتصل اليها من ذلك الروح على
 الطرق التي تسمى عصباً ومتى انقطعت تلك الطرق او انسدت
 تعطل فعل ذلك العضو وهذه الاعصاب انما تستمد الروح من
 بطون الدماغ والدماغ يستمد الروح من القلب والدماغ فيه روح
 كثيرة لانه موضع تتوزع فيه اقسام كثيرة فاي عضو عدم هذا الروح
 بسبب من الاسباب تعطل فعلة وصار بمنزلة الالة المطرحة التي لا يصرفها
 الفاعل ولا ينتفع بها فان خرج هذا الروح بجملة عن الجسد او
 فني او تكمل بوجه من الوجوه تعطل الجسد كله وصار الي
 حالة الموت فانتهي به النظر الي هذا الحد من النظر على راس ثلاثة
 اسابيع من منشاية وذلك احد وعشرون عاماً وفي خلال هذه المدة
 المذكورة تغننت وجوه حيلة واكتسي بجلود الحيوانات التي كان
 يشرحها واحتذى بها واتخذ الخيوط من الاشعار ولحا قصب الخطمية
 والخبازي والقنب وكل نبات ذي خيط وكان اصل تهديده الي
 ذلك انه اخذ من الحلفاء وعمل مخاطف من الشوك القوي والقصب
 المحدون على الحجارة وتهدي الي البناء ما راي من فعل الخطاطيف
 فاتخذ

visus ; cum auris , actio ipsius erat auditus ; cum nasi , actio ipsius erat olfactus , cum linguæ , actio ipsius erat gustus ; cum cutis & carnis , actio ipsius erat tactus ; cum membro aliquo uteretur , actio ipsius erat motus ; cum jecore , actio ipsius erat nutritio & alimenti perceptio ; & unicuique harum [actionum] erant membra quæ illi subserviebant , nullum autem ex illis suum poterat munus peragere , nisi ope ejus quod ad illud à spiritu illo derivabatur per meatus qui arteriæ dicuntur ; ita ut quoties aut abrumperentur isti meatus aut obstruerentur , cessaret illius membri actio : Hæ autem arteriæ spiritum illum è ventriculis cerebri derivant , cerebrum a corde recipit : magna verò est spiritus in cerebro copia , quia illud locus est in quo variè distribuuntur multæ [ipsius] partitiones : Quod si membrum aliquod , quocunque pacto , spiritu hoc privetur , cessat ipsius actio , fitque instar instrumenti abjecti , quo nemo utitur , & prorsus inutile est : Si verò spiritus omnino è corpore discesserit , aut ratione quâvis absumatur , vel dissolvatur , simul totum corpus motu privatur , & ad statum mortis redigitur . Hucusque eum perduxerat contemplatio , quo tempore tertium septenarium ab ortu suo , h. e. vigesimum primum ætatis annum attigerat . Atque interea temporis memorati multa commenta reperit , seque amicivit pelli- bus ferarum , quas dissecuerat , seque iisdem calceavit , fila conficiens ex pilis , & cortice calamorum althææ , malvarum , cannabis , aut ejusmodi plantarum [quarum cortices] erant ad filamenta apti : hæc verò ita facere didicerat ex priori juncorum usu : Fecitque sibi subulas ex spinis validis , & cannis ad lapides exacutis : Ædificandi autem artem edoctus est ex eo , quod ab hirundinibus fieri videbat ;

moreretur animal. Magna tunc incessit animum ejus cupido inquirendi in cætera animalium membra, ut ipsorum dispositionem & situm reperiret, quantitatem, item & qualitatem, mutuique nexus modum, & quomodo suppeditetur illis vapor ille humidus, adeo ut omnia eo vivant, quomodo vapor ille superstes maneat, quamdiu manet; unde suppetias habeat, & quomodo ipsius calor non intereat. Hæc omnia explorabat, feras tam vivas quam mortuas dissecando: nec destitit in eas accuratè inquirere, & cogitationem intendere, donec in his omnibus pertingeret ad gradum summorum naturæ Mystarum. Et jam manifestum illi evasit, omne peculiare animal, licet multa essent ipsius membra, varii sensus motûsque, unum esse nihilominus respectu spiritus illius, qui ab uno centro originem ducebat, unde distributio ejus in alia omnia membra ortum habuit; omnia autem membra ipsi subservire, vel ab eo instrui: munus verò spiritûs illius in utendo corpore esse instar alicujus qui cum hostibus certat armis omnigenis; aut qui omnis generis prædam, sive terrâ, sive mari venatur, & unicuique generi instrumentum aliquod parat, quo illud venetur. [Arma] autem quibus certat homo, dividuntur in ea, quibus malum ab aliis intentatum repellat, & ea quibus damnum aliis inferat: eodemque modo instrumenta venationis, dividuntur in ea, quæ idonea sunt animalibus marinis captandis, & ea quæ terrestribus: similiter & res quas ad dissecandum adhibuit, dividebantur in eas quæ idoneæ erant fissioni, & quæ fractioni, & quæ perforationi, & licet unum esset corpus, ille tamen variis modis illud tractabat, pro ratione ejus cui idoneum erat unumquodque instrumentum; & pro ratione finium quos proposuerat sibi inde obtinendos. Pari modo [sensit] unum esse spiritum illum animale, cujus, cum instrumento oculi uteretur, actio erat

الحيوان مات ثم تحركت في نفسه الشهوة للبحث عن سائر اعضا
الحيوان وقرئتها واوزاعها وكمياتها وكيفية ارتباط بعضها ببعض
وكيف تستمد من البخار الرطب حتي هي كلها حية به وكيف بقا
هذا البخار المدة التي يبقئ ومن اين يستمد وكيف لا تنفذ حرارته
فتتبع ذلك كله بتشریح الحيوانات الاحياء والاموات ولم يزل ينعم
النظر فيها ويجيد الفكرة حتي بلغ في ذلك كله مبلغ كبار
الطبيعيين فتبين له ان كل شخص من اشخاص الحيوان وان
كان كثيرا باعضائه وتفنن حواسه وحركاته فانه واحد بذلك
الروح الذي مبذرة من قرار واحد وانقسامه في سائر الاعضا
منبعث منه وان تجميع الاعضا انما هي خادمة له او مودعة عنه وان
منزلة ذلك الروح في تصرف الجسد كمنزلة من يحارب الاعداء
بالسلاح التام او يصيد تجميع صيد البحر والبر فيعود لكل جنس الة
يصيده بها والتي يحارب بها تنقسم الي ما يدفع بها ذكائة غيره
والي ما ينكي بها غيره وكذلك الات الصيد تنقسم الي ما يصلح
لحيوان البحر والي ما يصلح لحيوان البر وكذلك الاشياء التي يشرح
بها تنقسم الي ما يصلح للشق والي ما يصلح للكسر والي ما يصلح
للثقب والبدن واحد وهو تصرف ذلك النحس من التصريف بحسب ما
تصلح له كل الة وبحسب الغايات التي تلتبس بذلك التصريف
كذلك ذلك الروح الحيواني واحد وانما عمل بالة العين كان فعله
ابصارا

فاعتاد بذلك اكل اللحم فصرف الحيلة في صيد البر والبحر حتي
 مهر في ذلك وزادت محبته في النار ان ثاني لدهبها من وجوه الاغنة
 الطيب شي لم يمت له قبل ذلك فلما اشتد شغفه بها لما راي من
 حسن اثارها وقوة افتدائها وقع في نفسه ان الشي الذي ارتحل من
 قلبه اسم الطيبة التي انشأته كان من جوهر هذا الموجود او من شي
 بجانبه واكد ذلك في ظنه ما كان يراه من حرارة الحيوان طول مدة
 حياته وبرودته من بعد موته وكل هذا انما لا يخلو وما كان يجده
 في نفسه من شدة الحرارة عند صدره بازاء الموضع الذي كان قد شق
 عليه من الطيبة فوقع في نفسه انه لو اخذ حيوانا وشق قلبه ونظر الي
 ذلك البطن الذي صادفه خاليا عند ما شق عليه في اسم الطيبة
 لراه في هذا الحيوان الحي وهو مملو بذلك الشي الساكن
 فيه وتحقق هل هو من جوهر النار وهل فيه شي من
 الضوء والحرارة الا فهد الي بعض الوحوش واستوثق منه كتافا
 وشقه على الصفة التي شق الطيبة حتي وصل الي القلب فقصد
 اولاً الي الجهة اليسرى منه وشقها فراي ذلك الفراغ مملوا بهوا
 بخاري شبه الضباب الابيض فادخل اصبعه فيه فوجدته من
 الحرارة في حد كان يحرقه ومات ذلك الحيوان على الفور فصاح
 عنده ان ذلك البخار الرطب هو الذي كان يحرك هذا الحيوان وان
 في كل شخص من اشخاص الحيوانات مثل ذلك ومثلي انفصل عن
 الحيوان

edendæ assuefecit, artibusque usus est, quibus terrâ mari-
que venaretur, donec esset ipsarum peritus: Crevitque
ipsius erga ignem affectus, quoniam hujus ope suppedi-
tabantur ipsi varia boni victûs genera, quæ antea non re-
pererat: Cûmque jam vehemens esset ipsius erga illum
affectus, tum ob bonos, quos vidit ipsius effectus, tum
validas ipsius vires, venit ipsi in mentem, certò rem il-
lam quæ discesserat ex corde matris suæ capreæ, quæ ipsum
foverat, vel ejusdem cum hoc esse substantiæ, vel similis
naturæ. Hanc sententiam ipsi confirmabat calor, quem in
animalibus omnibus, quousque viverent, observaverat, &
frigus quod ipsis post mortem [contingeret,] utrumque
absque ulla intermissione continuum: summus etiam calor,
quem apud se reperiebat in pectore, juxta illum locum
quem in caprea disciderat. Hinc ipsi in mentem venit, quod
si animal aliquod caperet, atque ipsi cor aperiret, & in
ventriculum illum inspiceret, quem, cum in matre sua ca-
prea aperiret, vacuum reperiebat, [fore ut] in animali hoc
vivo cerneret illud adhuc eo plenum quod ibi habitaverat,
& ita certus fieret, num esset ejusdem substantiæ cum ig-
ne, & num luminis aliquod aut caloris ipsi inesset, necne.
Ferâ itaque quadam prehensâ ipsi humerum ligavit, eo-
demque modo ipsam dissecuit, quo capream matrem su-
am dissecuerat, donec ad ipsius cor perveniret; & primò
sinistrum ejus latus aggressus, illud aperuit, illudque re-
ceptaculum aëre vaporis simili plenum vidit, instar candicantis
nebulæ: tum digitum immittens adeo calidum invenit, ut
ipsum ureret; protinùs autem moriebatur animal illud: undè
illi pro certo fuit humidum illum vaporem illud fuisse, quod
animali illi motum dedit; atque ita in singulis cujuscunque
generis animalibus, esse aliquid instar illius, quo discedente
moreretur

ipsius lumen, & miram efficaciam, cum nihil apprehenderet, quin illud corripere & in naturam suam converteret: ideoque præ admiratione rei, & ex ingenita audacia & fortitudine, quam Deus naturæ ipsius indiderat, adductus est ut manum ei admooveret, voluitque de eo aliquid prehendere. Cum verò sentiret ipsum manum suam comburere, & se non posse illud prehendere, torrem sumere aggressus est, quem nondum totum occupaverat ignis; & illam partem prehensens quæ adhuc integra erat, cum in altera esset ignis, rem facile transegit, & ad locum suum perduxit, in quo habitabat: secesserat autem in latibulum quod sibi antè elegerat ut ad habitandum commodum, nec destitit ignem propagare [ipsum alendo] stipulâ & ligno sicco, illumque nocte dièque frequentabat, præ delectatione ac admiratione ejus. Quod verò ejus cum eo consuetudinem noctu auxit, erat, quod noctu ipsi solis vicem suppleret, quod ad lucem & calorem, ita ut maximo ejus desiderio teneretur, eumque duceret esse rem omnium quæ ipsi aderant præstantissimam. Videns eiam illum semper sursum niti & ascendere, persuasum habuit illum esse unam ex coelestibus illis substantiis quas cernebat; virisque ipsius in res omnes experiebatur, ipsas in illum injiciendo, quibus videbat illum prævalere citius aut tardius secundum corporis dispositionem quod injiciebat, prout magis minusve erat ad accendendum [idoneum.] Inter cætera quæ ad experientias ipsius vires in ipsum injecerat, erant quædam ex animalibus illis quæ in mari degunt, quæ in littus expulerat mare; quibus tostis, & ascendente ipsorum nidore, commotus est ipsi appetitus; ita ut ex iis aliquid gustaret; quod cum gratum comperiret, hinc se carni comedendæ

من الصو الثاقب والفعل الغالب حين لا تعلق بشي الا اتت
 عليه واحالته الي نفسه فجملة العجب بها وما ركب الله تعالى
 في طباعة من الجراة والقوة علي ان مد يده اليها واراد ان ياخذ
 منها شيئا فلما باشرها احرقت يده ولم يستطع القبض عليه
 فتهدي الي ان ياخذ قبسا لم يستول النار علي جميعه فاخذ
 بطرفه السليم والنار في طرفه الاخر فتاتي له ذلك وجملة الي
 موضعه الذي كان ياي اليه وكان قد خلى في حجر كان
 استحسنه للسكني قبل ذلك ثم ما زال يد تلك النار بالحشيش
 والخطب الجزل ويتعهد بها ليلا ونهارا استحسنها لها وتعجبا
 منها وكان يريد انسه بها ليلا لانها كانت تقوم له مقام
 الشمس في الضياء ولدقو فعظم بها ولوعة واعتقد انها افضل الاشيا
 التي لديه وكان دائما يراها تتحرك الي جهة فوق وتطلب العلوا
 فغلب علي ظنه انها من جملة الجواهر السماوية التي كان يشاهدها
 وكان يختبر قوتها في جميع الاشيا بان يلقيها فيها فيراها
 مستولية عليه اما بسرعة واما ببطو بحسب قوة استعداد الجسم الذي
 كان يلقيه للاحتراق اضعفه وكان من جملة ما بقي فيها
 علي معني الاختبار لقوتها شيئا من اصناف الحيوانات البحرية
 كان قد القاه البحر الي ساحله فلما استنوي ذلك الحيوان
 وسطع قنارة تحركت شهوته اليه فاكن منها شيئا فاستطاع
 فاعتهان

كرهة فزادت ذفرته عنه وود الا يراه ثم انه سنج لنظره غرابان
 جتتلان حتي صرح اهدما الاخر ميتا ثم جعل الحي يبحث في
 الأرض حتي حفر حفرة فواري فيها ذلك الميت بالتراب فقال في
 نفسه ما احسن ما صنع هذا الغراب في مواراة جيفة صاحبه وان
 كان قد اسي في قتله اياه واذا كنت احق بالتهدي الي
 هذا الفعل بامي فحفر حفرة والقي فيها جسد امه وحثي عليها
 التراب وبقي يتفكر في ذلك الشئ المصروف للجسد ولا يدري ما هو
 غير انه كان ينظر الي اشخاص الطبا كلها فيراها علي شكل
 امه وعلى صورتها فكان يغلب على ظنه ان كل واحد منها انما
 يحركه ويصرفه شئ هو مثل الشئ الذي كان يحرك امه ويصرفها
 فكان يالف الطبا ويحن اليها لما كان ذلك الشبه وبقي علي ذلك
 قرهة من الرمان يتصفح انواع الحيوان والنبات ويطوف يساحل
 تلك الجزيرة ويتطلب هل يجد لنفسه شبيهها حسب ما يري لكل
 واحد من اشخاص الحيوان والنبات اشباها كثيرة فلا يجد
 شيئا من ذلك وكان يري البحر قد احرق بالجزيرة من كل
 جهة فيعتقد انه ليس في الوجود ارض سوى جزيرة تلك واتفق
 في بعض الاحيان ان انقذت نار في امة كالمخ * علي سبيل
 المحاكاة فلما بصردنها راي منظرا هاله وخلقها لم يعتده قبل فوقف
 متعجب منها مليا وما يزال يدنو منها شيئا فشيئا فرأي ما للنار

قلخ * f.

illud, & ab eo odores tetri exhalari adeo ut illud magis averfaretur, mallétque non videre. Posthæc ipsi contigit ut duos corvos inter fe pugnantes cerneret, donec alter alterum mortuum profterneret; tum cæpit vivus terram fcalpere, donec foramen effoderet, in quo mortuum illum tegebat. Quam rectè (fecum inquit) fecit hic corvus eo quod texerit focii fui cadaver, licèt in occidendo ipfum malè fecerit! Quantò potiùs ego hoc facere matri meæ inftituiffem? Foveam igitur effodit, ipfiùsque corpori in illam demiffio, terram fuperinjecit. Perrexit autem cogitare de re illa quæ regebat corpus: at non apprehendit cujufmodi res effet, nifi quod capreas omnes fingulatim intuens, vidit illas ejufdem effe figuræ ac formæ cum matre fuâ; hinc animo ejus infedit, unamquamque earum movere & regere aliquid fimile illi quod matrem fuam moverat & rexerat: Has capreas comitabatur, ipfâsque amore profequebatur, illius fimilitudinis gratiâ. In hoc ftatu aliquamdiù permanfit varia animantium & plantarum genera contemplans, & iftiufculæ infulæ littus obambulans, quærensque num quempiam fibi fimilem reperire poffet, prout viderat unicuique animalium & plantarum individuo effe multa invicem fimilia. Nihil autem tale reperire poterat. Cum vero infulam mari undique cinctam videret, nullam aliam terram effe arbitratus eft præter illam Infulam. Contigit autem aliquando in fylva quadam arida ex mutua ramorum collifione accendi ignem; quem intuens, vidit quiddam quod ipfum terrebat, & rem cui non antè affueverat, adeo ut diu valdè mirabundus ftaret: Nec deftitit ad illum paulatim appropinquare, & fentiens radians
ipfius

functioni destinatum, quæ illi propria est; quomodo itaque receptaculum hoc quod tam præstantis [fabricæ] esse video nulli usui inserviet? Imaginari nequeo quin in eo situm fuerit illud quod quæro, at ab eo discessisse, & locum vacuum reliquisse: atque hoc pacto corpori isti accidisse illam quæ accidit, cessationem, adeo ut sensu destitutum & motu privatum sit. Cum autem videret illud, quod in ista domo habitaverat, jam ex ea discessisse antequam dirueretur ipsamque cum in statu integro esset, reliquisse; putabat maxime probabile esse idem ad ipsam non rediturum, postquam ei contigit ita destrui ac lacerari. Visum est illi interim totum corpus contemptibile esse, ac nullius pretii, respectu illius rei, quam sibi persuaserat ipsum aliquando incoluisse, ac postea reliquisse: Soli igitur cogitationi de re illâ se applicuit, quænam illa, & quomodo illa, & quid illam corpori isti adjunxerat, quo abierat, ex quâ portâ exierat cum discederet à corpore; quæ causa illam abegerat, sive invita sive sponte exiret; & si sponte exiret, quæ causa corpus ei adeò invisum reddidit, ut ab illo discederet. His omnibus distrahebantur ipsius cogitationes: atque ex ipsius animo cessit omnis ob corpus illud sollicitudo, ipsumque abiecit; sensitque jam matrem quæ ipsum tam indulgentèr habuit, ipsumque lactaverat, fuisse rem illam quæ discesserat, & ab ea processisse omnes illas actiones, non ab hoc inert corpore, corpus autem istud universim fuisse ipsi instrumenti tantum vice, & baculi illius instar quem ad pugnandum cum feris sibi sumpserat. Ita jam desiderium ipsius à corpore transferebatur ad id quod corpus regebat, & movebat, nec in aliud ampliùs quam in ipsum desiderio ferebatur. Cæpit interim fætore corpus

لفعل يختص به فكيف يكون هذا البيت علي ما شاهدت من
 شرفه باطلا ما اري الا ان مطلوبني كان فيه فارتحل عنه
 واخلاه وعند ذلك طري علي هذا الجسد من العطلة ما طري
 ففقد الادراك وعدم الحراك فلما راي الساكن في ذلك البيت
 قد ارتحل قبل انهدام البيت وقركه وهو بحاله راي انه احري
 الا يعود اليه بعد ما حدث فيه من الخراب والتخريف ما حدث
 فصار عنده الجسد كله خسيسا لا قدر له بالاضافة الي ذلك
 الشي الذي اعتقد في نفسه انه يسكنه مدة ويرحل عنه بعد
 ذلك فاقه صدر علي الفكرة في ذلك الشي ما هو وكيف هو
 وما الذي ربطه بهذا الجسد والي ايمن صار ومن اي الابواب خرج
 عند خروجه من الجسد وما السبب الذي ازعجه ان كان خرج
 كارها او راضيا وما السبب الذي كره اليه الجسد حتي فارقه
 ان كان خرج مختارا وتشتت فكرة في ذلك كله وسلا عن
 ذلك الجسد واطرحه وعلم ان امه التي عطف علىه وارضعته انما
 كانت ذلك الشي المرتحل عنه كانت تصدر تلك الافعال
 كلها لا هذا الجسد العاقل وان هذا الجسد بجملة انما هو كالالة
 لذلك ومنزلة العصي التي اتخذها هو لقتال الوحوش فانتقلت
 علاقته عن الجسد الي صاحب الجسد ومحركه ولم يبق له شوق
 الا اليه وفي خلال ذلك نتم ذلك الجسد وفاحت منه روايح
 كريهة

مجهود وجرد القلب فراه مضطربا من كل جهة فنظر هل يرى
 فيه افة ظاهرة فلم يرب شيئا فشق عليه يده فتبين به ان فيه
 تجويفا فقال لعل مطلوبي الاقصي انما هو في داخل هذا العضو
 وانا حتي الان لم اصل اليه فشق عليه فالقي فيه تجويفين
 اثنين احدهما من الجهة اليمنى والاخر من الجهة اليسرى والذي
 من الجهة اليمنى منهما هملوا بعلق منعقد والذي من الجهة
 اليسرى حال لا شي فيه فقال لن يعدوا مطلبي ان يكون مستكنة
 احد هذين البيتين ثم قال اما هذا البيت الايمن فلا اري فيه غير
 هذا الدم المنعقد ولا شك انه لم ينعقد حتي صار الجسد كله الي
 هذه الحال ان كان قد شاهد ان الدما كلها متي سالت
 وخرجت انعقدت وتهدت ولم يكون هذا الادما كسائر الدما وانا
 اري هذا الدم موجودا في سائر الاعضا لا يختص به عضو دون
 اخر وانا فليس مطلوبي شيئا بهذه الصفة انما مطلوبي الشي الذي
 يختص به هذا الموضع الذي اجدني لا استغني عنه طرفة عين
 واليه كان ادبعائي من اول واما هذا الدم فكم مرة جرحني
 الوحش في المحاربة فسال مني كثير منه فما ضربني ذلك
 ولا افقدني شيئا من افعالي فهذا بيت ليس لي فيه مطلوب
 واما هذا البيت الايسر فاراه خاليا لا شي فيه وما اري ان
 ذلك لباطل فاني رايت كل عضو من الاعضا انما هو
 لفعل

quâdam effecit, ac denudato corde, cum illud vidisset ex omni parte solidum, dispexit utrum posset conspicuum aliquod vitium in eo reperire: cum autem nullum reperire poterat, manu illud compressit, atque ita illi apparuit esse in eo cavitatem quandam: dixit ergò, forsan intra hoc membrum est ultimum quod quæro, atque ego ad illud hætenus non perveni. Cum itaque illud aperuisset, duas cavitates in eo reperit, unam à dextra parte, alteram à sinistra; illam quæ à dextrâ esset, concreto sanguine plenam, sinistram verò vacuum, & nihil in se continentem. Dixit ergò, fieri non potest, quin sedes rei illius quam quæro sit in uno ex duobus hisce receptaculis: Deinde dixit, quod ad illud à dextrâ receptaculum, nihil in eo præter sanguinem istum concretum video; sanguis autem ille proculdubio non concrevit, donec ad illum sit tam pervenerat totum corpus, in quo nunc est: (viderat enim omnem sanguinem quando è corpore effluebat atque exhibat, concreescere & congelari, neque esse hunc sanguinem nisi alii similem;) video autem etiam in cæteris membris reperiri hunc sanguinem, nec uni membro potius quam alteri appropriari: Quod autem quæro non est hujusmodi; siquidem illud aliquid est cui hic locus peculiaris est, absque quo sentio me ne ad nictum oculi posse subsistere: Atque illud ab initio quæsi: Quod ad hunc sanguinem vero, quoties, ubi incertando sauciavit me ferarum aliqua, magnâ copiâ à me effluxit? nec quicquam illud mihi nocuit, nec quo minùs actionem aliquam ex meis præstare effecit: Non est itaque in hoc receptaculo quod quæro: Quod autem ad hoc receptaculum à sinistrâ situm, video quidem illud omnino vacuum esse; at opinari non possum illud frustra constitutum fuisse: Video enim unumquodque membrorum alicui

functioni

ret, maximè suspicatus est tale operculum non nisi ad ejusmodi membrum pertinere, & persuasum habuit, ubi illud pertransiisset, se reperturum quod quærebat. Illud itaque discindere aggressus est; quod ipsi præ instrumentorum inopiâ difficile erat, & quod non alia ipsi suppetere, nisi ex lapidibus canisque confecta. Hæc itaque cum secundò instaurâisset, & acuisset, summam artem adhibuit in operculo illo perforando, donec tandem illud dirupisset, & ad pulmones pervenisset, quos primo aspectu arbitratus est esse membrum illud quod quærebat; eosque revolvere non destitit ut ibi morbi sedem reperiret. Primum verò in dimidium illud incidit quod ex uno latere erat, & sensit illud in unum latus propendere; secum verò ante statuerat, non posse illum membrum nisi in medio corporis esse respectu latitudinis, sicut erat respectu longitudinis; non omisit itaque ulteriùs in medium pectoris inquirere, donec cor invenisset; quod cum esset valido admodum operculo tectum, & firmissimis ligamentis fixum, pulmonibus etiam ipsum ambientibus ex ea parte, quâ aditum ad illud patefacere inceperat; apud se dixit, si ita ex altera parte huic membro sit, ac ex hac parte, reverà in medio est, atque ita proculdubio est illud quod quærebam: Præsertim cum eo quod videam de sitûs opportunitate, figuræ elegantia, firmitate & soliditate carnis, & quod tali operculo tectum sit, quale in nullo alio membro reperio: In aliam itaque pectoris partem inquisivit, ubi cum operculum intra costas reperisset, & pulmones eodem modo, quo in hac parte se habere, statuit secum illud esse membrum quod quærebat. Ipsius itaque operculum amovere aggressus est, &, pericardium discindere, quod tandem ubi ultimos conatus adhibuisset, molestia & difficultate quâdam

المستبطن للاضلاع فراه قويا فقوي ظنة بان مثل ذلك الحجاب لا
 يكون الا مثل ذلك العضو وطبع بانه اذا تجاوز الفى مطلوبة
 فحاول شقه فصعب عليه لعدم الآلات ولانها لم تكن الا من الحجارة
 والقصب فاستجدها ثانية واستحدها وتلطف في خرق الحجاب حتي
 انخرق له فافضي الي الرية فظن اول انهما مطلوبة فما زال يقلبها
 ويطلب موضع الافة بها وكان اول ادما وجد منها نصفها الذي هو
 في الجانب الواحد فلما رآها صائلة الي جهة واحدة وكان قد
 اعتقد ان ذلك العضو لا يكون الا في الوسط في عرض البدن
 كما هو في الوسط في طوله فما زال يفتش في وسط الصدر حتي
 الفى القلب وهو مجلل بغشا في غاية القوة مربوط بعلايق في غاية
 الوثاقة والرية مطيعة به من الجهة التي بدا بالشق منها فقال
 في نفسه ان كان لهذا العضو من الجهة الاخرى مثل
 ما له من هذه الجهة فهو في حقيقة الوسط ولا محالة انه مطلوبي
 لا سيما مع ما اري له من حسن الوضع ومال الشكل وقلة
 التشتت وقوة اللحم وانه محجوب بمثل هذا الحجاب الذي لم
 ارمثله لشي من الاعضاء فبحث عن الجانب الاخر من الصدر
 فوجد فيه الحجاب المستبطن للاضلاع ووجد الرية كمثله ما وجد
 من هذه الجهة فحكم بان ذلك العضو هو مطلوبة فحاول هتك
 حجابها وشق شغافة فبكد واستكراه ما قدر على ذلك بعد استغراق
 مجهود

جميع الاعضا محتاجة اليه وان الواجب بحسب ذلك ان يكون
مسكنه في الوسط وكان ايضا اذا رجع الي ذاته شعر بمثل
هذا العضو في صدره ولانه كان يعترض ساير اعضائه كاليد
والرجل والاذن والانف والعين * والراس ويقدر مغارقتها فيتأني له
انه كان يستغني عنها وكان يقدر في راسه مثل ذلك
ويظن انه يستغني عنه فاذا فاكرفي الشئ الذي يجده في
صدره لم يتأني له الاستغنا عنه طرفه عيني وكذلك كان
عند مجاربتها الوحوش اكثر ما يتقي من صياصيمهم علي
صدره لشعوره بالشئ الذي فيه فلما جزم الحكم بان العضو الذي
نزلت به الافة انما هو في صدرها اتبع علي البحث عليه والتنقيب
عنه لعله يظفر به ويرى افته فيزيلها ثم انه خاف ان يكون
نفس فعله هذا اعظم من الافة التي نزلت بها اولا فيكون سعيه عليها
ثم انه تفكر هل راي من الوحوش وسواها من صار في مثل تلك
الحال ثم عاد الي مثل حاله الاول فلم يجد شيئا فحصل له من ذلك
اليأس من رجوعها الي حالها الاول ان هو تركها وبقي له بعض
رجا في رجوعها الي تلك الحال ان هو وجد ذلك العضو وازال الافة
عنه فعزم علي شق صدرها وتفتيش ما فيه فاتخذ من كسور الاحجار
الصلدة وشقوق القصص اليابسة اشباه السكاكين وشق بها بين
اضلاعها حتي قطع اللحم الذي بين الاضلاع وافضي الي الجحش
المستبطن

* Redundare
videtur.

omnia alia membra illo indigere, atque indè necessariò consequi, ut in medio esset sedes ipsius. Insuper cum ad se respiceret, tale aliquod membrum in pectore suo sensit: & ubi alia membra perpenderet, veluti manus, pedes, aures, nasum, oculos, [* vel caput] supponere poterat hæc sibi adimi posse, ipsique visum est se posse absque illis subsistere: Quinetiam idem de capite supposebat, putabátque se absque capite esse posse: at ubi de re illâ cogitabat, quam in pectore suo reperiebat, non videbatur ipsi se posse absque eo subsistere vel ad niētum oculi: Pari modo ubi cum ferarum aliquâ certaret, summo studio pectus suum ab illarum armis defenderet, ex sensu quem habebat rei quæ in illo erat: Cum itaque certò statuisset membrum illud quod hæc noxa corripuisset, esse in ipsius pectore, destinavit illud inquirere & perscrutari, si fortè illud reperire poterat, & cum percepisset quid mali ipsi contigerat, illud amoveret. Tunc autem metuit, ne hoc ipsum suum conamen gravius esset noxâ quæ priùs illi contigerat, & quicquid ageret in ipsius damnum cederet: Deinde secum perpendit, num ferarum aliquam aut animalium aliorum, ubi semel ita affecta fuerant, vidisset ad pristinum statum rediisse: cum autem nullum reperisset, indè factum est, ut de ipsius reditu ad statum pristinum desperaret, si omitteret ipsam; spes autem ei aliqua supererat ipsam ad statum illum redire potuisse, si comperto illo membro, morbum ab eo, amoveret: statuit ergo pectus ipsius recludere, & quid in eo esset, inquirere. [Huic operi] durorum lapidum fragmenta comparavit, & aridarum cannarum schidia cultris similia, quibus inter costas incisuram fecit; donec scissâ carne, quæ inter costas est ad operculum illud peringeret, quod intra costas est; quod cum validum cerne-

ret,

* Redun-
dare vi-
detur.

madverterat: Vidit enim cum oculos clauderet aut re aliqua ipsos obvelaret, se nihil cernere posse donec amoveretur illud obstaculum: ita etiam cum digitos auribus immitteret & obturaret illas, se nihil audire, donec eos amoveret. Pari etiam modo cum manu nasum comprimeret, nullum omnino odorem olfacere potuit, donec nares recluderet: undè colligebat omnes sensus suos & actiones obstaculis obnoxias esse, quæ ipsas impedirent, & amotis obstaculis illis redire illas actiones. Cum itaque omnia exteriora ipsius membra perlustrasset, neque in illis conspicuum aliquod vitium reperiret, cerneret autem interea universam totius cessationem quæ non magis uni membro quam alteri attribui poterat, tandem subiit animum ipsius noxam, quæ illi contigerat, esse in membro aliquo à visu semoto, atque in interiori corporis parte recondito. Tale autem esse membrum illud, ut sine ejus ope nullum membrorum exteriorum posset suo munere fungi; atque ita morbo aliquo in illud incidente, damnum esse universum, & cessationem toti communem. Cupivit itaque si fortè [fieri posset] ut membrum illud offenderet, & amoveret quod ipsi contigerat; ita in integrum rediturum statum ejus & indè bonum toti corpori redundaturum, & actiones in pristinum statum reversuras. Priùs autem adverterat in corporibus ferarum aliorumque animalium mortuis, omnia membra solida esse absque ulla cavitate, præter cranium, pectus, & ventrem. Suspicatus est itaque membrum, quod ita se haberet, non alibi esse, quam in uno trium horum locorum, maximè autem apud eum invaluit opinio, esse ipsum in loco horum trium medio, cum jam animo ejus penitus infixum esset

قد اعتبرته في نفسه قبل ذلك لانه كان يرى انه اذا غمض عينيه
او حجبهما بشي لا يبصر شيئا حتي يزول ذلك العائق وكذلك
كان يرى انه اذا ادخل اصبعيه في انثيه وسدها لا يسمع شيئا حتي
يرسلهما واذا امسك اذنه بيده لا يسمع شيئا من الروايح حتي يفتح
اذنه فاعتقد من اجل ذلك ان جميع ما له من الادراكات
والافعال قد تكون لها عوائق تعوقها فانما ازيلت تلك العوائق
عادت الافعال فلما نظر الي جميع اعضايها الظاهرة ولم يرفيها افة
ظاهرة وكان يرى مع ذلك العطلة قد شملتها ولم يتحس بها
عضو دون عضو وقع في خاطره ان الافة التي نزلت بها انما
هي في عضو غايب عن العيان مستكن في باطن الجسد وان
ذلك العضو لا يستغني عنه في فعله شي من هذه الاعضا الظاهرة
فلما نزلت به الافة عمت المضرة وشملت العطلة وطمع بانه لو عثر
بذلك العضو وازال عنه ما نزل به لاستقامت احواله وفاض على
سائر البدن نفعه وعادت الافعال الي ما كانت عليه وكان قد
شاهد قبل ذلك في الاشباح الميتة من الوحوش وسواها ان جميع
مضممة اعضاؤها مصمتة لا تجويف فيها الا الخف والصدر والبطن فوقع في
نفسه ان العضو الذي بتلك الصفة لمن يعدوا احد هذه المواضع
الثلاثة وكان يغلب علي ظنه غلبة قوية انه انما هو في الموضع
المتوسط من هذه الثلاثة المواضع اذا كان قد استقر في نفسه ان
جميع

يرى احياء الوحوش فتحمي مبيتها وتفر عنه فلا يتاني له الاقدام
 على ذلك الفعل الي ان صادف في بعض الايام نسرا ميتا فتهدى
 الي ذيل امله منه واغتنم الفرصة فيه ان لم ير للوحوش عنه ذفرة
 فاقدم عليه وقطع جناحيه وذنبيه صحاحا كما شي وفتح ريشها
 وسواها وسلخ عنه ساير جلده وفصله علي قطعتين ربطا احداها على
 ظهره والاخرى على سترته وما تحتها وعلق الذنب من خلفه وعلق
 الجناحين على عضده فاكسبه ذلك ستران فياء ومهابة في نفوس
 جميع الوحوش حتي كانت لا تنازعه ولا تعارضه فصار لا يدنو اليه شي
 منه سوى الظبية التي كانت ارضعته وربته فانها لم تفارقه ولا فارقها
 الي ان اسنت وضعفت فكان يرتان بها المراعي الخصيبة ويحتني
 لها الثمرات الحلوة ويطعمها وما زال الهزال والضعف يستولي عليها
 ويتوالي الي ان ادركها الموت فسكنت حركاتها بالجملة
 وتعطلت جميع افعالها فلما رآها الصبي علي تلك الحال جزع جرجا
 شديدا وكانت نفسه تغيظ اسفا عليها فكان يناديها بالصوت
 الذي كانت عادت بها ان تجيبه عند سماعه ويصيح باشد ما
 يقدر عليه فلا يري لها عند ذلك حركة ولا تغيرا فكان ينظر الي
 ان ذنبها والي عينيها فلا يري بها افة ظاهرة وكذلك كان ينظر الي
 جميع اعضائها فلا يري بشي منه افة فكان يطمع ان يعثر علي موضع
 افة ويريلها عنها فترجع الي ما كانت عليه فلم يتاني له شي من
 ذلك ولا استطاعة وكان الذي اوقعه في هذا الراي ما كان
 قد

quicquam aggredi, donec aliquando mortuam inveniret Aquilam, unde sibi visus est voti sui compos futurus: Occasionem ergo indè captans cum ferarum nullam ab eâ refugere cerneret, ad eam accedens, alas ipsi & caudam amputavit, sicut erant, integras, pennasque expansas æquavit: pellis deinde residuum detrahens, & in duas partes dividens, alteram tergo appendit, alteram umbilico iisque quæ infra ipsum sunt: caudam etiam sibi ponè applicuit, & alam utramque superiori parti brachiorum: hoc modo habuit quod ipsum tegeter paritèr & calefaceret; & quod terrorem ferarum omnium animis incuteret; ita ut ipsarum nulla cum ipso contenderet, eive se opponeret, nec appropinquaret ipsi ulla, exceptâ capreâ quæ ipsum lactaverat, & foverat. Illa enim ipsum nunquam reliquit, nec ipse illam deseruit, donec annosa & debilis facta esset: Tunc etiam ipsam ad foecunda pascua deduxit, fructusque dulces decerpfit atque ipsi edendos præbuit. At non desierunt macies & languor illi prævalere, & continuè instare donec apprehenderet ipsam mors, quiescerentque penitus motus ejus, omneque ipsius actiones cessarent. Cum autem eam ita se habere videret puer, valdè perculsus est, ita ut ferè præ dolore animam efflaret: Ipsam ergò eâdem voce invocabat quâ auditâ solebat ipsi respondere, & quanto poterat clamore [ipsam ciebat,] nullum autem motum aut mutationem in eâ percepit: Cœpit itaque aures ipsius oculosque inspicere, in quibus nullam conspicuam noxam reperit; eodémque modo omnia corporis membra intuens, nihil in iis perperam vidit. Maximè autem avidus erat locum illum inveniendi in quo defectus erat, ut ipsum ab eâ amoveret, quo ad pristinum statum rediret: nihil autem hujusmodi ipsi in promptu fuit, neque illud præstare potuit. Quod ipsum ad hoc considerandum adegit, erat quod in seipso prius animadvertenterat:

Hoc animo perpendens, ignoravit quid in causâ esset: Intuitus etiam animalia in quibus vitii aliquid aut membrorum defectus esset, neque inter illos sibi simile repperit: considerans etiam in bestiis excrementorum meatus, ipsos rectos vidit; caudâ quidem illum qui crassiori excremento inserviret, qui verò tenuiori, pilis aut re quâpiam ejusmodi; ipsis etiam pudenda magis quam sibi recta esse: Hæc omnia dolorem ipsi & anxietatem exhibebant, quæ cum diu sollicitè secum reputâisset, & penè septennis jam factus de re illâ assequendâ desperaret, cujus defectus malè ipsum habuit, lata arborum folia sibi assumpsit; ex quibus alia à posteriori, alia ab anteriori corporis parte posuit; factoque de foliis palmarum & juncis cingulo quo se medium cinxit, ea sibi appendit. At non nisi parum quid moratus est, donec marcida & arida facta folia ista ab eo deciderent: haud ergo destitit alia sumere, quorum alia, duplicatis ordinibus, aliis superaddidit; quo pacto factum ut diutiùs permanerent, nisi quod utcunque ad breve tempus durarent. Assumpsit etiam sibi è ramis arboris baculum, cujus extremitates cum concinnâisset, mediûmque adæquâisset, coepit feras quæ se ipsi opponerent, eo increpare, in debiliores impetum faciens & fortioribus resistens. Hoc modo suas apud se vires aliquatenùs intellexit, manûmque suam longe ipsarum manibus præcellere, quippè quæ nuditati suæ tegendæ sufficeret, & sumendo baculo quo se defenderet; ita ut jam neque caudâ ipsi opus esset, neque telis illis naturalibus quæ priùs optaverat. Inter hæc adolevit, & ultra septennium proVectus est: Cûmque diu ipsi molesta fuisset foliorum quibus se tegebat frequens instauratio, in animum sibi induxit mortuæ alicujus feræ caudam sumere, quam sibi appenderet; nisi quod videret vivas sui generis mortuas vitare atque ab illis refugere, adeo ut haud expeditum illi esset tale quicquam

فكان يفكر في ذلك ولا يدري ما سببه وكان ينظر الي نوي
العاهات والخلق الناقص فلا يجد لنفسه شبيها فيهم وكان ايضا
ينظر الي مخارج الفضول من ساير الحيوان فيراها مستورة اما
مخرج اغلظ الفضلتين فبالاذناب واما ارقهما فبالاوبار وما اشبهها
ولانها كانت اخفي قضباناً منه فكان ذلك كله يكره ويسوء فلما
طال في ذلك كله وهو قد قارب سبعة اعوام وديس من ان يكمل له
ما قد اضر به نقصه اتحن من اوراق الشجر العريضة شبا جعل بعضه
خلفه وبعضه قد امة وعمل من الخوص والحلفا شبة حرام علي وسطه
علق به تلك الاوراق فلم يلبث الا يسيرا حتي نوي ذلك الورق وجف
وتساقط عنه فما زال يتحن غيره ويخصف بعضه ببعض طاقات
مضاعفة وربما كان ذلك اطول لبقائه الا انه على كل حال قصير
المدة واتحن من اغصان الشجر عصيا سوي اطرافها وعدل متنها وكان
يهش بها علي الوحوش المنازعة له فيجعل علي الضعيف منها ويقاوم
القوي منها فنبل بذلك قدرة عند نفسه بعض ذبل وعلم ان ليدفع فضلا
كثيرا علي ايدى بها ان يمكن له بها من ستر عورته واتحن العصي الذي
يدافع بها عن حوزته ما استغني به عما اراده من الذنب والاسلاح
الطبيعي وفي خلال ذلك ترعرع واربي علي السبع سنة وطال به العناء
في تجديد الاوراق التي كان يتستر بها فكانت نفسه تنازعه الي
اتحن ذنب من ان ذاب الوحوش الميمنة ليعلقه علي نفسه الا انه كان
يري

وبدرش كان هناك مما ملي به التابوت اولا في وقت وضع الطفل
فيه وكان في غدوها ورواحها قد الفهما ررب يسرح معها وجيبت
حيث مبيتها فما زال الطفل مع الطبا على تلك الحال يحكي
تبعها بصوت حتى لا يكاد يفرق بينهما وكذلك كان يحكي جميع
ما سمعه من اصوات الطير وانواع سائر الحيوان محاكاة شديدة
لقوة انفعاله لما يريده واكثر ما كانت محاكاة لاصوات الطبا في
الاستصراخ والاستيلاف والاستدعاء والاستدفاع ان للحيوانات في هذه
الاحوال المختلفة اصوات مختلفة فالقطة الوحوش والفها ولم تنكرة
ولا انكرها فلما ثبتت في نفسه امثلة الاشياء بعد مغيبها عن مشاهدته
حدث له نزوع الي بعضها وكراهية لبعض وكان في ذلك كله
ينظر الي جميع الحيوان فيراها كاسية بالارباب والاشعار وانواع الرديش
وكان يري ما لها من سرعة العدو وقوة البطش وما لها من الاسلحة
المعدة لمداغة من ينارعهامثل القرون والانياب والحوافر والصياصي
والمخالب ثم يرجع الي نفسه فيري ما به من العري وعدم السلاح
وضعف العدو وقلة البطش عند ما كانت تنارعه الوحوش اكل
الثمرات وتستبد بها ذنونه وتغلبها عليه فلا يستطيع المداغة
عن نفسه ولا الفرار عن شي منها وكان يري اقرباه من
اولاد الطباء قد ثبتت لها اقران بعد ان لم يكن وصارت
قوية بعد ضعفها في العدو ولم ير لنفسه شيئا من ذلك كله
فكان

plumis quæ ex iis supererant, quibus primum arca refer-
ta est, cum ei imponeretur infans, obtexit. Quoties au-
tem vel mane exirent, vel vesperi redirent, comitatus est
eos caprearum grex, quæ cum iis manè simul egrediebantur,
& in eodem loco noctu cubabant. Ita inter capreas
perpetuò remanens puer, ipsarum etiam vocem suâ imi-
tabatur, ut vix daretur discrimen aliquod. Pari etiam mo-
do, quamcunque vocem audiverat, sive avium, sive alio-
rum animalium accuratè referebat, vi, qua pollebat, ap-
prehendendi quicquid voluit. Voces autem quas maximè re-
ferebat, erant illæ caprearum, quibus opem poscebant, aut
accersebant comites, vel ubi vellent ut ad se propiùs ac-
cederent, aut longiùs abirent: nam ad varios hosce fines
sunt etiam diversæ animalibus voces. Atque ita se invicem co-
mitabantur puer & feræ, neque enim illæ ab ipso refugie-
bant, nec ipse ab illis. Cùmque jam ipsius animo infixæ
manerent rerum imagines, postquam essent ab aspectu
femotæ, ita affectus est, ut earum quasdam expeteret, &
quasdam averfaretur. Interea, dum omnia ferarum genera
perlustraret, singula vidit aut lanâ, aut pilis, aut variis
plumarum generibus operta; perspexit etiam illorum per-
nicitatem, & vires, & quæ essent illis arma ad repellen-
dum ea quæ cum ipsis contenderent, veluti cornua, dentes,
ungulas, calcaria, & ungues, & his similia: ubi verò in se
respexit, vidit se nudum, armis destitutum, incessu tardum,
viribus debilem quando de fructibus comedendis cum ipso
certarent, adeo ut eos sibi retinerent ipsique eriperent, nec
ipsas à se arcere poterat aut ab aliquâ ipsarum fugere. Vidit
insuper sociis suis hinnulis quibus priùs carebant, germinare
tandem cornua, ipsosque, licet cursu imbelles essent, fieri
tandem agiles. Nihil autem horum sibi evenire percepit:

Hoc

ex eâ formaretur, quicquid ad hominis procreationem requiritur, ex integumentis quæ corpus ambiunt, atque aliis ejusmodi; & cum perfectus esset scissa ab eo decidisse illa integumenta, velut in dolore partus; & residuum luti aridum factum se dirupisse. Tandem verò infantem hunc, deficiente materiâ alimenti, & urgente fame, opem implorâsse, capreamque quæ foetum suum amiserat, ipsi auscultâsse. Deinde quæ narrant isti post hunc locum, & quæ narrant qui priorem sententiam amplectuntur, de modo educationis ipsius, consona sunt. Dicunt enim utrique capream hanc, quæ ipsum susceperat, pascuum uber & copiosum adeptam pinguem evasisse, & fuisse ipsi eam lactis copiam, quâ infantem modo optimo enutrirer. Semper etiam ipsi adfuit, nec ab eo discessit, nisi cum necessariò pastum iret. Infans etiam capreæ consortio usus est, ita ut, si quando solito diutiùs abesset, valdè fleret, [quem ubi audiret caprea] statim ad eum accurreret. Neque erat rapax ulla aut infesta fera per totam illam insulam. Ita profecit crevitque infans capreæ lacte nutritus, donec biennis esset; quo tempore gradatim incedere cæpit, erâtque ipsi os dentibus primoribus instructum: semper verò capream sequebatur, quæ ipsum blandè tractavit, teneroque affectu prosecuta est, & ad loca perduxit frugiferis arboribus confita, fructibusque qui arboribus deciderant, dulcibus & maturis ipsum pavit, eos quibus duriores testæ erant, dentibus suis frangens: quumque lac repeteret, ubera præbuit, & quum aquam sitiret, ipsum ad eam perduxit; atque ubi ipsi molestiam facerent solares radii obumbravit ipsum, ubi à frigore pateretur ipsum calefecit; & ubi ingrueret nox ad pristinum locum perduxit, & partim corpore suo, partim

وانها كانت قد تهيأت لان يتخلق منها كل ما يحتاج
اليه في خلق الانسان من الاغشية المجللة لجملة بدنه وسوي
ذلك فلما كمل انشقت عنه تلك الاغشية بشبه المخاض وتصدع
باقي الطينة ان كان قد لحقه الجفاف ثم استغاث ذلك
الطفل عند فنا مادة غذائه واشتدان جوعه فلبته طيبة اضلت
طلاها ثم استنوي ما وصفه هاولا بعد هذا الموضع وما وصفه
الطائفة الاولى في مغني التربة فقالوا تبعها ان الطيبة التي
تكفلت به وافقت خصبا ومرعا اثيرا وكثر نجمها ودر لبنها
حتي قام بغذا ذلك الطفل احسن قيام وكانت معه لا تبعد عنه
الا لضرورة الرعي والى ذلك الطفل تلك الطيبة حتي كان بحيث
ان افي ابطات عنه اشتد بكاؤه فطارت اليه ولم يكن
بملك الجزيرة شي من السباع العادية فتربي الطفل ونمي
واغتذي بلبن تلك الطيبة الي ان تم له حولان وتدرج في
المشي واثغر فكان يتبع تلك الطيبة وكانت هي ترفق
به وترجعه وتحميه الي مواضع فيها شجر مثمر فكانت تقطعه ما
تساقط من ثمراتها الحلوة النضيجة وما كان منها صلب
القشر كسرقته له بطواحنها ومتي عاد الي اللبن روثه
ومتني ظما الي اما اوردته ومتني ضحي * ضللة ومتني خصر
ان فاته فان اذن الليل صرفته الي مكانه الاول وجللة بنفسها

* ضللة

زودها من الاعضا رديسان لا مرويسان واحدها وهو الثاني اتم
 رياسة من الثالث فالاول منهما لما تعلق به من الروح واشتعلت
 حرارته تشكل بشكل النار الصنوبري وتشكل ايضا الجسم
 الغليظ المحرق به علي شكله وتكون لهما صلبا وصار عليه غلاف
 صفاقي يحفظه وسمي العضو كله قلبا واحتاج لما يتبع الحرارة من
 التحليل وافنا الرطوبات الي شي يمدد ويغذوه ويخلف ما تحلل
 منه علي الدوام والا لم يحصل بقاؤه واحتاج ايضا الي ان يحس بها
 دلايمه فيجذبها وبها يخالفه فيدفعه فتكفل له العضو الواحد بما فيه
 من القوي التي اصلها منه بحاجته الواحدة وتكفل
 له العضو الاخر بما فيه الاخرى وكان المتكفل بالحس هو
 الدماغ والمتكفل بالغذا هو الكبد واحتاج كل واحد من
 هذين اليه في ان يمدها بحرارته وبالقوي المخصوصة بهما
 التي اصلها منه فانتسجت بينهما لذلك كله مسالك وطرق
 بعضها اوسع من بعض بحسب ما تدعوا اليه الضرورة فكانت
 الشرايين والعروق ثم ما زالوا يصفون الخلقة كلها والاعضا
 بجملتها علي حسب ما وصفه الطبيعويون في خلقة الجنين
 في الرحم لم يغادروا من ذلك شيا الي ان كمل خلقه
 وتمت اعضائه وحصل في حد الجنين عند خروجه من البطن
 واستعانوا في وصف كمال ذلك بملك الطينة الكبيرة المتخجرة
 واذها

sunt [tanquam] princeps erat , non subditus : unum autem eorum , sc. secundum magis absoluti imperii erat quam tertium. Primum autem vi spiritûs illius, qui ipsi conjunctus erat , ipsiusque flagrantis ardoris in Conicam ignis figuram evasit ; atque adeo densum illud corpus, quod ipsum ambiebat , ejusdem figuræ erat, & factum est solida caro crasso operimento induta ad ipsius conservationem. Totum hoc membrum cor dictum est. Jam verò respectu dissolutionis ac dispendii humoris, quod calorem consequitur, necessarium erat aliquod quod ipsi sustentando & alendo [inserviret] & perpetuo restauraret quicquid de eo absumeretur ; secus enim fieri non poterat, ut perduraret. Necesse etiam erat, ut tangeretur sensu illius quod sibi conveniens esset, idq; ad se attraheret ; nec non sensu ejus quod ipsi contrarium esset, illudque à se repelle ret. Ad unum horum , quibus opus habuit, supplendum, substitutum est membrum unum cum facultatibus inde oriundis : alterum illi supplevit membrum aliud cum suis. [Membrum] Illud quod rebus ad sensum pertinentibus præsidebat , cerebrum erat ; quod de alimento statueret, jecur. Utrumque horum [primo] illo opus habuit, ut ipsis calore suo suppetias ferret, & facultatibus quæ ipsis peculiares erant ab ipso oriundis. Horum omnium gratiâ intertexti sunt inter ea varii meatus & transitus, quorum alii aliis latiores erant, prout rei necessitas postulabat. Atque ita existerunt arteriæ & venæ. Posthæc totam corporis structuram, atque omnia membra eodem modo describere pergunt , quo solent Physiologi Embryonis in utero formationem depingere , nihil omittentes , donec perfecta esset tota compages, & absolverentur omnia ipsius membra, atque Embryonem referret jamjam ex utero proditurum. Atque ad hæc plenè describenda , in subsidium vocant magnam illam fermentatam luti massam ; eam sc. ita comparatam fuisse, ut
ex

illis assimilatur, quæ in se lumen reflectunt, & cætera comburunt. Hoc autem non accidit nisi Prophetis. Atque hæc omnia loco opportuno conspicua fiant. Sed ut redeamus jam, & de eo plenius loquamur, quod asserunt, qui hunc generandi modum describunt; Dicunt illi ubi receptaculo illi se conjunxerat spiritus iste, cæteras omnes facultates ei se submisisse atque obsequium præbuisse, ipsi ex mandato Dei universim subjectas. At è regione istius receptaculi surrexit alia bulla in tria receptacula divisa, inter quæ tenues erant partitiones & pervii meatus; repletaque sunt corpore aëreo ab eo non dissimili, quo repletum fuit primum receptaculum; nisi quod tenuius erat illud: & in tribus hisce ventriculis ex uno divisis, sitæ erant aliquæ earum facultatum, quæ illi subditæ erant; iisque commissa est illarum custodia & tutela; utque deferrent quicquid ibi oriretur sive magni sive parvi, ad spiritum primum in primo receptaculo situm. Etiam è regione hujus receptaculi, à parte oppositâ receptaculo secundo, orta est tertia bulla, aëreo etiam corpore repleta; sed quod duobus prioribus crassius erat: & in hoc receptaculo sitæ erant quædam aliæ ex facultatibus inferioribus, quibus conservandis & sustinendis destinatum erat. Fueruntque tria hæc receptacula, (*viz.* primum, secundum, & tertium) primum quod creatum fuit ex magnâ illâ luti fermentati massâ, eo, quo descripsimus, ordine. Mutuo autem indigebant auxilio; & primo quidem duobus reliquis opus erat ob ipsorum obsequium & famulatum: duobus aliis illo opus erat, veluti subditis principe opus est, iisque qui sub imperio sunt imperante: utrumque tamen horum, respectu membrorum, quæ postea formata sunt

كانت حينئذ بمنزلة المراد المنعكسة على نفسها المحرقة لسواها
 وهذا لا يكون الا للانبيا صلوات الله عليهم اجمعين وهذا كله
 مبين في مواضع اللاحقة به فلنرجع الي تمام ما حكوه من
 وصف ذلك التخلق قالوا فلما تعلق هذا الروح بتلك القرارة
 خضعت له جميع القوي وسجدت له وتسخرت بامر الله تعالى في
 كمالها فتكون بازاء تلك القرارة دفاخة اخري منقسمة الي ثلث
 قرارات بينها حجب لطيفة ومسالك نافذة وامتلات بمثل ذلك
 الجسم الهوائي الذي امتلات منه القرارة الاولى الا انه الطف منه
 وسكن في هذه البطون الثلاثة المنقسمة من واحد طائفة من تلك
 القوي التي خضعت له وتوكلت بحراستها والقيام عليها وانها ما
 يطري فيها من دقيق الاشياء وجليلها الي الروح الاول المتعلقة
 بالقرارة الاولى وتكون ايضا بازاء هذه القرارة من الجهة المقابل
 للقرارة الثانية دفاخة ثالثة مملوءة تسمى هوايبا الا انه اغلظ من الاولين
 وسكن في هذه القرارة فريق من تلك القوي الخاضعة وتوكلت
 بحفظها والقيام عليها وكانت هذه القرارة الاولى والثانية والثالثة اول
 ما تخلق من تلك الطينة المتخمة الكبرى على الترتيب الذي
 ذكرناه واحتاج بعضها الي بعض فالاولي منها حاجتها الي
 الاخرتين حاجة استخدام وتسخير والاخرتان حاجتهما الي الاول
 حاجة المرووس الي الرئيس والمدير الي المدير وكلما لما يتخلق
 بعد

الحس وعند العقل ان قد تبين ان هذا الروح دائم الغيضان من عند الله عز وجل وانه بمنزلة نور الشمس الذي هو دائم الغيضان على العالم فمن الاجسام ما لا يستصا به وهو الهواء الشفاف جدا ومنها ما يستصا به بعض استصا وهي الاجسام الكثيفة غير الصقيلة وهذه تختلف في قبول الضياء فتختلف بحسب ذلك الواثها ومنها ما يستصا به غاية الاستصا وهي الاجسام الصقيلة كالمرايا ونحوها فان كانت هذه المرايا مقعرة على شكل مخصوص حدث فيها النار لا فراط الضياء وكذلك الروح الذي هو من امر الله تعالى فياض ابدا على جميع الموجودات فمنها ما لا يظهر اثره فيه لعدم الاستعداد وهي السموات التي لا حياة لها وهذا بمنزلة الهواء في المثال المتقدم ومنها ما يظهر اثره فيه وهي انواع النبات بحسب استعداداتها وهذا بمنزلة الاجسام الكثيفة في المثال المتقدم ومنها ما يظهر اثره فيه ظهورا كثيرا وهي انواع الحيوان وهذا بمنزلة الاجسام الصقيلة في المثال المتقدم ومن هذه الاجسام الصقيلة ما يزيد على شدة قبوله لضياء الشمس انه يحكي صورة الشمس ومثالها وكذلك ايضا من الحيوان ما يزيد على شدة قبوله للروح انه يحكي الروح وبه صور بصورته وهو الانسان خاصة واليه الاشارة بقوله صلى الله عليه وسلم ان الله خلق ادم على صورته فان قويت فيه هذه الصورة حتي تتلاشي جميع الصور في حقها وتبقي هي وحدها وتحرق بسبحات نورها كل ما ادركه كانت

sensu aut intellectu separari; spiritu hoc, uti constat, perpetuò à Deo effluente, & lucem Solarem imitante, quæ continuè in mundum influit. At inter corpora, quædam sunt, à quibus non redditur lumen, cujusmodi est aer admodum tenuis; ab aliis lumen redditur, sed modo illuminationis imperfecto, qualia sunt corpora densa, quæ non sunt lævia; hæc autem, cum differant quoad receptionem luminis, discrepant etiam ob eandem rationem colores ipsorum: ab aliis autem iterum perfectissimo illuminationis modo lumen redditur, cujusmodi sunt corpora lævia, veluti specula & similia: adeo ut hæc specula, ubi cavata fuerint idoneâ quâdam figurâ, generetur ab illis ignis ob luminis excessum. Pari modo spiritus iste, qui est ex mandato Dei, semper creaturis omnibus infunditur: sunt tamen ex illis in quibus nullum ipsius apparet vestigiū, ob debitæ dispositionis in iis defectum. Hujusmodi sunt inanimata, quibus non inest vita, in similitudine præcedente aërem referentia. Quædam iterum sunt, in quibus vestigiū ejus [aliquod] apparet, veluti variæ plantarum species juxta earum dispositiones; & hæc respondent densis illis corporibus in eadem similitudine. Quædam deniq; in quibus conspicua admodū est ejus impressio: & hæc sunt varia animalium genera, quæ lævia & splendida illa corpora referunt in eadem iterum similitudine. At inter lævia illa corpora, quædam copiosius à Sole lumen recipiunt, quia referunt figuram Solis & similitudinem ejus: ita etiam animalia quædam potiore modo spiritum illum recipiunt, quia spiritui illi similia sunt, & secundum ipsius imaginem formantur. Talis speciatim est homo, qui quidem innuitur ubi dicitur, *Deus fecit hominem secundum imaginem suam*. Quod si adeò in illo valeat forma hæc, ut præ eâ quasi in nihilum redigantur omnes aliæ formæ, eaque sola supersit, adeo ut gloria lucis ejus exurat quæcunque apprehendit; tunc speculis illis

Factum autem est, ut cum aqua arcam in lucum illum projiceret, clavi ipsius laxarentur, & solverentur tabulae: Cúmque jam puer valdè esuriens fleret, opem implorans, séque commoveret, pervenit clamor ipsius ad capreae aures quæ hinnulo orbata fuit; utpote qui è lustro suo egressus à vulture ablatu fuerat. Illa, auditâ voce, & hinnulum suum fuisse rata, vocem eò usque prosequitur donec ad arcam veniret, quam ungulis suis undique tentavit, puer interrim intùs colluctante, adeo ut è superiore ejus parte, exiliret asser: illa autem [ubi puerum aspexit] ipsius miserta, & propenso erga eum affectu commota, ubera ei admovit, atque ipsum lacte suo suaviter replevit; continuéque ad ipsum accedens, fovit ipsum & à malo protexit. Atque hoc est, quod de ipsius origine memorant, qui assentiri nolunt ipsum [absque parentibus] natû esse: nos autem posthæc narrabimus, quomodo creverit, & quomodo alios atq; alios progressus fecerit, donec ad magnam perfectionem pertigerit. At qui ipsum è terrâ fatum autumant, dicunt quod in loco quodam depresso terræ istius insulæ, annorum temporûmq; processu, lutum quoddam eò usq; fermentesceret, donec in ipso convenirent calidum & frigidum, humidum & siccum, temperaturâ æquali & viribus pari: magnam autem valdè fuisse luti hujus massam, in quâ partes quædam æqualitate temperaturæ alias superabant, erântq; generationi mixti aptiores; medium autem ejus fuisse temperaturæ maximè perfectæ & æqualis, instar temperaturæ humanæ. Agitatâ autem materiâ, ortæ sunt quasi bullæ, quales inter bulliendum fieri solent, præ summâ ejus viscositate: acciditque in medio ejus viscosum quiddam cum exiguâ admodum bullâ, in duas partes tenui velo discretas, distinctâ, subtili & aëreo corpore plena, æquissimæ, quæ ei convenit, temperaturæ. Deindè ei se conjunxit spiritus jussu Dei excelsi infusus, & tam arctè ei adhærebat, ut vix posset aut

وكانت مسامير التابوت قد قلقنت والواحة قد اضطربت عند رمي
 الما اياه في تلك لاجمة فلما اشتد الجمع بذلك الطفل بكاء واستغاث
 وعالج الحركة فوقع صوته في اذن ظبية ففقدت ولدا لها خرج من
 كناسة فجاءه العقاب فلما سمعت الصوت ظننته ولدها فتتبعته
 الصوت حتي وصلت الي التابوت ففحصت عنه باظلافها وهو ينوء
 من داخله حتي طار عن التابوت لوح من اعلاه فحنت الظبية
 ورامت به والقمته حلماتها وروته لبنا سايعا وما زالت تتعهدة وتربيته
 وتدفع عنه الاذي فهذا ما كان من ابتداء امره عند من يذكر
 التولد ونحن نصف بعد هذا كيف تربى وكيف انتقل في احواله
 حتي بلغ المبلغ العظيم واما الذين زعموا انه تولد من الارض فانهم
 قالوا ان بطنا من ارض تلك الجزيرة فخرجت فيه طينة علي مر السنين
 والاعوام حتي امتزج فيها البحر بالبارد والرطب باليابس امتزاج
 تكافؤ وتعادل في القوي وكانت هذه الطينة المتخمة كبيرة
 جدا وكان بعضها يفضل بعضها في اعتدال المزاج والتهوية لتكون
 الامشاج وكان الوسط منها اعدل ما فيها واتمه مشابهة بمزاج
 الانسان فتخضت تلك الطينة وحدث فيها شبه نفاخات الغليان
 لشدة لزوجتها وحدث في الوسط منها لزوجة بنفاخة صغيرة جدا
 منقسمة بقسمين بينهما حجاب رقيق ممتلية بجسم لطيف هوائي
 في غاية من الاعتدال اللايق به فتعلق به عند ذلك الروح الذي
 هو من امر الله تعالى وتشبثت به تشبثا يعسر انفصاله عنه عند
 الحس

تلك الجزيرة جزيرة عظيمة متسعة الاكفاف كثيرة الغوايد عامرة
 بالناس يملكها رجل منهم شديد الانفة والغيرة وكانت له اخت
 ذات جمال وحسن باهر فعصلها ومنعها الزواج ان لم يجد لها كفوا
 وكان له قريب يسمى دقظانا فتزوجها سرا علي وجه جائز في مذهبهم
 المشهور في زمنهم ثم انها تملت منه ووضعت طفلا فلما خافت ان
 يفتضح امرها وينكشف سرها وضعتها في تابوت احكمت زمة بعد ان
 روثه من الرضاع وخرجت به في اول الليل في قملة من خدمها
 وثقاتها الي ساحل البحر وقلبها بحرق صباغة وخوفا عليه ثم انها
 ودعته وقالت اللهم انك قد خلقت هذا الطفل ولم يكن شيئا من كورا
 ورزقته في ظلمات الاحشا وتكفلت به حتي تم واستوي وانا قد اسلمته
 الي لطفك ورجوت له فضلك خوفا من هذا الملك الغشوم الجبار
 العنيد فكن له ولا تسلمه يا ارحم الراحمين ثم قذفت به في اليم فصادف
 ذلك جري الما بقوة المد فاحتملته من ليلته الي ساحل الجزيرة
 الاخرى المتقدم ذكرها وكان المد ينتهي الي اقصى البر لا
 يصل الي ذلك المكان الا بعد سنة فان خله الما بقوة الي امة ملتفة
 الشجر عذبة التربة مستورة عن الرياح والمطر كحجوبة عن الشمس
 فزور عنها اذا طلعت وتميل اذا غربت ثم اخذ الما في النقص والجزر
 عن التابوت الذي فيه الطفل وبقي التابوت في ذلك الموضع وعلت
 الرمال بهبوب الرياح وتراكمت بعد ذلك حتي سدت باب الامة
 علي التابوت ودمت مدخل الما الي تلك الامة فكان المد لا ينتهي اليها
 وكانت

vir superbi valdè ac suspiciosi ingenii: erat ipsi foror puchra admodum, formâque præstante, quam arctè habitam a matrimonio cohibebat, quia neminem repererat ipsi parem. Fuit autem ipsi propinquus nomine Yokdhan, qui ipsam clanculum duxit, secundum ritus qui istius sectæ hominibus in usu erant istis temporibus notos, ex quo gravida facta peperit filium. Ipsa autem metuens ne retingeretur negotium, & quod adhuc celaverat tandem innotesceret, infantem, postquam ipsi mammas præbuisset, arculæ indidit, quam, cum firmitè constrinxisset, & ad littus (comitantibus famulis quibusdam, & amicorum fidissimis) sub initio noctis, corde amore & metu erga eum flagrante detulisset, sic fata ipsi valedixit, O Deus, Tu infantem hunc, cum adhuc nihil planè esset, creasti, ipsûmque in viscerum meorum tenebris fovisti, & donec integer & perfectus evaderet curasti; ego à rege isto injusto, superbo, contumaci, metuens eundem bonitati tuæ committo, sperans Te beneficum illi futurum: sis ei auxilio, nec deseras ipsum, qui omnes misericordiâ superas. Hæc cum dixisset, arculam mari commisit; quam excipiens fluxus aquæ vi æstûs agitatae, eadem nocte detulit eam ad littus insulæ alterius de quâ supra mentionem fecimus. Aquæ autem fluxus eo tempore quam longissimè fieri potuit in terram pervenit, quo semel tantum quotannis penetrabat: aqua ergo vi suâ arcam in lucum arboribus consertis densum projecit, amoeni soli locum, à ventis imbribusque tectum, & adversus Solem munitum, qui in ortu & occasu ab eo deflexit. Ibi, decrecente ac recedente aquâ ab arcâ in quâ erat infans, ita ut ipsa eodem loco subsideret, eò ascenderunt arenæ flatu ventorum, ut deindè coacervatae, aditum luci versus arcam obstruerent, atque introitum aquæ in ipsum impedirent, ne eò pertingeret fluxus.

Factum

dimidii terræ quod illuminatur in medio esse lumen intensissimum, quia maximè inter omnia loca distat à tenebris, quæ sunt in circumferentiâ circuli, & quia multis Solis partibus objacet; partes verò illas, quæ propiùs absunt à circumferentiâ, minus luminis habere: donec in extremo termino illius circuli qui illuminatam terræ partem continet, exeat in tenebras. Locus autem aliquis medium est circuli luminis, cum Sol à vertice sit incolarum capitibus, & tunc temporis erit calor isto loco, quam maximè fieri potest, intensus. Quod si sit regio aliqua ex illis, in quibus Sol longè distat ab eo ut incolarum capitibus immineat, est ea imprimis frigida: sin autem ex iis fuerit in quibus continuo vertici imminet, erit intensè calida: In Astronomia autem demonstratum est, illis terræ plagis, quæ sub Æquinoctiali sunt, Solem bis tantum quotannis incolarum capitibus verticalem esse, cum principium Arietis, & cum principium Libræ ingreditur: sed per reliquam anni partem, sex menses versus meridiem ab illis declinare, sex etiam versus septentrionem: ita ut ipsi nec excessum caloris sentiant, nec frigoris, sed eam ob causam æquâ fruantur temperie. His ulteriori explicatu opus est, at qui ad institutum nostrum non pertinet. Hoc solummodo Tibi suggestimus, quia ex iis est quæ testimonium præbent veritati ejus quod memoratum est, sc. posse eo in loco hominem absque matre aut patre nasci. Sunt enim ex iis qui præcisè asserunt, & absolute concludunt Hai Ebn Yokdhan ex eorum numero fuisse, qui in istâ regione sine matre aut patre nati fuerunt: alii negant, & ipsius Historiam narrant eo modo quem Tibi jam memorabimus. Ferunt è regione istius insulæ esse magnam aliam insulam ampli tractûs, commodis affluentem, hominibus cultam, cui tunc temporis præfuit

vir

يستضي من الارض بالشمس ابدًا هو اعظم من نصفها وان هذا
 النصف المضي من الارض في كل وقت اشد ما يكون الضو في وسطه
 لانه ابعد المواضع من الظلمة عند محيط الدائرة ولانه يقابل من
 الشمس اجزا كثيرة وما قرب من المحيط كان اقل ضيا حتي ينتهي
 الي الظلمة عند محيط الدائرة التي هي ما اضا من الارض وانما
 يكون الموضع وسط دائرة الضيا اذا كانت الشمس على سمت روروس
 الساكنين فيه وحينئذ يكون الحر في ذلك الموضع اشد ما يكون
 فان كان الموضع مما تبعد الشمس عن مسامتة روروس اهله كان
 شديد البرودة جدا وان كان مما قدوم عليه المسامتة كان شديد
 الحرارة وقد تبرهن في علم الهياة ان بقاع الارض التي على خط الاستوا
 لا تسامت الشمس روروس اهلهما سوى مرتين في العام عند حلولها
 براس الحمل وعند حلولها براس الميزان وهي في ساير العام ستة اشهر
 جنوبا منهم وستة اشهر شمالا منهم فليس عند هم حر مغرط ولا برد
 مغرط واحوالهم بسبب ذلك متشابهة وهذا القول يحتاج الي بيان
 اكثر من هذا لا يليق بما نحن بسبيله وانما نبهناكي عليه لانه من
 الامور التي تشهد بصحة ما ذكر من تجويز تولد الانسان بتلك البقعة
 من غير ام ولا اب فمنهم من بت الحكم وجزم القضية بان حي بن
 يقظان من تلمة من تكون في تلك البقعة من غير ام ولا اب ومنهم من
 انكر ذلك وروي من امره خيرا نقصه عليك فقال انه كان بارا
 تملك

لا سبب لتكون الحرارة الا بالحركة او ملاقات الاجسام الحارة والاضاءة
 وتبين فيها ايضا ان الشمس بذاتها غير حارة ولا متكيفة بشي من
 هذه الامور المزاجية وقد تبين فيها ايضا ان الاجسام التي تقبل الاضاءة
 اتم القبول هي الاجسام الصقيلة غير الشفافة ويليهما في قبول ذلك
 الاجسام الكثيفة غير الصقيلة فاما الاجسام الشفافة التي لا شي فيها
 من الكثافة فلا تقبل الضوء بوجه وهذا وحده مما برهنه الشيخ ابو
 علي خاصة ولم يذكره من تقدمه فان اتم وصحت هذه المقدمات
 فاللازم عنها ان الشمس لا تسخن الارض كما تسخن الاجسام الحارة
 اجساما اخر تماسها لان الشمس في ذاتها غير حارة ولا الارض ايضا
 تسخن بالحركة لانها ساكنة وعلى حال واحدة في وقت شروق
 الشمس عليه وفي وقت مغيبها عنها واحوالها في التسخين والتبريد
 ظاهرة الاختلاف للحس في هذين الوقتين ولا الشمس ايضا تسخن
 الهواء ولا ثم تسخن بعد ذلك الارض بتموسط سخونة الهواء وكيف
 يكون ذلك ونحن نجد ما قرب من الهواء من الارض في وقت الحر
 اسخن كثيرا من الهواء الذي يبعد منه علوا فبقي ان تسخين الشمس
 للارض انما هو على سبيل الاضاءة لا غير فان الحرارة تتبع الضوء ابدًا
 حتي ان الضوء اذا افرط في المرايا المحرقة اشعل ما حانها وقد ثبت
 في علوم التعاليم بالبراهين القطعية ان الشمس كرية الشكل وان
 الارض كذلك وان الشمس اعظم من الارض كثيرا وان الذي
 يستضي

in naturali Philosophia nullam esse generandi caloris causam præter motum, aut calidorum corporum contactum & lumen, atque in illâ etiam probatum est solem in se non esse calidum, nec hujusmodi qualitate ullâ præditum, quæ ad mixturam pertinet: insuper in ea probatum est, corpora illa quæ perfectissimo modo lumen recipiunt, esse corpora lævia non tenuia; proximo autem loco ad illud recipiendum idonea esse corpora densa, quæ non sunt lævia; verum corpora tenuia in quibus nulla est densitas, nullum omnino lumen recipere. Hoc unum præcipuè demonstrationis loco protulit Sheich Abu Ali à nullo antea memoratum. Hoc posito, cumque veræ fuerint hæ præmissæ, quod necessario sequitur hoc est; Solem non calefacere terram eodem modo, quo corpora calida alia quæ contingunt, corpora calefaciunt; quoniam Sol non est in se calidus. Neque motu calefit terra, cum quiescat, atque uno statu maneat, & cum ipsi affulget, & cum ab ipsa abest Sol; at proprietates ejus quod ad calorem & frigiditatem contrarias esse, duobus istis temporibus sensu patet. Sed neque primò aerem calefacit Sol, & deindè terram mediante aeris calore; Quomodo enim hoc fieret, cum tempore caloris longè calidiorem reperimus aërem qui terræ proximus est, eo qui superior est longiusque ab eâ distat? Restat ergò Solem non alio modo terram calefacere, quam vi sui luminis: calor enim semper lumen consequitur; adeo ut ubi in speculis uestoriis intenditur, accendat quicquid ipsi objacet. Probatum autem est certis demonstrationibus in Scientiis Mathematicis, Solem esse figuræ Sphæricæ, ut etiam terram: Solem autem terrâ esse longè majorem: & eam terræ partem, quæ semper à Sole illuminatur, esse ultra dimidiam ipsius partem; istius autem
dimidii

* *alibi*
Asali.

desiderio accendam, & ad ingrediendum viam incitem, dum Tibi describam Historiam Hai Ebn Yokdhan, & * Absali & Salamani, quibus nomina imposuit Alsheich Abu Ali, in quorum historia exemplum est intelligentibus, & monitio ei cui cor fuerit, vel qui aurem adverterit; atque ipse testis sit.



R Etulerunt pii Majores nostri inter Insulas Indiae unam esse sub linea Aequinoctiali sitam, in qua absque matre aut patre nascuntur homines, & in ea arborem esse quae fructus loco faeminas producit, atque eae sunt quas vocat Almasudi puellas Wakwakientes. Est enim ea Insula ex omnibus terrae plagis aeris maximè temperati & perfectissimi, ita ipsam disponente luminis supremi quod super ipsam oritur [influxu]: quanquam ita asserere contrarium sit ei quod persuasum est plerisque Philosophorum ac Medicorum praecipuis; quorum sententia est maximè temperatam terrae partem esse quartum Clima. Quod si hoc ideo asserant, quod ipsis certò constet partes juxta Aequinoctialem sitas esse inhabitabiles ob aliquod quod à terrâ est impedimenrum; dicto ipsorum quod quartum Clima ex terrae plagis maximè temperatum sit, faveret ratio aliqua: Quod si hoc velint partes juxta lineam Aequinoctialem sitas intensè calidas esse (quod plerique ipsorum manifestò asserunt) falsum est & cujus contrarium certa demonstratione probatur. Demonstratum enim est

التشويق و الحث علي دخول الطريق فاننا واصف لك قصة حي
 بن يقظان * وابسال وسلامان الذين سماهم الشيخ ابو علي
 ففي قصصهم عبرة لاولي الالباب ونكري لمن كان له قلب او
 القى السمع وهو شهيد،

*al.
اسال



نكر سلفنا الصالح رضي الله عنهم ان جزيرة من جرادير
 الهند التي تحت خط الاستواء وهي الجزيرة التي يتولد بها الانسان
 من غير ام ولا اب وبها شجر يثمر نسا وهي التي ذكر المسعودي
 انها جوارى الوقواق لان تلك الجزيرة اعدل بقاع الارض هوا
 واتمها لشرق النور الاعلى عليه استعدادا وان كان ذلك
 علي خلاف ما يراه جمهور الفلاسفة وكبار اطبا فاضلهم يرون
 ان اعدل ما في المعمورة الاقليم الرابع فان كانوا قالوا ذلك لانه صح
 عندهم انه ليس علي خط الاستواء مارة لسبب مانع من الموانع
 الارضية فلقولهم ان الاقليم الرابع اعدل بقاع الارض وجهها
 ان ما في * وان كانوا انما ارادوا بذلك * انما علي خط الاستواء شديدا
 الحرارة كالذي يصرح به اكثرهم فهو خطأ يقوم البرهان
 علي خلافه وذلك انه قد تبرهن في العلوم الطبيعية انه
 لا سبب

وحينئذ رأينا انفسنا اهلا لوضع كلام يوتر عنا وتعين علينا
 ان تكون اول من اتفقنا بهما عندنا واطلعنا على ما لدينا
 لصحيح ولايك وزكا صفايك غيرانا ان القينا اليك بغايات
 ما انتهينا اليه من ذلك من قبل ان نحكم مباديها معك لم يفدك
 ذلك شيئا اكثر من امر تقليدي مجمل هذا ان انت حسنت ظنك
 بنا بحسب المودة والموافة لا يعني انا نستحق ان يقبل قولنا
 ونحن لا نرضي لك الا ما هو اعلى من هذه الرتبة ولا نقتنع لك
 بهذه الرتبة ان شي غير كفيلة بالنجاة فضلا عن الفوز باعلى
 الدرجات وادما نريد ان نحملك على المسالك التي تقدم عليها
 سلوكنا ونسبح بك في البحر الذي قد عبرناه اولا حتي يفضي بك
 الي ما افضينا نحن اليه فتشاهد من ذلك ما شاهدناه وتتحقق
 ببصيرة نفسك كلما تحققناه وتستغني عن ربط معرفتك بما
 عرفناه وهذا يحتاج الي مقدار معلوم من الزمان غير يسير وفراغ
 من الشواغل واقبال بالهمة كلها على هذا الفن فان صدق منك
 هذا العزم وصحت ذمتك للتشهير في هذا المطلب فتستجد عند
 الصباح مسراكي وتقال بركة مسعاك وتكون قد ارضيت ربك
 وارضاك وانا لك خيش قريده من املك وقطمح اليه بهمتك
 وكليتك وارجوا ان اصل من السلوك بك على اقصد الطريق
 واجنبها من الغوايل والافات وان عرضت الان الي لمحة بسيرة علي
 التشويق

ex sensu rerum presenti; ac tunc vidimus nos idoneos ad aliquid dicendum, quod nobis acceptum feratur. Statutum autē est nobis, ut Tu esses primus cui donaremus id quod apud nos est, & inspicendum præberemus quod assecuti sumus, ob amicitiae Tuæ integritatem, & sinceritatem candoris Tui, nisi quod si Tibi proposuerimus fines ejus quod in hoc genere assecuti sumus, antequam confirmata Tibi dederimus principia ejus, non profuturum sit illud Tibi quippiam, ampliùs quam res traditione accepta & generaliter dicta. Hoc, si benè de nobis opinatus fueris pro amore & consuetudine [quæ inter nos est] non ideò quod nos digni simus, ut recipiatur quod dicimus. Neque optamus nos Tibi, nisi quod superius sit hoc gradu, neque eo contenti sumus, ut Tu in hoc gradu sis; cum non sufficiat iste ad salutem, nedum ad consequendos gradus supremos: volumus autem Te deducere per semitas, quibus nos antea incessimus, & natare Te faciemus in mari, quod ipsi prius trajecimus; ut eò Te perducatur quò nos perducti sumus; & videas de eo quod nos vidimus, & proprio intuitu certam habeas notitiam eorum quæ nos certò novimus, & non opus Tibi sit ut affigas cognitionem Tuam ei quod nos notum habemus. Hoc autem opus habet certo temporis spatio, eoque non exiguo; & ut quis à negotiis vacuus sit, atque ad hoc genus totā animi intentione se applicet. Quod si revera hoc Tibi propositum fuerit, atque sincero animi affectu Te accingas ad hunc scopum attingendum, laudabis ad auroram itineris Tui nocturni [tædia] & accipies benedictionem laboris Tui, & acceptum habebis Dominum Tuum, & Ille te acceptum habebit; eroque ego Tibi qualem speres, & desiderio tuo totòque animo cupias: ac spero me Te deducturum viā rectissimā, atque à malis & noxis maximè tutā, quamvis impræsentiarum obtulerit se mihi coruscatio quædam exigua, quā Te desiderio

*potius: aurora
illucescente la-
dabit iter noctu-
num, i.e. por-
torata ladia
grata sibi erit
cognitio.*

WalTaswiati, [*Inflationis & Aequationis*] & præter eos
 diversarum Quæstionum collectio. Hi verò libri, utut fuerint
 in eis Indicia aliqua, nihil magni amplius continent ad rerum
 patefactionem, ultra illud quod passim sparsum est in libris
 ipsius notis: Porro occurrit in libro AlMeklad, AlAsna,
 [i. e. *Scopi celsissimi*] quod profundius est illis quæ in aliis istis
 continentur: atqui ipse disertè asserit librum AlMeklad Al-
 Asna, non esse incommunicabilem, undè necessariò colligi-
 tur hos libros qui ad nos pervenerunt, non esse incommuni-
 cabiles istos. Persuaserunt autem sibi quidam ex recentioribus,
 esse in sermone ipsius qui incidit propè finem libri ipsius Al-
 Meshcat [i. e. *Fenestella*] aliquid magni, quod ipsos in pro-
 fundum incidere fecit, undè se expedire nequeant, estque illud
 dictum ipsius, postquam enumerasset diversa genera obseptorū
 luminibus, [seu qui lucis divina fulgore ab accessu prohibentur]
 deindè transisset ad commemorationē eorū, qui prope ad Deum
 accesserunt, [quo dicit] statuisse ipsos hoc Ens Magnum descriptū
 esse attributis, quæ unitatem simplicem evertant; unde visum est
 ipsis necessariò sequi, credidisse ipsum esse in Dei veri essentiā
 multipliciter quandam. Longè est Deus supra illud quod di-
 cunt iniqui; neque apud nos dubium est Doctorem Abu Hamed
 esse ex eorum numero, qui summam beatitudinem consecuti sunt;
 & pervenisse ad loca ista conjunctionis * nobilia & sancta: verum
 libri ipsius [reconditi seu] incommunicabiles, qui scientiam reve-
 lationis continēt, ad nos non pervenerunt; neq; clarè patefacta est
 nobis veritas, quam assecuti sumus, quæque meta fuit ad quam
 per scientiam pertigimus, nisi sectando ipsius dicta & dicta Docto-
 ris Abu Ali, eaque inter se conferendo atque adjungendo senten-
 tiis quæ ortæ sunt tempore hoc nostro, quibus addicti sunt qui-
 dam ex iis qui Philosophiam professi sunt, donec constiterit
 nobis veritas, primū per viam disquisitionis & inspectionis;
 deindè repererimus de eā impræsentiarum Gustum hunc exiguum

*sc. cum Deo.

النفخ والتسوية ومسايل مجموعة سواها وهذه الكتب وان كانت
 فيها اشارات فانها لا تتضمن عظيم زيادة في الكشف علي ما
 هو مبثوث في كتبه المشهورة وقد يوجد في كتاب المقصد
الاسني ما هو اعمض مما في تلك وقد صرح هو بان كتاب المقصد
 الاسني ليس مضمونا به فيلزم من ذلك ان هذه الكتب الواصلة
 ليست هي المضمون بها وقد توهم بعض المتأخرين من كلامه
 الواقع في آخر كتاب المشكاة امرا عظيما ووقعه في سهوة لا
 مخلص له منها وهي قوله بعد ذكر اصناف المحجوبين بالانوار
 ثم انتقاله الي ذكر الواصلين انهم وقفوا علي ان هذا الموجود
 العظيم متصف بضفة تنافي الوحدة المخصصة فاراد ان يلزمه
من ذلك انه يعتقد ان الحق سبحانه في ذاته كثرة ما تعالى
 الله عما يقول الظالمون علوا كبيرا ولا شك عندنا في ان الشيخ
 ابا حامد ممن سعد السعادة القصوي ووصل تلك المواصل الشريفة
 المقدسة لكن كتبه المضمون بها المشتملة علي علم المكاشفة لم يصل
 اليها ولم يتخلص لنا نحن الحق الذي انتهينا اليه وكان مبلغنا
 بفتح *f* * من العلم الا نتبع * كلامه وكلام الشيخ ابي علي وعرف بعضهم
 الي بعض واضافة ذلك الي الاثر التي نبعت في زماننا هذا ولهج
 بها قوم من منتحلي الفلسفة حتي استقام لنا الحق اولا بطريق
 البحث والنظر ثم وجدنا منه ان هذا الذوق اليسير بالمشاهدة
 وحيد

وان امره انما وقف علي ذلك بعد طول البحث وفي كتبه من
 هذا النوع كثير يراه من تصفحها وامعن النظر فيها وقد اعتنر
 عن هذا الفعل في اخر كتاب ميزان العمل حيث وصف ان
 الاراء ثلاثة اقسام راي يشارك فيه الجمهور فيما هم عليه وراي يكون
 بحسب ما يخاطب به كل سائل ومستترشد وراي يكون بين
 الانسان وبين نفسه لا يطلع عليه الا من هو شريكه في اعتقاده ثم
 قال بعد ذلك ولولم يكن في هذه الالفاظ الا ما يشكك في
اعتقادي الموروث لكفي بذلك دفعا فان من لم يشك لم ينظر
ومن لم ينظر لم يبصر ومن لم يبصر بقي في العمي والحيرة ثم تمثال
 بهذا البيت

خذ ما تراه ودع شيئا سمعت به

في طلعة الشمس ما يغنيك من زحل

فهذه صفة تعاليمه واكثره انما هو رمز واسارة لا ينتفع بها الا
 من وقف عليها ببصير نفسه اولا ثم سمعها منه ثانيا او من كان
 معدا لفهمها فايق الفطرة فهو دكتفي بايسر اشارة وقد ذكرنا
 في كتاب الجواهر ان له كتباً مضمونا بها علي غير اهلها وانه
 ضمنها صريح الحق ولم يصل الي الاندلس في علمنا منها شي بل
 وصلت كتب يزعم بعض الناس انها هي تلك المضمون بها وليس
 الامر كذلك وتلك الكتب هي كتاب المعارف العقلية وكتاب
 النسخ

perductum post longam disquisitionem. Ac multa sunt hujus generis in libris ipsius, quæ videbit qui eos inspexerit, & attentius consideraverit; Atque ipse ob hoc factum se excusari petit in fine libri Mizan AlAmal; [i. e. *Trutina actionum*] ubi asserit opiniones esse triplicis generis: primò, opinionem in quâ communicetur cum vulgo, in eo quod ipsi sentiunt; secundò, opinionem secundum quam responsum reddatur omni qui quærat, & se dirigi petat; tertio, opinionem quam quis apud se retinet, quamque nemo perspectam habet, nisi qui ejus in opinione suâ consors sit; deindè postea dicit; Quod si non fuerit in his verbis, nisi quod dubitare te fecerit de Sententiâ tuâ quam hæreditariò accepisti, satis fuerit hoc ad utilitatem; liquidem qui non dubitaverit non perpendet, qui non perpenderit non perspiciet, qui non perspexerit, manebit in cæcitate & perplexitate; deindè proverbii loco hoc usus est versu,

*Accipe quod vides, & mitte quod auditu perceperis,
In ortu Solis, est quod faciat ne opus tibi sit Saturno.*

Atque hæc est ratio doctrinæ ipsius; maximaque ejus pars est [per] ænigmata, & obscura indicia, è quibus non percipit utilitatem, nisi qui ea primò oculis mentis diligenter inspexerit, deindè eadem secundò ab ipso audierit, aut qui paratus fuerit ad ea intelligenda, indole præstans, & cui vel minimus sufficit nutus. Ait autem idem, in libro *Aljawahar* [i. e. *Gemmarum*] esse sibi libros non communicandos, nisi iis qui ipsis legendis idonei sunt; atque in ipsis se posuisse veritatem sinceram; Non autem pervenit in Hispaniam (quantum scimus) eorum aliquis; verum pervenerunt in Hispaniam libri, quos autumant quidam esse incommunicabiles istos: at non ita se res habet; sunt autem libri isti *AlMaareph*, *AlAkliah* [i. e. *Notitiæ Intellectuales*,] & liber *AlNaphchi*, *WalTaswiati*

de Prophetia, eamque ad facultatem imaginatricem propriè spectare ex ipsius sententiâ, & quod Philosophiam illi prætulit, una cum aliis rebus quas non est opus ut adducamus. Quod autem ad libros Aristotelis, eorum vicem nobis supplet Alsheich Abu Ali in sua eorum explicatione, sectam ejus secutus, & Philosophiæ ejus viâ incedens, in libro Alshepha, [i. e. *Sufficientia*] cujus initio disertè asserit, veritatem opinione suâ aliam esse ab eo quod ibi tradidit, seque composuisse librum istum secundum doctrinam Peripateticorum, illum autem qui veritatem voluerit, cui nihil subest obscuri inspicere debere librum ipsius de Philosophiâ Almoshrakia, [i. e. *Orientali*]. Quod si quis operam dederit lectioni libri Alshepha, & lectioni librorum Aristotelis, manifestum erit ei illos in plerisque convenire; quamvis fuerint in libro Alshepha aliqua quæ ad nos ab Aristotele non pervenerunt; cum autem omnia acceperit quæ ipsi exhibuerint libri Aristotelis & liber Alshepha secundum exteriorem verborum sonum; non animum advertens, ad occultum & interiorem eorum sensum, minimè illis perducetur ad perfectionem, prout monuit Alsheich Abu Ali in libro Alshepha. Quod autem ad libros Alsheich Abu Hamed Al-Gazali, Ipse in quantum vulgus allocutus est, alibi ligat, alibi solvit; aliquâque infidelitatis arguit, deindè eadem profitetur; deindè in eorum numero, ob quæ infidelitatis accusat Philosophos in libro Altahaphot [vulgò *Destructionis*] est illud, quod negent resurrectionem corporum, & quod asserant præmium & pœnam ad animas privatim pertinere: deindè dixit initio libri Almizan [i. e. *Trutina*] hanc sententiam esse sententiam Doctorum Suphiorum præcisè; ac rursus in libro Almunkedh men Aldelali Walmophseh, bel Ahwali [i. e. *Liberantis ab errore & explicantis status*] dicit suam ipsius sententiam fuisse eandem cum opinione Suphiorum; seque eò

معتقده في النبوة وانها للقوة الخيالية خاصة بزمرة وتفضيله

الفلسفة عليها الى اشياء ليس بنا حاجة الي ايرادها

واما كتب ارسطوطاليس فقد تكفل الشيخ ابو علي بالتعبير

بما فيها وجري علي مذهبه وسلك طريق فلسفته في

كتاب الشفا وصرح في اول الكتاب بان الحق عنده

غير ذلك وانه ادما الف ذلك الكتاب علي مذهب المشايخين

وان من اراد الحق الذي لا جمجمة فيه فعليه بكتابه

في الفلسفة المشرقية ومن عني بقراءة كتاب الشفا وبقرأة

كتب ارسطوطاليس ظهر له في اكثر الامور انها تتفق وان

كان في كتاب الشفا اشياء لم تبلغ اليها عن ارسطو وان

اخذ جميع ما تعطيه كتب ارسطو وكتاب الشفا علي ظاهرة

دون ان يتفطن لسره وباطنه لم يوصل به الي الكمال حسب ما

فيه عليه الشيخ ابو علي في كتاب الشفا واما كتب الشيخ ابي

حامد الغزالي فهو بحسب مخاطبته للجمهور يردط في موضع ويحل

في اخروي كفر باشياء ثم ينتحلها ثم انه من تلمة ما كفر به الفلاسفة

في كتاب التهاافت انكاره لجسر الاجساد واثباتهم الثواب

والعقاب للنفوس خاصة ثم قال في اول كتاب الميزان ان هذا

الاعتقاد هو اعتقاد شيوخ الصوفية علي القطع ثم قال في كتاب المنقذ

من الضلال والمفصح بالاحوال ان اعتقاده هو كاعتقاد الصوفية

وان

Abu Ali
Avicenna

Algasali

وما كتبه في المنطق وعلم الطبيعة وأما كتبه الكاملة فهي كتب
 وجيزة ورسائل مختلصة وقد صرح هو نفسه بذلك وذكر أن
 المعني المقصود برهانه في رسالة الاتصال ليس يعطيه ذلك القول
 عطا بينا إلا بعد عسرواسة كراه شديد وإن ترتيب عبارته في بعض
 المواضع على غير الطريق الأكمل ولو اتسع له الوقت مال لتبين دلها
 فهذا حال ما وصل اليها من علم هذا الرجل ونحن لم نلق شخصه
 وأما من كان معاصرا له ممن لم يوصف بانه في مثل درجة فلم نر له
 تاليفا وأما من جا بعدهم من المعاصرين لنا فهم بعد في حد الترتيب
 أو الوقوف على غير كمال أو من لم تصل اليها حقيقة امره وأما ما
 وصل اليها من كتب أبي نصر فادثرها في المنطق وما ورد منها في
 الفلسفة فهي كثيرة الشكوك فقد اثبت في كتاب الملة الفاضلة بقا
 النفوس الشريفة بعد الموت في الأم لا نهاية لها بقا لا نهاية له ثم صرح
 في السياسة المدنية بانها منحللة وصابرة الي العدم وانه لا بقا إلا
 للنفوس الكاملة ثم وصف في كتاب الأخلاق شيئا من امر السعادة
الإنسانية وانها إنما تكون في هذه الحياة التي في هذه الدار ثم قال
 في عقب ذلك كلاما هذا معناه وكل ما يذكر غير هذا فهو هذيان
 وخرافات عجائز فهذا قد اياس الخلق جميعا من رحمة الله تعالى وصير
 الفاضل والشريد في رتبة واحدة أن جعل مصير الكل الي العدم وهذه
 زلة لا تقال وعثرة ليس بعدها جبر هذا مع ما صرح به من سوء
 معتقده

scriptæ: atque hoc ipse declaravit, dicens, illud cujus demonstratio ipsi proposita fuit, in epistolâ Alettesal, i. e. *Conjunctionis intellectus* [cum Homine] non eo sermone prorsus manifestum fieri, nisi post difficultatem & molestiam gravem, & quod methodus explicationis suæ aliquibus in locis vi minus perfecta ordinata fuerit; quod si amplius illi temporis spatium concederetur, in animo sibi fuisse illam mutare. Atque ita se habet, quod ad nos pervenit de scientiâ hujus viri: nos autem ipsum non vidimus, & qui cum eo eodem tempore vixerunt, ejusmodi sunt [homines] ut non dicantur illi pares gradu fuisse, nec quid ab ipsis compositum vidimus: at qui ipsis successerunt è coætaneis nostris, sunt illi, qui vel adhuc sunt in statu incrementi, vel qui substiterunt citra perfectionem, vel qui quomodo se reverà habuerint, nondum ad nos notitia pervenit. Quod autem ad libros Abu-Nasri qui ad nos pervenerunt, plerique eorum sunt de Logicâ: at qui perlati sunt ex iis de Philosophiâ scripti, dubiis referti sunt. Afferuit enim in libro Almellati Alphadelati [i. e. *Sectæ præstantissimæ*] durationem animarum malarum post mortem in cruciatibus æternis duratione æternâ; deindè disertè ait in Politicis illas dissolvi & annihilari, nec permanere præter animas virtute præditas & perfectas: deindè describit in libro de Moribus aliquid quod ad beatitudinem hominum spectat, ipsamque in hac vitâ esse, quæ hujus seculi est: deindè post illud profert verba, quorum hic sensus est, Quicquid præter hoc memoratur, est illud deliramentum & aniles fabulæ. Hic igitur omnes homines adigit ad desperandum de misericordiâ Dei, bonosque & malos eodem gradu constituit, dum finem, ad quem tendunt omnes, annihilationem statuit. Hic autem error est qui non remittitur, & lapsus post quem non est restauratio. Hæc, præter ea quæ protulit in quibus sequius sensit de

* Auro puro.

* Singulis
seculis sin-
guli.

exprimendam verborum formulæ: verum est illa rarior * Sulphure rubro, & præcipuè in his regionibus, in quibus nos degimus; quoniam adeo peregrina est, ut non assequatur vel parum aliquid de eâ * nisi Unicus post Unicum. Et qui consecuti sunt de eâ aliquid, illud hominibus non declararunt, nisi per obscura quædam indicia: siquidem secta Hanifitica, & lex Mohammedica vetat homines in eam se immittere, & cavere ab eâ monuit. Neque putes Philosophiam, quæ ad nos pervenit in libris Aristotelis & Abu-Nasri, & in libro Alshepha, absolvere hunc scopum quæ voluisti, neque quenquam ex Andalosensis scripsisse de eo aliquid quod sufficere possit, idque, quia qui in Andalusia educati sunt ex viris indole præstantibus, antequam in illâ propagata esset scientia Logicæ & Philosophiæ, vitam suam impenderunt disciplinis Mathematicis, & gradum in eis excelsum assecuri sunt, nec plus quam illud præstare potuerunt. Deindè successit illis ætas hominum, qui illos aliquâ Logicæ peritiâ superarunt, cui operam dederunt; ita tamen, ut non perduceret illos ad veram perfectionem. Dixit ergo ex iis quidam

Malè me habet quòd scientiæ hominum duæ sint, nec sit quod iis addatur. (prodest.

Vera, quæ difficulter acquiritur, & Falsa, cujus acquisitio nihil

Deindè successerunt illis & alii ipsis perspicaciores, & qui ad veritatem propiùs accederent; inter quos haud fuit alius ingenii acutioris, nec qui res meliùs perspiceret, aut veriùs perciperet, quàm Abu Becr Ebn Alsayeg, nisi quod eum occupatum teneret mundus, donec ipsum præriperet mors, antequam patefierent thesauri scientiæ ejus, aut vulgarentur occulta sapientiæ ipsius; ac pleraque, quæ è scriptis ejus reperiuntur, imperfecta sunt & sine mutila; veluti liber ipsius de Animâ, & de Regimine ejus qui vitæ solitariae se dedit, & quæ scripsit de Logicâ, & scientiâ Naturali; libri autem ejus perfecti Tractatus sunt compendiosi, & epistolæ raptim scriptæ;

فيه العبارات ولكنه اعدم من الكبريت الاثر ولا سيما في هذا
الصقع الذي ذكر فيه لانه من الغرابة في حد لا يظفر باليسير
ولذا الفرد بعد القرن ومن ظفر بشي منه لم يكلم الناس به
الا رمزا فان الملة الكنيغية والشريعة المحمدية قد منعت من الخوض
فيه وحذرت عنه ولا تظن ان الفلسفة التي وصلت اليها في كتب
ارسطو وابي نصر وفي كتاب الشفا تفي بهذا الغرض الذي اردته *Abu nafi*
ولا ان احدا من اهل الاندلس كتب فيه شيئا فيه كفاية وذلك
ان من نشا بالاندلس من اهل الفطر الفايقة قبل شياع علم المنطق
والفلسفة فيها قطعوا اعمارهم بعلوم التعاليم وبلغوا فيها مبلغا رفيعا
ولم يقدروا على اكثر من ذلك ثم خلف من بعدهم خلف
زادوا عليهم بشي من علم المنطق فنظروا فيه ولم يفض بهم الي
حقيقة الكمال فكان فيهم من قال

برج بي ان علوم الوري اثنان ما ان فيهما من مزيد

حقيقة يعجز تحصيلها وباطل تحصيله ما يفيد

ثم خلف من بعدهم خلف اخر احذف منهم نظرا واقرب الي الحقيقة
ولم يكن فيهم اتقن نهنا ولا اصح نظرا ولا اصدق رواية من ابي بكر
بن الصايغ غير انه شغلته الدنيا حتي اخترمتة المنية قبل ظهور
خراين علمه وبش خفايا حكمته واكثر ما يوجد له من القواليف فاما
هي غير كاملة ومخرومة من اواخرها كتقابة في النفس وتدبير المتوحد
وما

*Abu Bakr
Ebn Saiy*

تذق ولا تنخط رقاب الصديقين ولم يفعل الرجل شيئا من ذلك ولا
وفي هذه العدة وقد يشبه ان منعة عن ذلك ما ذكره من ضيق
الوقت واشتغاله بالنزول الي وهران او راي انه ان وصف تلك الحال
اضطرة القول الي اشيا فيها قدح عليه في سيرته وتكذيب لما
اثبتته من الحث علي الاستكثار من المال والجمع له وتقصير
وجه الحيل في اكتسابه وقد خرج بنا الكلام الي غير ما حركتنا
اليه بسؤالك بعض خروج بحسب ما دعت الضرورة اليه وظهر
بهذا القول ان مطلوبك لم يعد احد غرضين اما ان تسال عما يراه
اصحاب المشاهدة والانواق والحضور في طور الولاية فهذا مما لا
يمكن اثباته علي حقيقة امرة في كتاب ومتي حاول احد ذلك
وتكلفه بالقول او الكتب استجالت حقيقة وصار من قبيل
القسام الاخر النظري لانه اذا كسي الحروف والاصوات وقرب من
عالم الشهادة لم يبق علي ما كان عليه بوجه ولا حال واختلفت
العبارات فيه اختلافات كثيرة وزلت به اقدام قوم عن السراط المستقيم
وظن باخرين ان اقدامهم زلت وهي لم تزل وانما كان ذلك لانه
امر لا نهاية له في حضرة متسعة الاكناف محيط غير محاط بها
والغرض الثاني من الغرضين اللذين قلنا ان سؤالك لمن يعدو
احدهما هو ان تبتغي التعريف بهذا الامر علي طريقة اهل النظر وهذا
كمرتك الله بولاية شي يجهل ان يوضع في الكتب وتصرف
فيه

Præcepta
Abu bakr
Alfajr

gustasti, neque transilias colla veridicorum; neque enim vir iste quicquam ejusmodi perfecit, neque promissum hoc præstitit. Probabile autem est, ipsum ab illo instituto detinuisse illam, cuius meminit, angustiam temporis, & quod occupatus fuerit, itinere ad Wahranum suscepto; aut vidisse ipsum, si statum istum describeret compulsuram eum esse orationis seriem ad res [dicendas] in quibus esset, quod ipsi in vitæ suæ instituto opprobrio esset, & mendacii argueret præcepta ab ipso tradita, quibus homines incitavit ad multiplicandas opes, easque congerendas, & ad utendum diversis artium modis in illis acquirendis. Verum aliquantum abduxit nos sermo ad aliud quam ad quod petitione tuâ nos movisti, prout postulavit necessitas. Atque ex hoc quod dictum est patet illud quod à Te quæsitum est necessario includere alterum ex duobus hisce scopis, viz. vel ut quæras de eo quod vident, quibus Videre, & Gustare, & præsentibus esse in gradu propinquitatis ad Deum contigit: atque hoc ex iis est, quæ fieri non potest, ut in libro aliquo, prout se reverà habent, describantur, cumque aggressus illud quis fuerit, & conatus vel dicto vel scripto [exprimere] mutatur vera ejus ratio, & transit ad partes alterius generis speculativi; quando enim vestitur literis & vocibus, & propinquum fit mundo corporeo, non manet in eo quo fuit statu, ullo prorsus modo aut ratione, & valdè differunt in eo [exprimendo] vocum significationes, adeò ut in eo aberrant quorundam pedes à viâ rectâ, & de aliis putetur, pedes eorum lapsos esse, cum non sint lapsi: hoc autem ideo fit, quia res est, cui nullus est terminus in ampli tractûs spatio, quod ambit, non ambitur. Scopus autem secundus è duobus istis quos diximus quæstionem tuam necessario includere, est, quod petieris ut nota fiat tibi res ista, eo modo quo id faciunt qui contemplationi se dedunt; atque hoc (Deus Te sibi propinquum sistat) res est, cujus ratio fert, ut in libris describatur, atque usurpentur ad eam expri-

pè, major rerum perspicuitas, & claritas, & voluptas magna. Status ergo Contemplantium qui non venerunt ad gradum propinquitatis [ad Deum] est status cæci illius primus; & colores, qui in hoc statu noti sunt per explicationem nominum suorum, sunt istæ res, quas dixit Abu Becr esse præstantiores, quàm ut tribuantur vitæ naturali, quasque dat Deus cui visum fuerit è servis suis: At status Contemplantium, qui venerunt ad gradum propinquitatis [ad Deum] quibusque largitus est Deus rem istam, quam diximus non nominari potenti- am nisi Metaphoricè, est status ille secundus. Jam verò rarò reperitur qui sit gradu ejus, qui semper fuerit visu perspicax apertos habens oculos, cui non opus sit contemplatione. Non autem intelligo (honoret Te Deus propinquitatem suam) hic per apprehensionem Contemplantium, illud quod apprehendunt ex rebus naturalibus, & per apprehensionem eorum qui Deo propinqui sunt, illud quod apprehendunt ex rebus supernaturalibus. (Hi enim duo! apprehendendi modi valdè inter se diversi sunt, neque alter cum altero commiscetur) verum illud, quod intelligimus per apprehensionem Contemplantium, est illud quod apprehendunt ex Metaphysicis, instar ejus quod apprehendit Abu Becr, & in eorum apprehensione conditio hæc requiritur, ut sit manifestò vera, & tunc incidit speculatio [media] inter eam, & inter apprehensionem eorum qui Deo propinqui sunt, qui his ipsis rebus student, cum incremento perspicuitatis, & majori delectatione. Reprehendit autem Abu Becr eos, qui mentionem facerent hujus voluptatis apud vulgus, & spectare dixit illam ad facultatem imaginatricem, promisitque se descripturum, quomodo se tunc habiturus sit status beatorum cum hoc affecuti fuerint, sermone perspicuo, & manifesto. At oportet ut illi dicatur, Ne dulcem prædices saporem rei quam non gustasti,

تابع للاخر وهما زيادة الوضوح والانبلاج و اللذة العظيمة فحال
النظار الذين لم يصلوا الي طور الولاية في حالة الاعمي الاولى
والالوان التي في هذه الحال معلومة بشروح اسمائها في تلك
الامور التي قال ابو بكر انها اجل من ان تنسب الي الحياة
الطبيعية ذهبها الله لمن يشاء من عباده وحال النظار الذين
وصلوا الي طور الولاية ومنهم الله تعالى ذلك الشي الذي
قلنا انه لا يسمى قوة الاعلى سبيل المجاز في الحالة الثانية
وقد يوجد في النادر من هو بمنزلة من كان ابدًا ثاقب البصيرة
مفتوح البصر غير محتاج الي النظر ولست اعني كرمك الله
بولاية هاهنا باذراكي اهل النظر ما يدركونه من عالم الطبيعة
وباذراكي اهل الولاية ما يدركونه مما بعد الطبيعة فان هذين
المدركين متباينان جدا بانفسهما ولا يلتبس احدهما بالآخر بل
الذي نعنيه باذراكي اهل النظر ما يدركونه مما بعد الطبيعة
مثل ما ادركه ابو بكر وبشروط في ادراكهم هذا ان يكون
حقا صريحا وحينئذ يقع النظر بينه وبين ادراك اهل الولاية
الذين يعتنون بتلك الاشياء بعينها مع زيادة وضوح وعظيم التذان
وقد عاب ابو بكر ذكر هذا التذان على القوم ونكرانه للقوة
الخيالية ووعد بان يصف * ينبغي ان يكون حال السعدا عند
ذلك بقول مفسر مبين وينبغي ان يقال له لا تتحل طعم شي لم
تذوق

بنفسه لما يرى بها من اثر الحق ويكون له في هذه الرتبة نظرا
الي الحق ونظر الي نفسه وهو بعد متردد ثم انه ليغيب عن
نفسه فيلاحظ جناب القدس فقط وان لاحظ نفسه فمن حيث في
لاحظة وهناك يحقق الوصول فهذه الاحوال التي وصفها رضي الله
عنه انما اراد بها ان تكون له ذوقا لا علي سبيل الادراك النظري
المستخرج بالمقاييس وتقديم المقدمات وتنتيج النتائج وان
اردت مثلا يظهر لك به الفرق بين ادراك هذه الطائفة وادراك
سواها فتخيل حال من خلق مكفوف البصر الا انه جيد
الفطرة قوي الحس ثابت الحفظ مسدد الخاطر فنشاء من كان
في بلدة من البلدان وما زال يتعرف اشخاص الناس بها وكثيرا
من انواع الحيوان والجمادات وسكنك المدينة ومسالكها وديارها
واسواقها بما له من ضروب الادراكات الاخر حتي صار بحيث
يمشي في تلك المدينة بغير دليل ويعرف كل من يلقاه ويسلم عليه
باول وهلة وكان يعرف الالوان وحدها بشروح اسمائها وبعض
حدود تدل عليها ثم انه بعد ان حصل في هذه الرتبة فتح
بصره وحدثت له الرؤية بالبصر فمشي في تلك المدينة كلها وطاف
بها فلم يجد امرا على خلاف ما كان يعتقد ولا اكثر من امرها شيئا
وصادف الالوان علي نحو صدق عنده الرسوم التي كانت رسمت
له بها غير انه في ذلك كله حدث له امران عظيمان احدهما

ob vestigia veritatis, quæ in eo videt; estque ei cum in hoc gradu constituitur, respectus ad veritatem, & respectus ad animam suam, ipseque adhuc huc & illuc agitur, donec tandem ab animâ suâ recedat & respiciat tantummodo latus Sanctitatis, quod si animam suam respiciat, fit hoc ideò quod Ipsa illud respicit; atque ibi æquum est ut sit *Conjunctio*. [cum Deo.] Atque his modis quos descripsit Ille, voluit esse sibi *Gustum*, non per viam apprehensionis speculativæ, quæ elicitur ratiocinationibus, & præmissis præmittendis, & conclusionibus deductis. Quod si velis similitudinem, quâ tibi appareat differentia inter apprehensionem hujus hominum sectæ, & apprehensionem aliorum; animo concipe statum cujusdam, qui cæcus natus sit, nisi quod sit indolis præstantis, sagacis conjecturæ, firmæ memoriæ, animi rectè dispositi, creveritque ab eo tempore quo primus fuit, in regione aliquâ, ubi non desit notas sibi reddere hominum in eâ personas, necnon multa tam animalium quam rerum inanimatarum genera, urbîsq; plateas, vias, domos, fora, cæteris, qui ipsi erant, apprehendendi modis, donec ita se habuerit, ut eam urbem obire posset, absque viæ duce, atque unumquemque qui sibi occurreret notum haberet, eumque statim salutarer, dignosceretque colores, eorûmque definitionem, per nomina eorum descriptiones, & definitiones quasdam, quæ eos indicarent. Tum ipsi, postquam ad hunc gradum pervenisset, apertos fuisse oculos, & contigisse ipsi perceptionem per visum, cumque per totam illam urbem incederet, eamque obiret, nihil omnino invenisse, contrarium illi quod crediderat, neque quicquam quod inibi erat non agnovisse, atque invenisse colores eo modo se habere, qui veras fuisse descriptiones quibus ipsi descripti fuerant ostenderet, nisi quod in his omnibus, contigerint ipsi duæ res magnæ invicem se consequentes, nempe

è servis suis cui velit. Ad hunc autem gradum, quem innuit
 Abu Becr pervenitur viâ scientiæ speculativæ, & disquisitionis
 cogitativæ; nec dubium est ipsum eum attigisse, neque ab eo
 aberrâsse: Gradus autem quem nos priùs innuimus, alius ab
 eo est; quamvis & ipse idem fuerit, eò quòd non retegatur
 in eo aliquid, contrà quàm in isto reiectum sit. Distin-
 ctio autem ejus [consistit] in accessione perspicuitatis, &
 quòd percipiat ope Rei quam non appellamus Potentiam, nisi
 metaphoricè, cum non inveniamus neque in verbis vulgò usita-
 tis, neque in terminis Doctorum propriis, nomen, quod in-
 dicet Rem illam, quâ percipit species ista perceptionis:
 Hic autem status cujus mentionem fecimus, & ad cujus gu-
 stum aliquem percipiendum movit nos quæstio tua, est ex
 numero eorum quæ subinnuit Sheich Abu Ali, ubi dicit,
 “ Deindè cum pertigerit voluntas & exercitatio ad terminum
 “ quendam, obveniunt illi stricturæ ex aspectu lucis Veri, junc-
 “ dæ, ac si essent coruscationes, quæ levitèr illi affulgent,
 “ deinde ab illo recedunt, tum multiplicantur illi occurfus isti
 “ subitanei, cum perstiterit in exercitatione; deindè eis assue-
 “ fit, donec ei obveniant sine exercitatione, & quoties aliquid
 “ strictim intuitus fuerit, ab eo inclinatur ad* latus Sanctitatis, & ex-
 “ rebus suis aliquid memoriâ tenet; & deindè aliquid ei dere-
 “ pentè obvenit, adeo ut penè videat veritatem in omni re;
 “ deinde perducit eum exercitatio ad eam perfectionem cujus
 “ status vertitur illi in firmam animi tranquillitatem atque
 “ evadit quod furripi solitum est familiariter notum, & quod
 “ levitèr micabat, lux manifesta; & obtingit illi notitia fir-
 “ ma, ac si esset societas continua; Hæc una cum iis, quæ descrip-
 sit de ordinato progressu graduum, donec ad comprehensionem
 perveniant, adeo ut sit secretum ipsius speculum politum,
 quo ex adverso respicit, eam partem in quâ est Veritas; & tunc
 copiosè defluunt deliciæ celsissimæ, atque intus in animo gaudet
 ob

* Atrium,
 vel limen.

لمن يشأ من عبادة وهذه الرتبة التي اشار اليها ابو بكر فينتهي
اليها بطريق العلم النظري والبحث الفكري ولا شك انه بلغها ولم
يتخطها واما الرتبة التي اشرنا اليها فحسن اولاً فهي غيرها وان
كانت اياها بمعنى انه لا ينكشف فيها امر علي خلاف ما
انكشف في هذه وادما تغايرها بربانة الوضوح ومشاهدتها بامر
لا نسبية قوة الاعلى المجاز ان لا نجد في الالفاظ الجهورية ولا في
الاصطلاحات الخاصة اسما تدل علي الشي الذي يشاهد به ذلك
النوع من المشاهدة ، وهذه الحال التي ذكرناها وحركنا سؤالك
الي ذوق منها هي من تلمة الاحوال التي تبه عليها الشيخ ابو علي
حيث يقول ثم اذا بلغت به الارادة والرياضة حدا ما عنت له خلسات
من اطلاع نور الحق لذينة كانها بروق تومض اليه ثم تخمد عنه
ثم انه تكثر عليه هذه الغواشي اذا امعن في الارتياض ثم انه
ليوغل في ذلك حتي يغشاها في غير الارتياض فكما لمح شياعا
منه الي جناب القدس فيذكر من امره امرا فيغشاها غاش فيكاد
يرى الحق في كل شي ثم انه لتبلغ به الرياضة مبلغا ينقلب
له وقته سكونة فيصير المخطوف مالموا والوميض شهابا ديسا
وتحصل له معرفة مستقرة كانها صخرة مستقرة الي ما وصفه من
تدرج المراتب وانتهايها الي النيل بان يصير سره مرآة مجلوة
يجانبي بها شطر الحق وحينئذ تدر عليه اللذات العلى ويفرح
بنفسه

اشهرها قبل وانتهى بي الي مبلغ هو من الغرابة بحيث لا
يصفه لسان ولا يقوم به بيان لانه من طور غير طورها وعالم غير
عالمها غير ان تلك الحال لما لها من البهجة والسرور واللذة
والخبر لا يستطيع من وصل اليها وانتهى الي حد من حدودها
ان يكتف امرها او يخفي سرها بل يعتمدية من الطرب والنشاط والمرح
والانبساط ما يجعله علي البوح بها مجلبة دون تفصيل وان كان
من لم تحزقة العلوم قال فيها بغير تفصيل حتي ان بعضهم قال في
هذه الحال سبحانه ما اعظم شائي وقال غيره انا الحق وقال اخر
ليس في الثوب الا الله واما الشيخ ابو حامد الغزالي رحمة الله عليه
قال متمثلا عند وصوله الي هذه الحال هذا البيت ، فكان ما كان
ما لست انكره فظن خيرا ولا تسال عن الخبر ، وانما ادبته المعارف
وحزقته العلوم وانظر الي قول ابي بكر بن الصايغ المتصل بكلامه
في صفة الاتصال فانه يقول انا فهم المعني المقصود من كتابه ذلك
ظهر عند ذلك انه لا يمكن ان يكون معلوم من العلوم المتعاطاة في
رتبة وحصل متصورة بفهم ذلك المعني في رتبة يري نفسه فيها
مباينا لجميع ما تقدم مع اعتقادات اخر ليست هيولانية وهي اجل
من ان تنسب الي الحياة الطبيعية بل هي احوال من احوال السعدا
منزهة عن تركيب الحياة الطبيعية بل هي احوال من احوال
السعدا خليف ان يقال لها احوال الالهية يهبها الله سبحانه

percipiendum statum quem antea non videram, meque promovit ad terminum adeo remotum ut eum describere non possit lingua, neque eum exprimere sermonis facundia, cum sit alterius modi, atque alterius ab iis mundi, nisi quod status iste præ eo quod ipsi inest, exultationis, gaudii, voluptatis, & lætitiæ, ejusmodi sit, ut non possit qui ad eum pertigerit, aut aliquem usque ipsius terminum pervenerit, ipsum celare aut secretum tenere; verum illud accidit ei exultationis, alacritatis, lætitiæ, & delectationis, quod eum adigat ad ipsum summam, non autem distinctè, exprimendum: quod si fuerit ex iis quos non acuerint scientiæ, ea loquitur de eo quæ non comprehendit, adeo ut dixerit quidam, cum ita comparatus esset, *O me celebrandum! Quantus Ego!* alter autem *Ego sum Veritas*; alius, *Non est sub hac veste nisi Deus*; Doctor verò Abu Hamed Algazali, cum ad hunc statum pertigisset, usus est parœmiæ loco hoc versu,

*Fuit quæ, quod fuit, de eo cujus mentionem non feci,
Putæ autem bonum fuisse, nec sciscitare quomodo se res habuerit.*

Atqui ipsum ex cultum literæ, & disciplinæ perspicacem reddiderant: Attende autem ad dictum Abu Becri, Ebn Alsayegi quod annectitur sermoni ipsius, de descriptione Conjunctionis [Intellectus cum Homine:] Ait enim Ille, cum intellectus fuerit scopus in eo ipsius libro propositus, tunc apparituum, non posse illum percipi ex scientiis, in eo, quo ipse erat, gradu usitatis: Quod autem, de ejus sensu, animo conceperat, acquisitum fuisse gradu, in quo constitutus vidit se abstractum ab omnibus quæ præcesserant, aliis imbutum opinionibus, quæ à materiâ non pendent suntque nobiliores, quam ut attribuantur vitæ quæ a naturâ est, sed sunt proprietates quædam è proprietatibus Beatorum, longè diversæ à compositione vitæ naturalis, verùm proprietates ex iis quæ Beatorum propriæ sunt, quas æquum est ut vocemus proprietates divinas, quas donat Deus (summè celebrandus) è ser-



IN NOMINE DOMINI MISE-
RICORDIS MISERATORIS.



Inquit Doctor Sapiens, Antistes, sciens, præstans, perfectus, eruditus Abu Jaaphar Ebn Tophail, Laus Deo Magno, Maximo, Antiquo, Antiquissimo, Scienti Scientissimo, Sapienti Sapientissimo, Misericordi Misericordissimo, Benefico beneficentissimo, Benigno Benignissimo, qui docuit [usum] calami, qui docuit hominem illud quod non novit, quia fuit bonitas Dei erga eum magna. Laudo eum ob eximia ejus dona & gratias ei ago ob continua beneficia, & testor non esse Deum præter Deum unum cui non est consors, &c.

Rogasti, O Frater egregie, sincere, conjunctissime (donet Tibi Deus durationem æternam, & beet Te felicitate perpetuâ) ut enuntiem Tibi quicquid enuntiare potero, de mysteriis Philosophiæ Orientalis, cujus meminit Doctor Antistes primarius Abu Ali Ebn Sina: Scias autem illi qui assequi voluerit veritatem in quâ nulla est obscuritas, incumbere ut eam quærat, & diligentiam in eâ acquirendâ adhibeat; ac certè excitavit in me petitio tua animi motum egregium, qui perduxit me (Laus Deo) ad



بسم الله الرحمن الرحيم

integer

الشيخ الفقيه الإمام العالم الفاضل الكامل

العارف ابو جعفر بن طفيل رحمة الله عليه

الحمد لله العظيم الأعظم القديم الأقدم العليم

الحكيم الحكيم الرحيم الكريم الأكرم الحكيم



الأحمر الذي علم بالقلم علم الأنسان ما لم يعلم وكان الفضل

الله عليه عظيمًا حمدة على فواضل النعماء واشكركم على تتابع الآلاء

وأشهد أن لا إله إلا الله وحده لا شريك له وأن محمدًا عبده ورسوله

صاحب الخلف الطاهر والهمم جيز الباهر والبرهان القاهر والسيف

الشاهر صلوات الله عليه وسلامه وعليه وصحبه أولي الهمم

العظام ونوي المناقب والمعالم وعليهم جميع الصجابة والتابعين الي يوم

الدين وسلم كثيرًا سألت أيها الأخ الكريم الصفي الحميم منحك الله

البقا الأبدى وأسعدك السعد السرمدي أن أبش اليك ما أمكنني

بثمة من أسرار الحكمة المشرقية التي ذكرها الشيخ الإمام الرئيس

أبو علي بن سينا وأعلم أن من أراد الحق الذي لا جمجمة

فيه فعليه بطلبها والجد في اقتنائها ولقد حركت مني سؤالك

خاطرًا شريفًا أفضي بي وأحمد لله الذي مشاهدته حال لم

أشهرها



رسالة حي بن يقظان

SIVE

Epistola Ebn Tophail

De Hai Ebn Yokdhan.



E L E N C H U S.

hammedanos Philosophiæ operam dederunt præferre non veretur : adeò ut asserat neminem post AlPharabium ipsi comparandum : atque ejus dicta iis quæ ab Avicenna & AlGazali prolata sunt, si inter se conferantur, præponderare. Juvenis adhuc mortuus est Fesæ, annno Hejræ 533. vel, ut alii 525. idque veneno sublatus, teste Ebn Chalecan; Ideoq; admodum imperfecta sunt ejus opera: ut annotat Author noster pag. 15. Multos illi inimicos concitavit invidia, ut videtur; fueruntque referente Ebn Chalican, qui ipsum quasi de Alcorano & doctrinâ in eo traditâ minus honorificè sentiret, incusarent.

V. Averroes scil. أبو الوليد محمد بن احمد بن محمد بن رشد. Abu'l Walid Mohammed Ebn Ahmed Ebn Mohammed Ebn Roshd. Notior hic & celebrior quàm ut de eo plura dicamus, è discipulis Ebno'l Sayeg, ut testatur in vitâ ipsius Author Historiæ Medicorum. Meritò eum titulo الغنوي seu plura scientiarum genera callentis, ornat Epitomator Yapheenensis. Cordubæ natus est & educatus: Maroccæ obiit an. Hejræ 595. postquam عمر عمرًا طويلًا i. e. vitam longam vixisset, teste eodem Authore Historiæ Medicorum: qui est موفق الدين أبو العباس احمد بن القاسم بن خليفة بن يوسف Mowaffakoddin Abu'l Abbas Ahmed Ebno'l Kafem &c. notus nomine Ebn Abi Osaibea. in vitis fuit A. Hej 637.

VI. AlJonaid] laudatur p. 127. viz. أبو القاسم الجنيد بن محمد بن Abulkafem AlJonaid fil. Mohammed, fil. AlJonaid, ut Ebn Chalic. at in Kamuso, dicitur Jonaid esse سعيد Cognomen ipsius, nomen autem Said f. Obaid. ibique appellatur سلطان الطائفة الصوفية Rex Sectæ Sufiorum, de qua plura videre est in Specim. Hist. Arab. p. 373. & in Cl. Golii Lexico: è quibus dum severiorem quandam disciplinam, & à rebus mundanis abstinentiam, quo religioni & contemplationi vacarent, & nescio quam cum Deo familiaritatem profiterentur, multi horrendas eructabant blasphemias, & miras exercebant præstigias; qualis fuisse videtur AlHosain Ebn Mansur AlHallaj, à quo prolata fuerunt (teste Ebn Chalec.) blasphema illa verba, quorum p 4. meminit noster. viz. Ego sum veritas. Et ما في الجنة إلا الله Non est sub hac veste quid nisi Deus * ob quæ, atque ejusmodi alia, morte crudelissimâ mulctatus est, Anno H. 309. ut videre est apud Greg. Abulpharagium, & in Hist. Saracenica. familiaritatem eum habuisse cum AlJonaido isto de quo loquimur refert Ebn Chalican. Mortuus est autem AlJonaid, anno 297. velut alii 298. Hejræ, referente eodem.

* Reliqua tribuit Al-Gazali Abi Yazido Be-stamienfi qui obiit A. Hej. 261.

E L E N C H U S.

periit. Ideoque quem in eo scopum sibi proposuerit baud facile statuerimus. Orientalium, viz. Indorum, placita in eo examinasse videtur, & cum iis quæ tradunt Peripatetici contulisse. Quod inde conjicimus, quia & Abu Riban Mohammed AlBiruni, qui eodem cum ipso tempore floruit, Indiam ingressus & ipsorum Philosophiam didicit, & illos Græcorum Philosophiam docuit, teste Gregorio Abu'lPharagio. Jam dictis unum ex Ebn Chalican addere liceat, cum a Nuha Ebn Nafr AlSamanensi Chorasani Principe in Bibliothecam suam cui non alia in istis regionibus par fuit, omnigenis maximi pretii & eruditionis libris refertam ingrediendi copiam impetrasset, eum ex illis diligentèr lectis ea hausisse quæ aliis ignota, adeò ut alios omnes eruditionis gloriâ superaret. Cum igitur postea, nescio quo casu, factum esset, ut incendio periret Bibliotheca ista, Avicennæ inimici illud ei imputabant, tanquam ipso procurante factum, quo scil. aliis ea quæ ipse didicerat, discendi occasionem præriperet. Præter majora ab ipso conscripta volumina, Epistolas etiam seu libellos quosdam elegantes ab eo compositos recenset Ebn Chalecan: atque inter eos Epistolam Hai Ebn Yokdhan, & Epistolam Absal (si ita legendum, & non Asal) & Epistolam Salaman. Dubito an hæ tres Epistolæ distinctæ fuerint, an una quæ trium istorum historiam contineret, ut hæc nostri Authoris ad ipsius imitationem composita.

III. AlGazali, scil. أبو حامد محمد بن محمد بن أحمد الغزالي. Abu Hamed Mohammed, fil. Mohammed, fil. Mohammed Ebn Ahmed Algazali Tusensis. Tanto apud suos in honore fuit, ut ei tanquam proprium nomen attribueretur حجة الإسلام زين الدين Demonstratio Islamismi [seu Sectæ Mohammedicæ] Decus Religionis. Natus est anno Hejrae 450. (vel ut alii, 451.) mortuusque an. 505. Multa & præclara scripsit, ut de aliis rebus, sic & in Philosophiâ. Aliorum Philosophorum, ubi contra Religionis suæ fundamenta peccare videbantur, sententias convellebat, ut vel ex titulo libri تهافت الفلاس Destructio Philosophorum, satis patet. Alpharabium & Avicennam (testibus AbulFeda & Epit. Yaphei, ubi de Avicenna loquuntur) Infidelitatis seu hæreseos incusabat: cujus tamen culpæ vix ipse immunis visus est Authori nostro, uti pag. 19. videre est.

Vid. Maimon more
abloth. p. 176. 205
253. * In Præ.
255. fat. atq; ex
illo Hist.
Med.

IV. Ebno'l Sayeg, viz. أبو بكر محمد بن يحيى بن الصايغ (ut in Hist. Med.) Abu Becr Mohammed Ebn Yahya Ebno'l Sayeg, notus nomine Ebn Bajah (vulgò, Avenpace.) Hujus acumen & judicium magnopere prædicat præter nostrum, * Abu'l Hasen Ali quidam qui opera ejus in unum volumen collegit, ipsûmque eo nomine omnibus qui inter Mohammedanos

E L E N C H U S.

tamen aliqua in ejus scriptis non adeò sana annotat Author noster in Præfatione. Fuisse interim perhibetur أزهى الناس في الدنيا Maximus mundi contemptor, atque omnium abstinentissimus. Obiisse fertur Damasci anno Hejræ 339. circiter octogenarius. Annotat Epirom. Yaphei tres magni nominis Philosophos fuisse متهمون في دينهم in Religione suspectos, viz.

AlPharabium, AlCendium [vulgò AlKindi] & Avicennam: & Abulseda ad annum Hejræ 535. quendam è suggesto publicè invecum contra Aristotelis, & AlPharabii, atque Avicennæ Philosophiam, tradit.

II. AlSheich Abu Ali, Avicenna, viz. الرئيس أبو علي الحسين بن عبد الله (ut scribunt Ebn Chal. Hist. Med. & Epirom. Yaphei) Princeps (vel ut Gregorius AbulPharag. aliique) الشيخ الرئيس Doctor Primarius Abu Ali AlHofain Ebn Abdollah, Ebn Sina. Huic patria Bochara, ubi natus perhibetur anno Hejræ 370, ut mirer esse qui eum Cordubensem statuunt, & Avicennæ coævum. Huic secundas post AlPharabium facillè tribuunt Arabes, in Philosophiâ nimirum; nam in Medicinæ peritiâ longè præcelluit. Sed de eo jam ut Philosopho loquimur, quo etiam nomine, & apud suos & apud alios magnam meritò adeptus est gloriam, atque Principis titulo insignitus: quem etiam ob illum quem in regno sustinuit gradum jure mereri poterat, utpote Vizieri munere functus sub Shemsoddula. Qui plura de ejus vitâ scire cupiat, consulat Gregorium AbulPharagium, vel ipsius vitam aliquibus editionibus Canonis præfixam: nè aliis fabulosa de eo narrantibus, quorum meminit Doctissimus Sionita, fidem habeat. Quamplurima in omni scientiarum genere scripsit, inter cætera libros ab Authore nostro laudatos: viz. AlShepha & Philosophiam Orientalem. AlShepha omnes ferè Philosophiæ Artiumque Liberalium partes continet. Hunc librum interpretes Latinus, & post eum alii Sufficientiam vocant, forsan ad sonum vocis magis quàm significationem attendentes. AlShepha enim potius Sanitatem, Sanationem, Medicinam & remedium denotat. quò alludit ille qui Philosophi istius mortem deflens scripsit, Non sanavit ipsum AlShepha, [i. e. liber ipsius Sanitas dictus:] nec liberavit eum النجاة [i. e. liberatio, quo titulo alium composuit librum.] Significat tamen & idem nomen AlShepha Exiguum quid, quod rei reliquum est: quo forsan respexit qui Sufficientiam vertit. Librum istum ad Peripateticorum doctrinam & præcepta per omnia conformatum testatur Author noster. In altero isto scil. الحكمة المشرقية i. e. Philosophia Orientalis, majorem sibi libertatem sumpsisse videtur, ut (ex ipso refert noster) pleniusq; quid ipse sentiret, protulisse: sed temporum injuriâ magnâ ex parte periit.

Scriptorum qui ab Authore nostro citantur

E L E N C H U S.

EX quo Chalifarum Hassemidarū, ac præcipuè septimi eorum Almamunis, (ut docet Greg. AbulPharagius) auspiciis, se ad Philos. omnigenæ studia applicarunt Arabes, primas apud eos obtinuit Peripatetica, adeò ut Mohammedi Zachariæ AlRazi ignorantia imputaretur, quòd eà desertâ diversæ sectæ se addixerit, eorum nempe qui Voluptatis affectu audiunt, quòd scilicet in scientiæ adyta non penetraret, neque Aristotelis mentem perciperet, teste eodem Gregorio pag. 50. Omnium autem qui Philosophiæ gloria apud eos claruerunt præcipui & quasi Antistites semper habiti sunt, quos in Præfatione laudat Author noster : qui quando floruerint, hic subjicere visum est.

I. AlPharabius, viz. *أبو نصر محمد بن طرخان بن ارزاع الفارابي*

التركي Abu Nasr Mohāmed f. Moham. f. Tarchan, f. Auzalg AlPharabi Turca. Turca enim erat natione, natus in urbe Turcarum celebri Pharab, quæ postea Otrar, testibus Ebn Chalicā & Abu'lFeda in Hist. E patriâ studiorum gratiā se primò Bagdadum contulit, ubi præter alias quas jam callebat linguas, [vix cum Ebn Chalicā & Epitom. Yapheensis septuāginta eum calluisse asserere ausim] summam Arabicæ peritiā consecutus scientiis Philosophicis operam dedit ; in quibus eos fecit profectus, ut cæteros omnes faciliè superaret, adeò ut cum Damasci (quò se tandem ad Saifoddulam Imperatorem contulit,) inter doctos haberentur disputationes, reliquis ad silentium redactis, verba ipsius tanquam oracula, ab ore ejus excepta scriptis mandarent Auditores.

Eo demum evasit, ut haberetur *أكبر فلاسفة المسلمين لم يدع فيهم*

من يبلغ رتبة في فنونه Id est, Philosophorum apud Mohammedanos maximus, ad cujus gradum in iis quibus operam dedit disciplinarum generibus haud alius quis inter eos pertigit : adeò ut nonnullis ipsum Aristotelem æquare, si non superare videretur. Multa admodum scripsit, in Musicā, Rhetoricā, Logicā, omnibūque Philosophiæ partibus : quæ non solum apud Mohammedanos, sed & Christianos & Judæos in pretio semper fuerunt : adeò ut asserat Maimonides, (qui sæpè eum laudat,) omnia quæ scripsit ille esse *סלת נקיה* Similam puram, atque ejusmodi quæ intelligere & ex quibus utilitatem capere possit Lector, quòd scientiā admodum præcelleret. Esse

AE LECTOREM PRÆFATIO.

nimè fieri posset, recederet. Cum enim duo sint, quæ iis qui libros è lingua in linguam vertendos suscipiunt, duro fato suo, objici solent; primum, si propius ad verba ejus in qua scripti sunt dialecti accedant, elegantiae neglectus, alterum si ab iis longius recedant, ipsos non authoris, sed suos sensus dare, nec eorum qui linguam istam addiscere cupiunt eam, quam par est, rationem habere; à posteriori magis cavendum sentio, cum ab ipso lectore prius facilius corrigi possit. Supervacaneum est ut moneam verba quælibet ex Alcorano desumpta, licet sensum aliquando & orationis seriem perturbent, elegantiae loco haberi apud Mohammedanos, ut & apud Judæos è textu Biblico aut Talmude adducta. Aliqua hujusmodi citatis locis in margine notavimus, alia facile percipiet Lector.

ERRATA.

P. Ag. 12. lin. 6. leg. *describeret*. ib. l. 5. à fine leg. *questionem*. p. 32. l. 1. leg. *pulchra*. ib. l. 5. à fine lege in ortu ab eo deflexit & sub occasum versus ipsum rediit. p. 36. l. 4. à fine leg. *hominem*. p. 40. l. 17. leg. *facultatibus quæ in ipso erant ab eo oriundis*. p. 63. l. 20. leg. *etiam*. p. 64. l. 21. leg. *aliquid*. p. 80. l. 11. leg. *contrariam*. p. 83. l. 20. leg. *corporei*. ib. l. 21. *superaddita*. p. 84. l. 12. & l. ult. *corporeitati*. p. 87. l. 10. *prosecutus*. p. 103. in margine adde & sic in Hebraica versione est. p. 115. l. 22. leg. [*Opifex iste*] *corporis*. ib. l. ult. pro *voluntarii*, leg. *opificis liberè*. p. 135. l. 12. *maximè*. ib. l. 25. 10 & leg. *ut*. p. 140. sic leg. pro 104. p. 140. l. 12. *exerceret*. p. 152. l. 8. *aliquandiu*. p. 160. l. 13. *presentiam*. p. 172. in m. leg. *Alkareab*. p. 187. l. 8. à fine adde in m. *Alk.c. AlAbkaf*. p. 192. l. ult. pro in melius redigendi. leg. *sibi conciliandi*. p. 195. ad l. 3. adde in m. *Alc.c. AlFathiah*. p. 199. l. 23. *varias*.

P R Æ F A T I O.

bicæ professionem egregie ornat jam, merito suo Celeberrimus, Edmundus Castellus, quam ipsorum qui jam in illa studiis feliciter præsumunt junctis conatibus, qui quantum iis ornandis, nullis parcentes sumptibus, studeant læti accipimus & grati agnoscimus. Plura igitur & majora expectare poteris, Benevole Lector, at his interim paucis frui quæ ad ea viam tibi sternant. Monendum superest, exemplar ad cujus fidem hæc edita sunt unicum tantum fuisse (neq; enim alterum unquam videre mihi contigit) sed illud melioris notæ adeoque emendatum ut alterius opem raro desideraremus; quin & antiquum satis ut patere possit ex his ipsius Librarii manu ad libri calcem adscriptis.

كامل كتاب حديث حي بن يقظان واسال وسلامان تاليف
للشيخ الامام العالم العارف المدرک الواصل ابي جعفر بن طريل
رحمة الله عليه في نهار يوم الجمعة مستهل المحرم سنة ثلث وسبعمائة
علي يد الفقير الي الله تعالى ابراهيم بن محمد بن يحيى

Absolutus est liber historiae Hai Ebn Tokdhan, & Asal, & Salamman, qui compositus est à Doctore Antistite Sapiente, sciente, summum perfectionis & conjunctionis [cum Deo] gradum assecuto, Abi Jaafar Ebn Tophail, die Veneris, Kalendis mensis Moharram, anno septingentesimo tertio, manu Dei excelsi auxilio indigentis Abrahami filii Mohammedis filii Tahyan. &c. Annus autem Hejræ 703. initium habuit Aug. 15. A.D. 1303. Estque Moharram primus anni mensis. In versione Latina si quid occurrat magis ad literam, quam ut auribus delicatioribus placeat expressum, illud mihi magna ex parte imputandum, cum eas Interpreti leges præscripserim, ut à genuina verborum Arabicorum significatione, quam mi-
nimè

A D L E C T O R E M

Quanti per omnes Germaniæ regiones, prædicant qui eas
 viferunt; In Belgio fieri non potest ut magni illi bona-
 rum literarum Fautores quorum beneficio Erpenii & Golii
 admirandos labores debemus, ea in posterum neglecta ja-
 cere finant. In Anglia nostra maturè florere cœperunt hæ
 literæ operâ Adhelardi Bathoniensis Magnæ Eruditionis
 viri, atque Authori nostro forsan cœvi, utpote qui Henrico * *Circa*
 “ Willielmi (ut ipse testatur) hic imperante floruit, ac no- *an. 1130.*
 “ stratium, addo etiam Latinorum omnium primus, (inquit
 Doctissimus ille, mihi que dum vixit Amicissimus Gerardus
 “ Langbanus) Arabum Gazas Europæ invexit, aliorumque
 post eum qui iis ornandis felici conatu incubuerunt. In
 posterum ne coli desinerent cautum erat olim decreto
 Concilii Viennensis (A. D. 1311.) quod ad Academiam
 Oxoniensem; at nuper multo efficacius munificentiam Re-
 verendissimi Præsulis Gulielmi Laud Archiepiscopi Can-
 tuariensis, institutâ suis sumptibus Professione & magno
 librorum Orientalium thesauro locupletatâ Bibliothecâ,
 cui & nobile accessit ex Magni Seldeni Musæo auctarium
 Scriptorum luce dignissimorum. Et quid ni, quam meren-
 tur, lucem expectent, extructo jam inimitabili Reverendis-
 simi Antistitis, qui Primas nunc in Ecclesia Anglicana tenet
 Gilberti Sheltoni Magnificentiam, præstantioribus ingeniis
 Theatro (opere, cui quod æquet vix habet orbis terrarum)
 in quo felicius quam in fortunata ista quæ Haio nostro
 nascenti contigit, insula, fœtus suos exponant, iis auspici-
 is typorum beneficio ad ἀνύλῳ perducendos, ut in ulti-
 mas terræ regiones transmigrare, ac se in Doctorum qui ubi-
 que sunt consuetudinem insinuare valeant? In Academia
 pariter Cantabrigiensi earum promotioni non minori cura
 prospectum est, tum insigni liberalitate Amplissimi viri
 Thomæ Adams Equitis Aurati, à quo institutâ Linguae Ara-
 bicæ

P R Æ F A T I O.

tatis scriptore Isaac Arama in l. Akidat Isaac, c. 19. citatum invenio, sed & Hebraicè (nescio adhuc à quo) versum & commentario satis prolixo illustratum à Mose quodam Narbonensi, qui se opus suum absolvisse ait anno centesimo nono **לפרט אלף השש** Millenarii sexti; cujus exemplar pulcherrimè exaratum habetur in Bibliotheca Bodleiana & nisi me fallit memoria, alium aliquando vidi, imo habui, qui idem præstitit. Qui tanti pridem habitus, non dubito quin & jam aliquos non minus faventes inveniat, si non aliam ob causam, saltem ob brevitatem & argumentandi subtilitatem, qua si non multum proderit aut delectabit, saltem paucarum horarum tædium non inutiliter fallat. Ut ut autem aliis placuerit, PhilArabibus non ingratum opus futurum spondere ausim, tum ob illum, de quo gloriari ausus est ipse Author, verborum delectum non vulgarem, (utpote stilo polito, admodum suavi atque eleganti, quantum patitur materia, conscriptum) tum quod mole licet exiguum, utilitate interim maximum sit, cum lectorem ad majora Philosophorum eâ linguâ conscripta volumina, (tam eorum quos laudat Author quam aliorum, si in manus inciderint) legenda abundè, perspicua vocum quæ apud eos occurrunt explicatione, instructum reddet. Atque hoc certe mihi, cui linguarum Orientalium studium promovendi munus incumbit, satis est ad illud commendandum, meq; ut aliis commendatum cupiam, alliciendum; neq; si hoc ex eo commodi percipi possit, frustra me operam navasse arbitrabor, cum studia ista, licet aliquibus forsan contemptui habita, ut magni fieri debere statuo, ita in honore apud posteros futura, non vanus augur, ominari mihi videar. Quis enim nisi cui surdo canit fama non mendax nescit quantam jam iis exornandis operam navent nobilissima apud Gallos ingenia? Quanti in Italia fiant testantur libri inde allati;

A D L E C T O R E M

go indocti, quam & magni nominis Philosophi, eriores inciderint, ostendit, ipsis eo nomine notatis. Sed quid sibi proposuerit Author noster, Lector ipse, perlecto, si libet, opere, melius perspiciet; qui interim ut æquum de eo iudicium ferat, rogandus est ut secundum istorum temporum quo vixit ille, non præsentis ætatis genium, qui in multis forsân ab eo discrepat, statuere velit. Multa tunc nova videbantur quæ nunc trita, ac penè exoleta. Si igitur aliqua hic dicta Philosophiæ, quæ nunc obtinet, placitis minus consentanea videntur, monendum est ea cum iis quæ tunc temporis Arabum secta (non ignotis, sed minus probatis, aliis) amplectebatur, convenire; ut, ne Lectorem ad AlFarabium, Avicennam, AlGazalium, AbulSayeg (Aven Pacem) Averroem, aliosve five editos, five ineditos, at minus obvios remittam, ex solo Maimonide patebit, apud quem in præstanti illo opere Moreh Nevochim, quicquid fere in hoc libro disputatur, reperiri possit. Quanto olim in pretio fuerit libellus iste, inde æstimari possit quod non solum Lectores, sed & Interpretes, & Commentatores, tam apud Judæos, quam apud Arabes habuerit, & cui ornando labor impenderetur dignus visus sit. Inter Arabes enim apud Ahmedem Ebn Yahya Ebn Phadlillahi qui opus Geographicum Mohammedi Kelauni filio Mamlucidæ, ad Ægypti imperium circa annum Hejræ sexcentesimum nonagesimum tertium promotum, dedicavit, laudatum reperio شارح رسالة حي بن يقظان: Commentatorem in Epistolam Hai Ebn Yokdhan, atque ex eo desumpta quæ ad probandum regiones juxta Æquinoctialem habitabiles esse adducuntur. Quod ad Judæos, ipsum non solum à Mardocheo Ben Eliezar Comtino Constantinopolitano in suis ad Aben Ezræ librum, Yefod More dictum, Commentariis, nec non à Magni (si quis alius) apud suos nominis & Authori-
tatis

P R Æ F A T I O.

cautè egisse videatur, quam illi qui confictas historias narrare solent, dum ea quæ infanti sive terrâ sato in insula illa inculta, sive cum recens natus esset aliunde delato, nemine qui testari posset vidente, contigerint exponit, omnia famæ & Plurium (qui nihil nescire solent, quibusque non magis notæ sunt domus suæ, quam miraculorum ferax insula Wakwak) fide perhibet; ipse neutram sententiam præfert, satis sibi ducens talem, undecunque originem traxerit, supposuisse qui indole præstans atque ingenio pollens, cum, aliorum consortio & ope destitutus, se usus sit magistro, ultimas rationis vires in rebus tam inferioris naturæ, quam quæ supra naturam sunt scrutandis atque inquirendis, exeruerit. Is enim videtur præcipuus hujus operis scopus ut ostenderet quousque Ratio illibata suis viribus in rerum sublimiorum cognitione pertingere possit, & ejusmodi contemplationi deditis methodum præscriberet: atque eâ certe methodo hoc præstitit, quæ post aliquot jam elapsa sæcula, adhuc forsân nova, videri possit, & via non aliis trita, eoque Philosophum suum eâ perducit in Dei mundique superioris cognitione, ultra quod, nisi divinæ revelationis ope, perveniri vix aut ne vix possit. Ad eam demum confugere cogitur Ratio nimio rerum istarum fulgore occæcata, adeo ut facile percipere sit eorum *ἡμετέριον* qui ea, solo rationis suæ modulo metiri volentes, quæ, ut ille sæpius ingerit, nec oculus videre, nec auris audire, nec mens hominis percipere possit, hac ratione ea concipiant ac palam proferant, quæ vel Sadducæismum vel Fanaticismum, si non denuò Atheismum sapiant. Ab hoc errore ut cavere hominem *ἡμετέριον* suum, & dum se ad altiora rimanda accingit, sobriè sapere doceat Author noster, in Præfatione sua monet quid sequi, quid vitare deceat, dum in quos tam è vul-

A D O L E C T O R E M

ma recipiendæ idonea sit ; necnon quendam suis temporibus propinquiorem , in brevi quodam tractatu argumenta afferre, quibus adstruat Avicennæ sententiam , eamque esse sub linea Æquinoctiali aëris temperiem ut ibi aliquando contingere hoc possit. Vix dubitem quin Authorem nostrum indigitet . E recentioribus etiam qui Avicennæ idem impingunt, Bened. Pererius ait ipsum illud afferere in libro de Diluvio. Librum eo titulo insignitum inter illius opera non reperio: at in Seccióne ultima libri ipsius de Meteoris, quæ est de Magnis accidentibus quæ in Mundo contingunt, agit quidem de امر الطوفانات i.e. iis quæ ad Diluvia spectant, at ibi de homine speciatim tale quid asseri non reperio, consultis licet duobus exemplaribus Arabicis M&S. (versionem enim Latinam non vidi) sed quod eodem redeat ; generalius scil. , fieri posse forsitan , ut animal quodvis perfectum longo temporum atque annorum decursu, (Deo sic disponente , atque idem auxilium suppeditante quod in ordinaria generatione suppeditare solet,) etiam è materia terræ rite disposita producat, uti sæpius ignobiliora quædam, veluti ranas, mures, &c. generari cernimus, quæ tamen aliàs etiam ordinariâ generationis lege procreantur. Hoc interim non asserit unquam contigisse, sed non impossibile esse ut contingat. Idque magis, credo, ut in Philosophando libertatem sibi vindicaret de omnibus quæ aliquo modo probabilia videri possent, in utramq; partem disputandi, quam quod tale aliquid unquam eventurum crediderit. Quod de nostro etiam censendum iudico, dum quicquid in Avicennæ sententia probabilitatis esset, eruit, verbisque ornat, & in usum suum transfert. Si igitur aliquid minus credibile narrare videatur hac ex parte, illud Avicennæ potius, qui fabulam confinxit , quam nostro qui eam exornandam suscepit , imputandum : Et ne minus

cauté



EDWARDI POCKOCKII S. T. D.

Linguarum Hebraicæ & Arabicæ in Academia Oxoniensi

Professoris ad LECTOREM Præfatio.



Um suafu atque hortatu meo Liber iste in linguam Latinam ex Arabica versus fit, ac jam utrâque simul in lucem editus, visum est quo consilii istius ratio pateat, aliqua & de Authore & de opere præfari. Authoris nomen quod exhibet Codex noster Arabicè exaratus, est Abu Jaafar Ebn Tophail, qui tamen tam in versione Hebraica quam in Mosis Narbonensis Commentario, ut & apud Mar-dochæum Comtino Judæum, qui eum non semel laudat, Abu Becr insignitur. Sed hoc minimè mirum, cum qui à filiis suis prænomina sortiti sunt, non raro hac ratione binis vel & pluribus gaudeant. Sic Mohammedes ipse, qui vulgò Abulkasem (pro more Arabum qui plerumque primogeniti nomen patris titulis addunt) i.e. Pater Kasemi, aliàs etiam Abu Abraham, i. e. Pater Abrahami, ab alterius filii nomine, salutatus est, teste AlJannabio, ubi de nominibus ejus agit: Sic Chalifa Abbasidarum quintus, viz. AlRashid Harun & Abu Jaafar dictus est & Abu Mohammed; Sextus Al Amin, & Abu Abdallah & Abu Musa, imò & Abul Abbas, referente

Epistola Dedicatoria.

*rint aliquando tam minutis vacare. Hæc tamen
interim exiguæ licet molis, non minimo, uti spero,
rerum & linguarum Orientalium studiosis usui
futura, ejusdem Patrocinii honore ornare digne-
ris, submisſe rogat*

Clementiæ Vestræ

humillimus cliens

Edwardus Pocock.

Epistola Dedicatoria.

Academia; at hæc ope recreatam speramus jam meritò Almam tandem & fecundam futuram multorum librorum matrem, prolémque daturam juventute suà perenniore. Est hæc felicitis sortis soboles, quæ parenti suæ pares vices rependit, per quam ipsa mater, quotiès pepererit renascitur, quamque in lucem edit nullo cum puerperii dolore aut periculo, cum non sit quod vitæ suæ metuat parturiens mater, modo sit de famâ sollicita. Hanc felicitatem Clementiæ Vestræ debet hæc Academia literæque Oxonienses, à cujus munificentia accepimus quicquid sperare poterant priora secula, aut futura largiri: Dedit enim Theatrum Tuum ut nullibi augustius habitare possint scientiæ, dabitque prelum ut sint æternæ. Quod ad scriptorem nostrum attinet, non erat ea ipsius arrogantia, ut typis istis rebus majoris momenti destinatis vellet moram facere: & hoc certè tantæ Patroni sui liberalitati dabit Academia, ut sedulò curet, ne poterint

Epistola Dedicatoria.

lingua Arabica, & in ædibus istis quibus debet
quod peregrina prorsus & barbara, hodiè non
audiat vel Oxonii. En itaque genibus vestris ad-
volutum Ethnicum quidem, sed benè moratum
Philosophum, cuique quod ad Religionem ejus
spectat, non est forsan quod quis vitio vertat,
præter illud infelicitatis peccatum, quod ipsi non
contigerit inter Christianos nasci. Est olim non
solum inter Mohammedanos versatus, sed inter
Judæos quoque non ingratus hospes; voluitque
jam demum & Christianis innotescere: sed hîc
hæret anxius, metuensque quam parum gratus
futurus sit, Genium postulat, cujus præsidio lucē
in assuetam ferendo sit. Nec est quod alibi patro-
cinium quærat Oxonio profectus liber: à Te si-
quidem Tuoque prelo libertatem tandem expe-
ctant quotquot aliorum munificentia hac olim
advecti sunt libri manuscripti, augustior tantum
carceri & splendidioribus catenis adhuc dam-
nati. Sterilis nuper & ferè effœta videbatur hæc
Academia



R E V E R E N D I S S I M O

In Christo Patri, & Domino, Domino

G I L B E R T O

Providentia Divina, Archiepiscopo *Can-*
tuariensi, totius *Angliae* Primati & Metropo-
litano, & Augustissimo Principi C A R O L O II.

M. *Britanniae, Franciae, & Hiberniae* Regi
à Secretioribus Consiliis.



U M ignotus ipse Peregrinum
hunc Patrocinio Tuo (Amplissi-
me Praesul) commendare ausim,
aliis forsan impudentiae reus vide-
ar; mihi certè in humanitatem Tuam peccatu-
rus, si alium quæsissem Patronum. Quin & in
uno Archiepiscopo asylum sibi spondere poterat

PHILOSOPHUS AUTODIDACTUS

SIVE

EPISTOLA

AB ILLA A. R.

ERNESTO HALL

DE

HANNOVER TO K. D. HAN

IN OCA

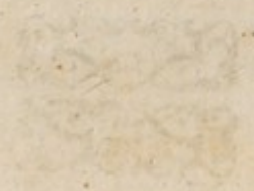
Offensum, quomodo ex inferis constantem ad
Superiorum nostram Ratio humana ascendere possit

Adhuc in Lingua Latina scripta



ARDOR OCCASIO

Adhuc in Lingua Latina scripta



OTTO VON

E. THEATRO SHELDONIANO

Excerpta Latina

PHILOSOPHUS AUTODIDACTUS
SIVE
EPISTOLA
ABI JAAFAR,
EBN TOPHAIL
DE
HAI EBN YOKDHAN.
IN QUA

Ostenditur, quomodo ex Inferiorum contemplatione ad
Superiorum notitiam Ratio humana ascendere possit.

Ex Arabica in Linguam Latinam versa
Ab EDVARDO POCOCKIO.

Editio secunda priori emendatior.



OXONI,
E THEATRO SHELDONIANO. A.D. 1700.

Excudebat JOANNES OWENS.

n. editio prior rara est ab anno 1671
consuetudine

M. Joh. Gottfried Laxemacher
A. 1719.

E. L. Rathleff, ex
libris Laxem.

1737
D. Herold 1815

F. J. Alfer. 1840.

A 2750-

Supp 59560/B

